

# Gigaset

## SL910-SL910A

### Congratulazioni

Acquistando un prodotto Gigaset avete scelto un marchio estremamente sensibile ed attento alle tematiche della sostenibilità ambientale.

Prodotto imballato in confezione ecosostenibile.

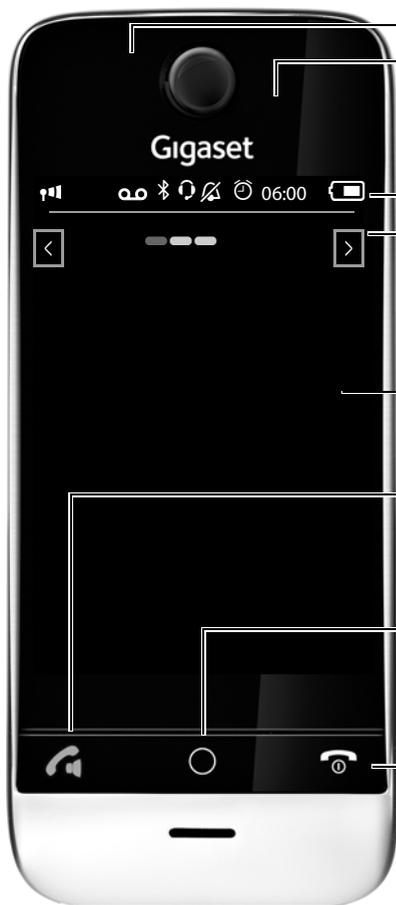
Ulteriori informazioni su [www.gigaset.com](http://www.gigaset.com).



GIGASET. INSPIRING CONVERSATION.  
**MADE IN GERMANY**



# Gigaset SL910/SL910A – con lo speciale „Touch“



LED messaggi ( → pag. 20)

Sensore di prossimità ( → pag. 25)

## Touchscreen/Display barra di stato

Barra di stato ( → pag. 23)

I simboli ( → pag. 78) visualizzano le impostazioni attuali e la condizione di funzionamento del telefono. Premendo la barra di stato si apre la → pagina di stato, pag. 23.

## Area di navigazione

Visualizzazione pagina   
cambio pagina 

Display in stand-by oppure menu ( → pag. 18)

## Tasti del portatile

### Tasto impegno linea

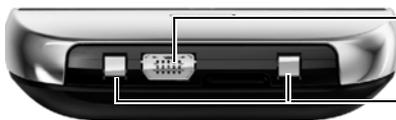
premere **brevemente**: chiamare il numero visualizzato, rispondere alla chiamata, passare da modalità ricevitore a viva voce, aprire la lista di ripetizione delle chiamate  
premere **a lungo**: avviare la selezione

### Tasto del menu

premere **brevemente**: aprire il menu principale ( → pag. 24)  
premere **a lungo**: attivare/disattivare il blocco dei tasti/del display ( → pag. 25)

### Tasto di fine chiamata/di fine

premere **brevemente**: terminare una conversazione/ chiamata di Paging, rifiutare una chiamata interna, disattivare la suoneria con una chiamata esterna, tornare in stand-by  
premere **a lungo**: accendere/spingere il portatile



## Presa Mini-USB

Collegare un auricolare a filo oppure collegare il portatile al PC (Gigaset QuickSync)

## Contatti carica

## Gigaset SL910/SL910A – con lo speciale „Touch“

La base Gigaset SL910/SL910A viene fornita in **due** varianti. Funzionalità e prestazioni delle due varianti sono **identiche**.



Premere **brevemente**: avviare il Paging

( → pag. 51)

Premere **a lungo**:

Mettere la base in modalità registrazione

( → pag. 50)

# Indice

---

Gigaset SL910/SL910A – con lo speciale „Touch“ .....	1
Note di sicurezza .....	4
Messa in funzione .....	5
Interpretazione delle operazioni descritte nel manuale .....	17
Pagine del display .....	18
Utilizzare il telefono .....	25
Telefonare .....	30
Impostare il telefono .....	37
ECO DECT .....	43
Segreteria telefonica (Gigaset SL910A) .....	45
Segreteria di rete .....	49
Più portatili .....	50
Dispositivi Bluetooth .....	54
Rubrica telefonica .....	57
Lista delle chiamate .....	63
Calendario .....	64
Sveglia .....	66
Sorveglianza bimbo .....	67
Screensaver, foto chiamanti e suoni .....	68
SMS (messaggi di testo) .....	69
Sincronizzazione con il PC (Gigaset QuickSync) .....	73
Collegare la base al PABX .....	74
Simboli del display .....	77
Possibilità di impostazione .....	79
Servizio Clienti & Supporto Tecnico .....	84
Tutela ambientale .....	89
Appendice .....	90
Accessori .....	93
Open Source Software .....	96
Indice .....	104

## Note di sicurezza



Leggere attentamente il presente manuale e le avvertenze di sicurezza prima dell'uso.

Il dispositivo non può funzionare durante un'interruzione di corrente. Non è possibile effettuare nessuna chiamata di emergenza.

Con blocco-tasti attivato **non** è possibile selezionare neanche i numeri di emergenza.



Utilizzare solo le **batterie ricaricabili consigliate** che soddisfano la **specificata** (vedi „Dati tecnici”), in caso contrario possono verificarsi danni rilevanti alla salute e alle persone. Le batterie visibilmente danneggiate devono venir sostituite.



Utilizzare il telefono con il coperchio della batteria chiuso.



Non utilizzare il telefono in ambienti dove sussistano rischi di esplosione, per es. luoghi di verniciatura.



I dispositivi non sono protetti dagli spruzzi d'acqua. Non collocarli quindi in zone umide come per es. bagni o docce.



Utilizzare soltanto l'alimentatore indicato sugli apparecchi.

Durante la ricarica, assicurarsi che la presa di corrente sia facilmente accessibile.



Scollegare le stazioni base difettose e mandarle in riparazione, poiché potrebbero interferire con altri servizi radio.



Non utilizzare l'apparecchio se il display è crepato oppure rotto. Il vetro o la plastica rotti possono causare lesioni alle mani e al viso. Portare l'apparecchio a far riparare in un Centro Assistenza.



Non tenere il portatile con il retro dell'apparecchio vicino all'orecchio quando squilla o è attivata la funzione vivavoce. Sono altrimenti possibili danni gravi e permanenti all'udito. L'apparecchio può causare dei fruscii molto fastidiosi ai portatori di dispositivi di ausilio all'udito analogici. In caso di problemi contattare il vostro tecnico audioprotesista.



L'apparecchio può interferire con le apparecchiature elettromedicali. Osservare quindi le indicazioni presenti nell'ambiente in cui ci si trova, per esempio ambulatori.

Se si utilizzano apparecchiature medicali (per es. Pacemaker), informarsi presso il fabbricante dell'apparecchio. Là si possono avere informazioni su fino a che punto i corrispondenti apparecchi sono immuni da energie esterne ad alte frequenze (per informazioni sul vostro prodotto Gigaset vedere „Dati tecnici”).

# Messa in funzione

---

## Verificare il contenuto della confezione

---

- ◆ una **base Gigaset SL910/SL910A** (variante 1 o variante 2),
- ◆ una copertura per la base con piedini (solo con base variante 1),
- ◆ un alimentatore per la base,
- ◆ un cavo telefonico (piatto),
- ◆ un **portatile** Gigaset,
- ◆ un coperchio del pacchetto batterie (coperchio posteriore del telefono),
- ◆ un pacchetto batterie,
- ◆ un **supporto di ricarica**,
- ◆ un alimentatore per il supporto di ricarica,
- ◆ un poster, una guida rapida e un CD.

## Collocare base e supporto di ricarica

---

La base e il supporto di ricarica devono essere collocati in ambienti chiusi e asciutti ad una temperatura compresa tra +5 °C e +45 °C.

- ▶ Per una ricezione ottimale posizionare la base in posizione centrale rispetto all'area da coprire. Collocare la base su una superficie anti-scivolo oppure montarla a parete ( → pag. 7).

### Nota

Prestare attenzione alla portata della base. Si estende fino a 300 m all'aperto, fino a 50 m in ambienti chiusi. La portata si riduce con ECO DECT attivato ( → pag. 43).

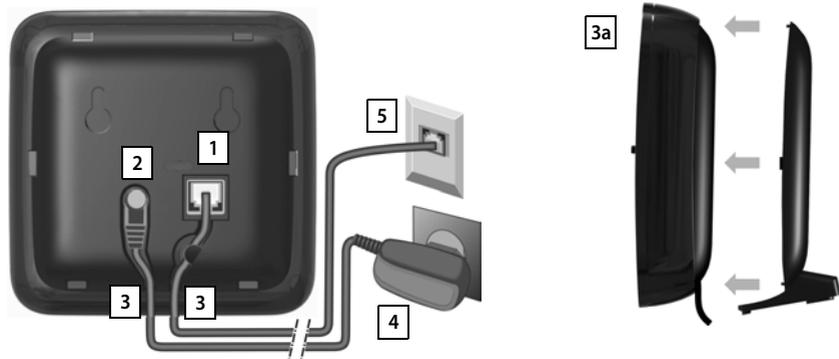
Generalmente i piedini degli apparecchi non lasciano tracce sulla superficie di collocazione. Considerata però la molteplicità di vernici e lucidi utilizzati per i mobili, non si può comunque escludere che con il contatto si abbiano tracce sulla superficie di appoggio.

### Attenzione:

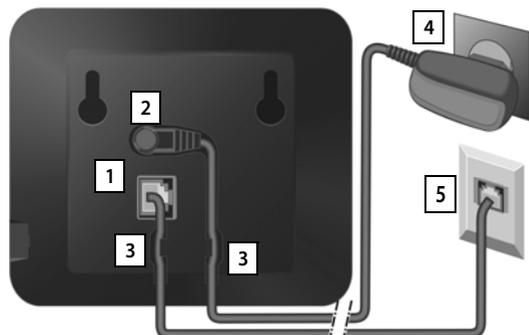
- ◆ Non esporre mai il telefono a fonti di calore o a raggi solari diretti; inoltre non posizionarlo vicino ad altri dispositivi elettrici onde evitare interferenze reciproche.
- ◆ Proteggere il Gigaset da umidità, polvere, liquidi e vapori aggressivi.

## Collegare la base alla rete telefonica ed elettrica

### Base variante 1



### Base variante 2



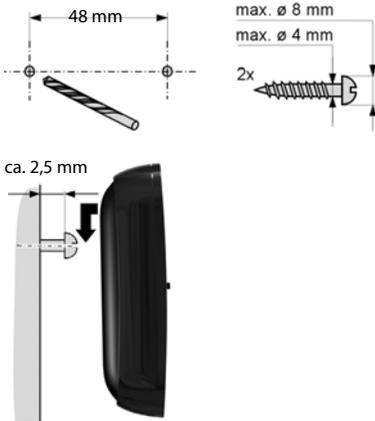
- ▶ Inserire il cavo telefonico (cavo leggermente appiattito) nella presa di collegamento destra/inferiore **1** sul retro della base fino al completo innesto.
- ▶ Inserire il cavo di corrente dell'alimentatore nella presa di collegamento sinistra/superiore **2**.
- ▶ Collocare entrambi i cavi nelle scanalature previste **3**.
- ▶ Base variante 1: inserire la copertura negli incavi sul retro della base **3a** (non in caso di montaggio a parete).
- ▶ Collegare prima l'alimentatore **4** e quindi la spina del telefono **5**.

### Attenzione:

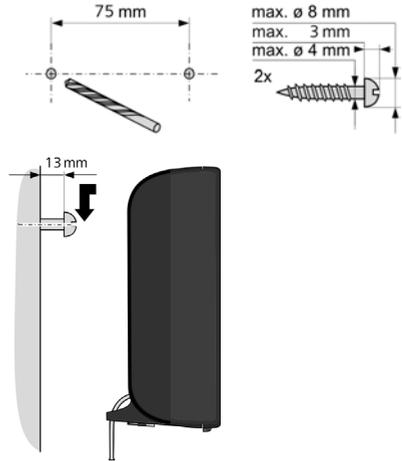
- ◆ L'alimentatore deve essere **sempre inserito** nella presa di corrente, il telefono non funziona senza collegamento alla presa di corrente.
- ◆ Utilizzare solamente l'alimentatore e il cavo telefonico in dotazione. I cavi telefonici possono avere collegamenti diversi (Collegamenti corretti, → pag. 92).

## Montaggio a parete della base (opzionale)

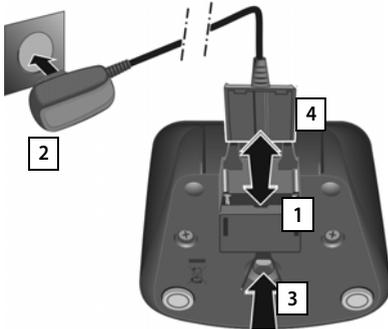
### Base variante 1



### Base variante 2



## Collegare il supporto di ricarica



- ▶ Collegare la presa piatta dell'alimentatore **1**.
- ▶ Inserire l'alimentatore nella presa di corrente **2**.

Se si deve rimuovere la spina del supporto di ricarica:

- ▶ Togliere l'alimentatore dalla corrente.
- ▶ Premere il pulsante di rilascio **3** e togliere la spina **4**.

## Mettere in funzione il portatile

Display e tasti del portatile sono protetti da una pellicola. **Togliere la pellicola protettiva!**

I portatili contenuti nella confezione sono già registrati sulla base. Se però un portatile non deve essere registrato (visualizzazione „**Attenzione il portatile non è associato ad alcuna base**“), registrarlo manualmente (→ pag. 50).



### Attenzione

Per l'uso del portatile **non** utilizzare penne touchscreen!

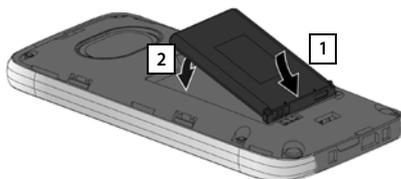
Non utilizzare involucri protettivi/cover di altri fabbricanti, l'utilizzabilità del portatile si può ridurre.

## Inserire la batteria e posizionare il coperchio

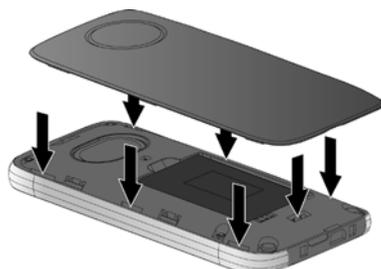
### Attenzione

Per la vostra sicurezza e per il buon funzionamento del vostro cordless utilizzate solo batterie ricaricabili dello stesso modello raccomandato da Gigaset Communications GmbH (→ pag. 91). Batterie non adatte potrebbero essere nocive o pericolose qualora il rivestimento dovesse danneggiarsi o le batterie dovessero esplodere. Batterie non certificate potrebbero, inoltre, causare disturbi di funzionamento o danni al terminale.

- ▶ Inserire prima il pacchetto batterie con il lato dei contatti verso il basso **1**.
- ▶ Quindi premere il pacchetto batterie verso il basso **2**, fino al completo innesto.

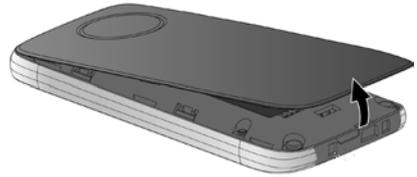


- ▶ Posizionare le guide laterali del coperchio nelle apposite fessure sulla parte interna del vano batterie.
- ▶ Quindi premere il coperchio fino al completo innesto.



Qualora sia necessario **aprire nuovamente il coperchio**, ad es. per cambiare la batteria:

- ▶ Inserire un'unghia nella fessura nella parte inferiore del coperchio e sollevarlo verso l'alto.



## Carica della batteria

La batteria viene consegnata parzialmente carica. Caricarla completamente prima dell'uso.

- ▶ Lasciare il portatile nel supporto di ricarica per **5 ore**.



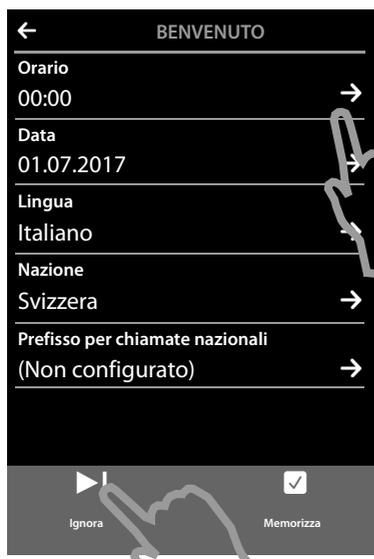
### Note

- ◆ Riporre il portatile esclusivamente nella sua sede di ricarica.
- ◆ La batteria viene caricata anche quando il portatile è collegato ad un PC tramite una porta USB su cui è disponibile una corrente di 500mA.
- ◆ Durante la carica è normale che la batteria si riscaldi. Ciò non comporta pericoli.
- ◆ Dopo un pò di tempo la capacità di ricarica della batteria si riduce a causa dell'usura fisiologica della batteria stessa.

## Impostare base e portatile – Installazione guidata

Dopo aver inserito le batterie i simboli di ora e data lampeggiano. Non appena si tocca uno dei simboli lampeggianti, si avvia automaticamente la configurazione guidata. Vi aiuta ad effettuare sul portatile e sulla base le seguenti importanti impostazioni di base necessarie per il funzionamento:

- ◆ Ora e data
- ◆ Lingua del display
- ◆ Paese in cui viene utilizzato il telefono
- ◆ Il vostro prefisso



Se non si desidera effettuare le impostazioni in questo momento:

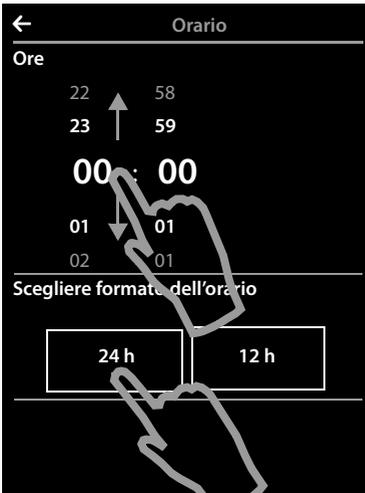
- ▶ Toccare l'opzione [  Ignora] sotto il display.

Il portatile passa quindi in stand-by.

È possibile effettuare le impostazioni in un secondo momento tramite il menu **Impostazioni / Configurazioni** del portatile.

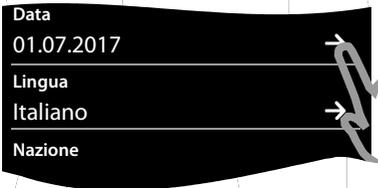
Se si desidera effettuare le impostazioni:

- ▶ Toccare accanto all'ora sul simbolo  per modificare l'ora.



- ▶ Selezionare con la rotella sinistra l'ora attuale mettendo un dito sulla rotella e muovendola verso l'alto o il basso. La rotella segue i vostri movimenti.
- ▶ Selezionare in modo analogo i minuti tramite la rotella destra.
- ▶ Indicare se l'orario deve essere visualizzato in modalità 12 h oppure 24 h. Toccare l'area corrispondente sotto **Scegliere formato dell'orario**. L'impostazione attuale viene evidenziata in modo colorato.
- ▶ Toccare il simbolo ◀ (in alto a sinistra sul display) per tornare alla pagina **BENVENUTO**.

**Nota:** impostando la modalità 12 h, vicino alle rotelle viene visualizzato am/pm.



- ▶ Per impostare la data, toccare il simbolo → accanto a **Data**.



- ▶ Impostare la data attuale tramite le tre rotelle. Procedere come per l'installazione dell'ora.

Sotto **Scegli il formato della data** viene visualizzata la modalità attualmente impostata per la visualizzazione della data (qui: **Giorno Mese Anno**). Se si desidera modificare la modalità:

- ▶ Toccare il simbolo →

## Messa in funzione



La modalità selezionata viene contrassegnata con .

- ▶ Toccare il simbolo  per passare da **Giorno Mese Anno** a **Mese Giorno Anno**.
- ▶ Toccare il simbolo  finché viene visualizzata di nuovo la pagina **BENVENUTO**.

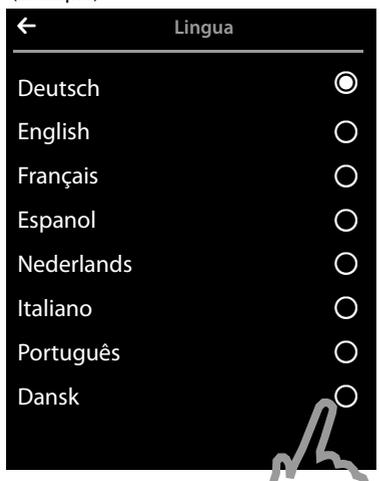


Sotto **Lingua** viene visualizzata la lingua attualmente impostata.

Se si desidera modificare l'impostazione:

- ▶ Toccare il simbolo  accanto alla lingua visualizzata.

(Esempio)



Viene visualizzata una lista con tutte le lingue disponibili.

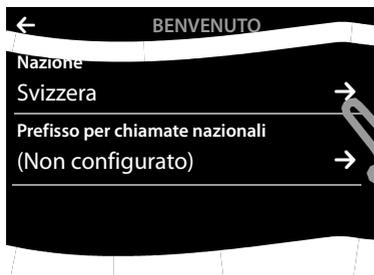
La lingua attualmente impostata è contrassegnata con .

- ▶ Toccare accanto alla lingua desiderata sul simbolo .

Se la lingua non viene visualizzata, la lista potrebbe essere „più lunga“ del display. È necessario scorrere nella lista.

- ▶ Mettere un dito sul display e muoverlo lentamente verso l'alto.

Viene visualizzata la parte inferiore della lista ed è possibile selezionare una lingua.



Sotto **Nazione** è necessario inserire il paese nel quale si utilizza il telefono e per cui è consentito.

Se l'impostazione non è corretta:

- ▶ Toccare accanto a **Nazione** sul simbolo .

(Esempio)



Viene visualizzata una lista di paesi.

Il paese attualmente impostato è contrassegnato con .

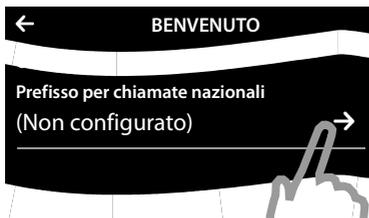
- ▶ Potrebbe essere necessario scorrere nella lista come descritto prima. Toccare accanto al paese sul simbolo . La marcatura  passa su questo paese.
- ▶ Toccare di nuovo il simbolo  per tornare alla pagina **BENVENUTO**.

### Nota

Se invece di un paese è stato selezionato **Altri Paesi**, sulla pagina di **BENVENUTO** viene inoltre visualizzata la voce **Prefisso chiamate internazionali**.

- ▶ Toccare accanto a **Prefisso chiamate internazionali** su  e inserire **Prefisso internazionale** e **Indicativo di area** del prefisso internazionale del paese, come descritto di seguito per il prefisso.

Procedere come descritto di seguito.



Come ultima cosa è necessario inserire il prefisso locale:

- ▶ Toccare accanto a **Prefisso per chiamate nazionali** su

## Messa in funzione

← Prefisso per chiamate nazionali

0

31

1 2 3  
4 ABC DEF  
5 GHI JKL MNO  
6 PORS TUV WXYZ  
\* 0 #

Come **Prefisso locale** viene indicato il prefisso specifico del paese che verrà anteposto all'**Indicativo distrettuale**, quando non si seleziona il prefisso internazionale. In Svizzera è „0“. L'**Indicativo distrettuale** è quindi per es. „31“ per Berna.

- ▶ Tramite il campo di selezione visualizzato inserire nel primo campo il **Prefisso locale** del paese (max. 4 cifre; nell'esempio „0“). Il campo potrebbe già essere assegnato al paese selezionato.
- ▶ Toccare brevemente il secondo campo di inserimento e inserire l'**Indicativo distrettuale** (max. 8 cifre, nell'esempio „31“).

Gli inserimenti errati possono essere corretti con .

- ▶ Dopo aver inserito il numero toccare  per chiudere l'inserimento.

← BENVENUTO

Orario  
08:32 →

Data  
26.04.2017 →

Lingua  
Italiano →

Nazione  
Svizzera →

Prefisso per chiamate nazionali  
031 →

Ignora Memorizza

Viene visualizzata di nuovo la pagina **BENVENUTO**.

- ▶ Toccare l'opzione [  **Memorizza** ], salvare le impostazioni.

Dopo aver effettuato tutte le impostazioni necessarie, il portatile torna in stand-by.



**Il vostro telefono è ora pronto per l'uso!**

## Cosa vuoi fare dopo?

---

Dopo la messa in funzione è possibile telefonare subito, adattare il vostro Gigaset alle vostre esigenze personali oppure inizialmente prendere familiarità con il funzionamento ( → **Utilizzare il telefono**, → pag. 25).

---

### **Personalizzare la propria pagina del display in stand-by**

Raggruppare sulla propria pagina configurabile del display in stand-by le funzioni e i numeri importanti che si desidera avviare oppure chiamare con un „Touch“ ( → pag. 19).

---

### **Sincronizzazione con i contatti di Google o di Outlook**

Sincronizzare la rubrica telefonica del proprio portatile tramite PC e il nostro software Gigaset QuickSync ( → pag. 73).

Download gratuito e ulteriori informazioni alla pagina [www.gigaset.com](http://www.gigaset.com).

---

### **Impostare le suonerie e la vibrazione**

Assegnare melodie personalizzate a chiamate interne, esterne, promemoria, squillo della sveglia e determinati chiamanti. Utilizzare il controllo orario per le chiamate ( → pag. 39).

---

### **Configurare la segreteria telefonica**

Registrare i propri annunci e impostare i parametri di registrazione ( → pag. 45).

---

### **Registrare i portatili Gigaset disponibili sulla base**

Utilizzare questi portatili inoltre per telefonare alla vostra nuova base. Trasferire le voci della rubrica di questi portatili al vostro nuovo portatile ( → pag. 50/ → pag. 59).

Per informazioni consultare le istruzioni d'uso di questi portatili.

---

### **Effettuare le impostazioni dell'ECO DECT**

Ridurre la potenza di trasmissione (radiazioni) del telefono ( → pag. 43).

---

### **Caricare le proprie melodie e immagini sul portatile**

Collegare il portatile tramite Bluetooth/USB al vostro PC e caricare melodie e immagini con l'aiuto del nostro software **Gigaset QuickSync** sul portatile ( → pag. 54/ → pag. 73).

Download gratuito e ulteriori informazioni alla pagina [www.gigaset.com](http://www.gigaset.com)

---

### **Usare il telefono su un centralino telefonico**

Adattare eventualmente i tempi delle pause e la modalità di selezione sul centralino ( → pag. 74).

---

**In caso di dubbi durante l'utilizzo del telefono, leggere i suggerimenti per la risoluzione dei problemi ( → pag. 85) oppure rivolgersi al nostro Servizio Clienti ( → pag. 84).**

# Interpretazione delle operazioni descritte nel manuale

---

Nel manuale vengono utilizzate le seguenti rappresentazioni:

## Esempio 1:

Tasto menu  ▶ [ Room Monitor]

- ▶ In stand-by premere il tasto del menu .  
Viene visualizzata la pagina del menu **Applicazioni**.

- ▶ Toccare il simbolo  .

## Esempio 2:

Tasto menu  ▶ Pagina menu **Impostazioni / Configurazioni** ▶ [ Lingua e Località]

- ▶ **Prefisso per chiamate nazionali**

- ▶ Premere il tasto del menu .
- ▶ Scorrere orizzontalmente sul display per passare alla pagina del menu **Impostazioni / Configurazioni**.

- ▶ Toccare il simbolo  .

- ▶ Toccare sulla voce del menu **Prefisso per chiamate nazionali** oppure sul simbolo  accanto alla voce del menu.

# Pagine del display

## Display in stand-by

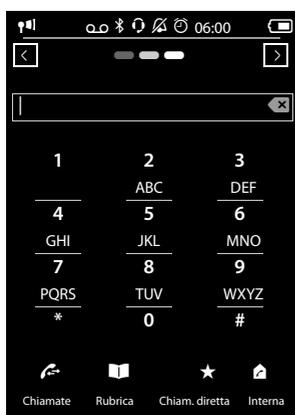
Il display in stand-by è costituito da tre pagine:

- ◆ la pagina di selezione (v.sotto)
- ◆ la pagina configurabile (→ pag. 19)
- ◆ la pagina dei messaggi (→ pag. 20)

Per passare da una pagina all'altra:

- ◆ Scorrere orizzontalmente tramite il display oppure
- ◆ Nell'area di navigazione toccare  oppure .

## Pagina di selezione



### Campo dei numeri

Visualizzazione delle cifre inserite.  
premere **brevemente** : si cancella l'ultima cifra inserita.  
premere **a lungo** : si cancellano tutte le cifre.

### Campo di selezione

Tastiera numerica per l'inserimento di numeri di telefono.  
Se si tocca una cifra, viene visualizzata nel campo dei numeri.

### Barra delle opzioni (→ pag. 26)

Per selezionare da lista delle chiamate, rubrica telefonica e lista di selezione rapida così come chiamate interne.

## Personalizzare la tastiera/campo di selezione

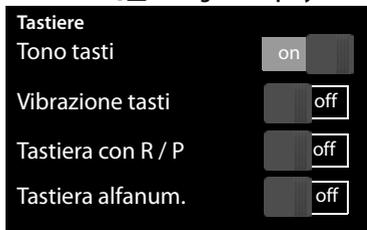
È possibile adattare l'aspetto e il comportamento del campo di selezione visualizzato sul display alle vostre esigenze. Le impostazioni non si riferiscono ai tasti del portatile (  .

- ▶ Tasto menu  ▶ Pagina menu **Impostazioni / Configurazioni** ▶ [ **Configura Display e Tastiera**] ▶ Scorrere fino a **Tastiere**.

È possibile impostare ciò che segue:

- ◆ **Tono tasti:** ad ogni tocco di una cifra si sente un tono di conferma.
- ◆ **Vibrazione tasti:** ad ogni tocco di una cifra nel campo di selezione il portatile vibra.
- ◆ **Tastiera con R / P:** per aggiungere
  - un'interruzione di linea (Flash, R): premere a lungo su .
  - una pausa di selezione (P): premere a lungo su .

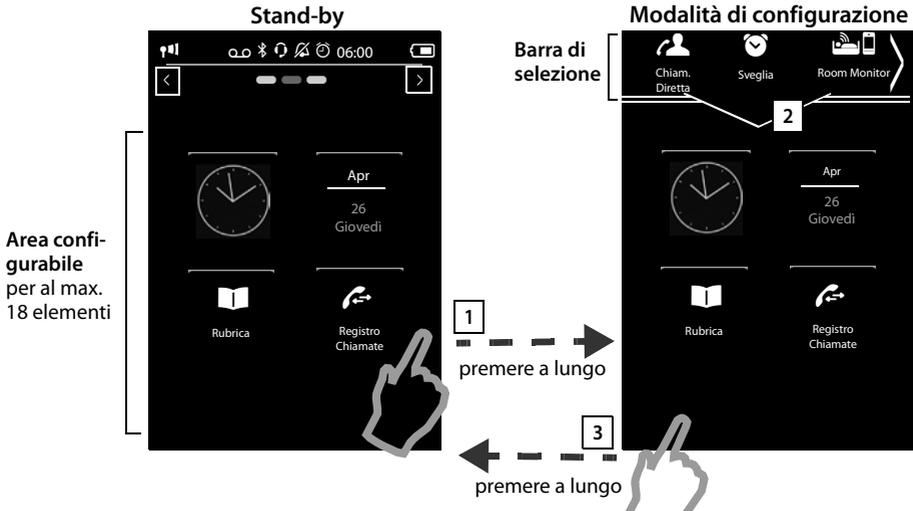
Sottomenu [ **Configura Display e Tastiera**]:



- ◆ **Tastiera alfanum.:** per la selezione con lettere - viene utilizzata ad es. per l'inserimento di qualche numero del Service.
- ▶ Tramite l'interruttore virtuale a destra è possibile attivare o disattivare direttamente la relativa proprietà. Per modificare (attivare/disattivare) l'impostazione dell'interruttore: premere **brevemente** sull'interruttore.

## Pagina configurabile

È possibile personalizzare la **pagina configurabile**. Raggruppare applicazioni e numeri di telefono importanti che si desidera avviare o chiamare con un "tocco" direttamente dallo stand-by. In impostazione iniziale la pagina è configurata in modo che vengono visualizzate data e ora ed è possibile l'accesso rapido alle liste delle chiamate e alla rubrica telefonica.



### 1 Avviare la configurazione

- ▶ Passare alla pagina configurabile.
- ▶ Premere **a lungo** (circa 2 sec.) in un punto qualsiasi dell'area configurabile sul display.

### 2 Raggruppare applicazione/funzione

Sulla parte superiore del display viene visualizzata una barra di selezione con le funzioni/applicazioni disponibili. Il simbolo (freccia) a destra nella barra di selezione indica che è possibile spostare la barra di selezione orizzontalmente, per mostrare ulteriori possibilità di impostazione. Mettere un dito sulla barra di selezione e tirare al contrario in direzione della freccia . Vengono visualizzate ulteriori funzioni.

- ▶ **Aggiungere applicazione/funzione:** portare una funzione/applicazione dalla barra di selezione all'area configurabile tramite Drag&Drop.

### Nota

Con l'eccezione della selezione rapida ogni funzione deve stare solo una volta nell'area configurabile. È possibile raggruppare al max. 18 funzioni, applicazioni oppure selezioni rapide.

## Pagine del display

- ▶ **Cancellare un'applicazione/funzione:** riportare il simbolo dell'applicazione/funzione nella barra di selezione tramite Drag&Drop.

### Nota

Viene cancellata una selezione rapida. La relativa voce resta invariata in rubrica. Le impostazioni di tutte le altre funzioni (per es. la sveglia) restano invariate.

### 3 Terminare la configurazione

- ▶ Premere **a lungo** in un punto qualsiasi dell'area configurabile sul display, oppure
- ▶ Premere **brevemente** su .

Le impostazioni vengono salvate.

È ora possibile avviare/selezionare le applicazioni/numeri di telefono selezionati, toccando brevemente il relativo simbolo.

## Applicazioni e funzioni selezionabili

 Calendario	Visualizzazione della data, aprire il calendario ( → pag. 64)	 Orario	Visualizzazione dell'orario, impostare l'orario ( → pag. 11)
 Lista Chiamate	Aprire la lista delle chiamate ( → pag. 63)	 Room Monitor	Impostare il Sorveglianza Bimbo ( → pag. 67)
 Sveglia	Impostare la sveglia ( → pag. 66)	 Rubrica	Aprire la rubrica telefonica ( → pag. 57)
 Chiam. Diretta	<b>Selezione rapida</b> ( → pag. 61): selezionare il numero	 Scrivi SMS	Scrivere SMS ( → pag. 69)

## Pagina dei messaggi

Tramite la pagina dei messaggi è possibile accedere alle seguenti liste di messaggi:

- ◆  Lista segreteria telefonica (solo Gigaset SL910A)
- ◆  Segreteria di rete, se il vostro operatore supporta questa funzione e se il numero di telefono della segreteria di rete è salvato nel telefono
- ◆  Lista SMS in arrivo
- ◆  Lista delle chiamate perse ( → **Lista delle chiamate**, pag. 63)
- ◆  Lista degli appuntamenti scaduti ( → pag. 65)

## Pagina messaggi (esempio)



La lista delle chiamate perse e la lista delle segreteria telefonica (Gigaset SL910A) vengono sempre visualizzate– anche se le liste sono vuote. Il simbolo per la segreteria di rete viene sempre visualizzato, se il suo numero di telefono è salvato nel telefono. Le altre liste vengono visualizzate solo se contengono messaggi.

- Premere su un simbolo per aprire la relativa lista.

**Eccezione:** premendo il simbolo della **segreteria di rete**, viene selezionato il numero della segreteria di rete (→ pag. 49). Sul display non viene aperta nessuna lista.

## Pop-Up messaggi

Non appena c'è un **nuova voce** in una lista, si sente un tono di avviso. Se attivato (→ pag. 38) il LED messaggi a sinistra accanto all'altoparlante e il POP-up messaggi viene visualizzato. Il Pop-up copre in parte la pagina di selezione e la pagina configurabile. Nella pagina messaggi vengono visualizzati i messaggi nuovi come descritto sopra.

Sotto ai simboli viene visualizzato il numero dei nuovi messaggi nella relativa lista.

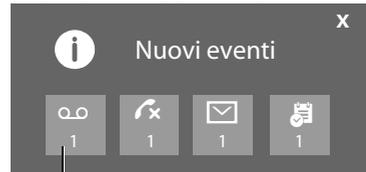
- **Chiudere il Pop-Up:** premere **X** (sopra a destra).
- **Aprire la lista:** premere sul corrispondente simbolo della lista.

Se la segreteria di rete è configurata: premendo  non si apre nessuna lista, ma la pagina dei messaggi con i corrispondenti simboli.

Se sono presenti ancora ulteriori messaggi in altre liste, tornando in stand-by viene visualizzata la pagina dei messaggi (non più la Pop-Up).

Il LED messaggi lampeggia (se attivato, → pag. 38), finché sono stati aperti tutti i nuovi messaggi.

### Pop-Up messaggi (esempio):



Segreteria telefonica (Gigaset SL910A a seconda della base) e/o segreteria di rete

### Voce della lista

Nelle voci delle liste vengono visualizzate le seguenti informazioni:

- ◆ il tipo di lista (nell'intestazione)
- ◆ il simbolo del tipo di voce
  - **Lista chiamate:**  (Perse),  (Ricevute),  (Fatte),  (chiamata sulla segreteria telefonica, solo Gigaset SL910A)
  - **Lista SMS:**  (non letti)  (letti)
  - **Lista segreteria telefonica:**  (messaggio in segreteria)

In caso di nuovi voci (non lette) il simbolo è rosso.

- ◆ Numero del chiamante. Se il numero è salvato in rubrica, vengono invece visualizzati nome e tipo di numero (**Casa, Ufficio, Cellulare**). In caso di chiamate perse, inoltre, tra parentesi quadre viene indicato il numero delle chiamate da questo numero.
- ◆ Data e ora della chiamata (se impostata)

Si hanno le seguenti possibilità:

- ▶ **Richiamare il chiamante:** premere brevemente la voce della lista.
- ▶ **Aprire la vista dettagliata:** premere accanto alla voce su 

Vengono visualizzate tutte le informazioni disponibili. Nella lista della segreteria telefonica viene riprodotto il messaggio. Nella lista degli SMS ricevuti viene visualizzato il testo dell'SMS.

Nella vista dettagliata è possibile cancellare la voce oppure copiare il numero della voce in rubrica (→ pag. 60).

### Nota

Dopo aver aperto una lista premendo il tasto , viene subito selezionato il numero della voce contrassegnata con il punto verde.

### Cancellare le liste

È possibile cancellare l'intero contenuto delle singole liste:

- ▶ Tasto menu  Pagina menu **Impostazioni / Configurazioni** ▶ [  **Sistema** ]
  - ▶ (Eventualmente scorrere) **Ripulisci ed azzera le liste**
- ▶ Toccare  accanto alla lista da cancellare ▶ Confermare con **SI**.

### Lista chiamate (esempio):



## Barra di stato e pagina di stato

La riga più in alto nel display in stand-by viene designata come barra di stato. Mostra le impostazioni attuali e lo stato del telefono (significato dei simboli, → pag. 78).



### Pagina di stato

Tramite la pagina di stato è possibile modificare le impostazioni delle componenti accanto.

- ▶ Premere brevemente la barra di stato per aprire la pagina di stato.
- ▶ Premere brevemente sull'interruttore accanto ad un componente, per attivarlo/disattivarlo (  on  = attivato).
- ▶ Premendo una voce della lista, per es. su **Sveglia**, viene aperta una pagina (il sottomenu), tramite il quale è possibile impostare questo componente.
- ▶ Premere sul comando **Visualizza i dati per il service** per visualizzare le informazioni del Service del portatile. Le informazioni del Service potrebbero servire al nostro Hotline.
- ▶ Premere il tasto  oppure toccare su  nella riga superiore del display per tornare al display in stand-by.



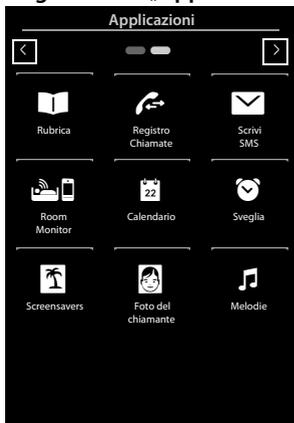
### Nota

Se sulla base sono registrati più portatili, nella barra di stato viene inoltre visualizzato il nome interno del portatile (per es. INT 1).

## Pagine del menu \*

---

Pagina menu „Applicazioni“



Pagina menu „Impostazioni / Configurazioni“



Passare dal display in stand-by alla pagina del menu Applicazioni:

- ▶ Premere brevemente il tasto del menu .

Passare da una pagina ad un'altra:

- ◆ Scorrere orizzontalmente sul display, oppure
- ◆ Nell'area di navigazione toccare  oppure .

Indietro da una posizione qualsiasi nel menu al display in stand-by:

- ▶ Premere brevemente il tasto .

---

\*Nota: applicazioni/impostazioni a cui al momento non è possibile accedere (per es. perché il portatile è fuori dalla portata della base), vengono visualizzate in grigio.

## Utilizzare il telefono

---

### Accendere/spegnere il portatile

---

- ▶ **Spegnere:** in stand-by premere **a lungo** il tasto di fine chiamata .
- ▶ **Accendere:**
  - premere **a lungo** il tasto di fine chiamata 
  - oppure:
  - collocare il portatile nel supporto di ricarica. Dopo ca. 35 sec. si accende.

### Tornare in stand-by

---

- ▶ Premere **brevemente** il tasto di fine chiamata .

Oppure:

- ▶ Se non si preme nessun tasto e non si tocca il display: dopo circa 3 minuti il display passa **automaticamente** in stand-by.

### Blocco dei tasti e del display

---

Il blocco dei tasti e del display impedisce l'utilizzo involontario del telefono. Se si tocca il display con blocco attivo non succede nulla. Premendo un tasto viene visualizzato un apposito avviso.

#### Attivare/disattivare il blocco dei tasti e del display

Con portatile in stand-by:

- ▶ Premere **a lungo** il tasto del menu  per attivare o disattivare il blocco.

Se sul portatile viene segnalata una chiamata, il blocco dei tasti/del display si disattiva automaticamente. È possibile rispondere alla chiamata. Al termine della conversazione il blocco si riattiva.

#### Nota

Se il blocco dei tasti è attivo non è possibile chiamare nemmeno i numeri di emergenza.

#### Blocco automatico del display

Il display si blocca automaticamente con l'aiuto del sensore di prossimità, quando si tiene il portatile all'orecchio (illuminazione del display accesa). Il blocco viene disattivato non appena si allontana il portatile dall'orecchio.

Il sensore si trova a destra accanto all'altoparlante ( → pag. 1). Se durante una conversazione lo si copre per sbaglio con un dito, il display viene comunque bloccato.

## Utilizzo del touchscreen

---

L'utilizzo del portatile avviene prima di tutto tramite il display.

Sul display i simboli visualizzati, le voci delle liste, i commutatori e le aree di selezione sono superfici sensibili. Toccando queste superfici e scorrendo sul display è possibile impostare e avviare le funzioni, inserire numeri di telefono e scorrere tra le diverse visualizzazioni del display (pagine).

### Selezionare una funzione/voce delle liste

Premere con il dito su una voce della lista oppure sul relativo simbolo per selezionare il punto della lista (rubrica telefonica, sottomenu, liste delle chiamate) oppure attivare/disattivare una funzione.

### Fare lo scroll nelle liste e nei menu (scorrere verticalmente)

► Scorrere verticalmente sul display.

Se sono disponibili più voci della lista di quelle che è possibile visualizzare in una volta sul display, sul bordo inferiore/superiore del display un'ombreggiatura indica in quale direzione si deve scorrere per vedere ulteriori parti della lista.

Non appena si scorre in una lista, sul lato destro del display viene visualizzata una barra di scorrimento. Essa mostra la dimensione e la posizione della parte di lista visibile.

Lo scroll nelle liste non è continuo, cioè per tornare dalla fine della lista all'inizio è necessario fare lo scroll all'indietro.

### Opzioni, barra delle opzioni

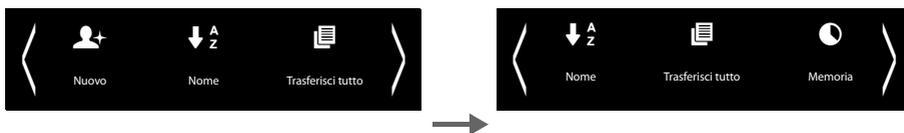
Molte visualizzazioni del display hanno nella parte inferiore una **barra delle opzioni**. In essa vengono visualizzate tutte le azioni che è possibile utilizzare nel contesto attuale (simboli utilizzati, → pag. 77). Ci sono barre delle opzioni a una riga (per es. nella rubrica) e a due righe (per es. durante una chiamata esterna).

► Toccare un'opzione affinché venga eseguita la relativa azione.

Se sono disponibili più opzioni di quanto sia possibile visualizzare contemporaneamente in una barra delle opzioni, si ottengono le opzioni aggiuntive nel seguente modo:

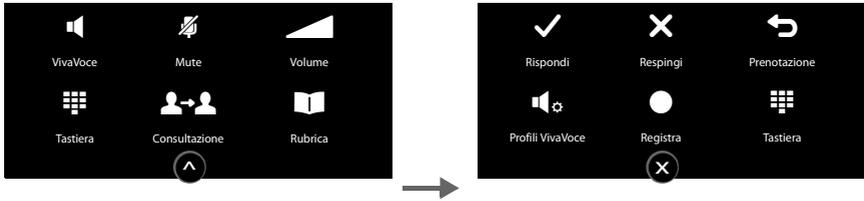
◆ Con una barra delle opzioni a una sola riga una freccia a destra  e/o a sinistra  accanto alle opzioni (vedi immagine) indica che sono disponibili ulteriori opzioni.

► Appoggiare un dito sulla barra delle opzioni e spostarlo in direzione della freccia per spostare le opzioni aggiuntive sul display (scroll orizzontale).



◆ Con una barra delle opzioni a due righe il simbolo  sotto la barra delle opzioni indica che sono disponibili ulteriori opzioni.

- ▶ Toccando su  viene visualizzata un'ulteriore barra delle opzioni che copre la barra delle opzioni originale.

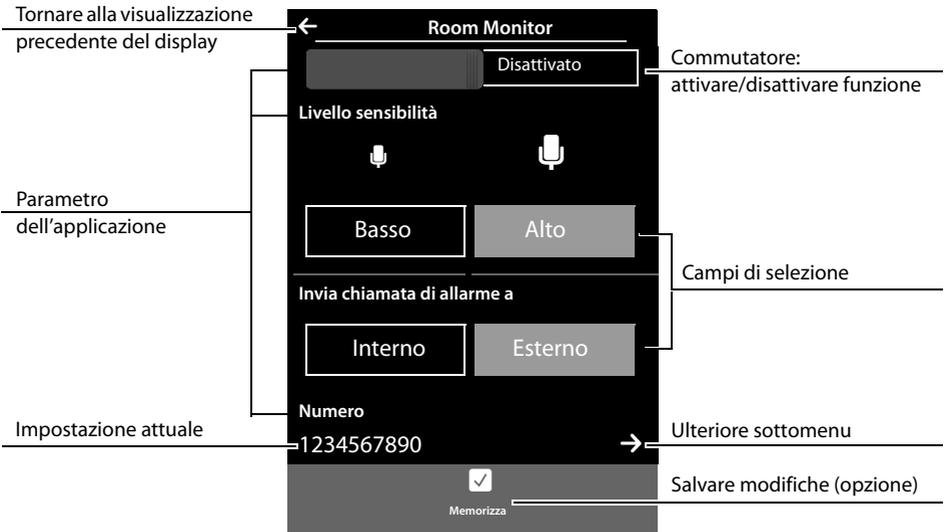


- ▶ Toccando su  le opzioni aggiuntive vengono di nuovo nascoste.

## Modificare le impostazioni

Toccano un simbolo in una pagina del menu viene aperta la relativa applicazione/funzione. Il display mostra i parametri installabili e gli elementi di utilizzo così come le impostazioni attuali (sul display in arancione).

Esempio:



### Commutatore: attivare/disattivare la funzione (attivare/disattivare)

- ▶ Premere **brevemente** un commutatore per attivare/disattivare le funzioni come per es. il Sorveglianza Bimbo, la segreteria telefonica.



La funzione è attivata se superficie colorata in arancione (**Attivato / on**) è visibile.

## Utilizzare il telefono

### Campi di selezione

Se per un parametro ci sono a disposizione due o tre impostazioni alternative, queste alternative vengono visualizzate sotto forma di campi di selezione.

L'impostazione attuale è contrassegnata in arancione.

- ▶ Per modificare premere brevemente il campo di selezione desiderato.

Invia chiamata di allarme a

Interno

Esterno

### Aprire il sottomenu per l'impostazione di un parametro

Il simbolo indica ➔ che è disponibile un ulteriore sottomenu.

- ▶ Toccare brevemente ➔ per aprire questo sottomenu.

### Tornare alla visualizzazione di display precedente

- ▶ Si torna alla precedente visualizzazione del display, se si preme ⬅ (in alto a sinistra sul display) (passo dopo passo).

### Inserire numeri e testo

Se si tocca un carattere sul display, viene visualizzato ingrandito. Muovere il dito sul display finché si vede il carattere desiderato in modo ingrandito. Non appena si toglie il dito dal display, il carattere viene copiato nel campo del testo in cui lampeggia il cursore.

Se vengono visualizzati più numeri e/o campi di testo (per es. nome e cognome di una voce della rubrica), il primo campo viene attivato automaticamente. I campi successivi vanno attivati premendo. Un campo è attivato se in esso viene visualizzato il cursore lampeggiante.

### Correzione di inserimenti errati

Premere brevemente su ✕: viene cancellato l'ultimo carattere inserito.

Premere a lungo su ✕: viene cancellato l'intero contenuto del campo di testo o dei numeri.

### Inserire il testo

- ▶ Toccare ⇧ (Shift): per passare dalla scrittura a caratteri maiuscoli a quella a caratteri minuscoli.

La scrittura a caratteri maiuscoli viene attivata solo per il carattere successivo.

Nella rubrica la prima lettera e ogni lettera che segue uno spazio viene scritta automaticamente maiuscola.

- ▶ Toccare 123: inserire una cifra / un carattere speciale.
  - ▶ Toccare Altro..., per visualizzare ulteriori caratteri speciali, e su Indietro, per tornare alla precedente visualizzazione
  - ▶ Toccare abc, per tornare alla scrittura dei caratteri.
- ▶ I caratteri speciali (i caratteri diacritici come le dieresi) si inseriscono premendo a lungo la corrispondente lettera iniziale e il carattere desiderato dalla lista visualizzata.

Set di caratteri Latin (standard):

a ä å á à â ã ä å ä ç c e ë é è ê ë i ï í ì î  
l ł n ñ ñ o ö ó ò ô õ ø ó s ß s u ü ú ù û ú  
y ÿ ý z ź ź

Set di caratteri greco:

α á ε é η ή ι í ï ï ο ó σ ς υ ú ü ü ω ώ

Set di caratteri cirillico:

е э ё є и ѝ ї г г' ь ъ

Poiché il set di caratteri cirillici occupa più spazio, i seguenti caratteri si ottengono anche premendo **a lungo** i caratteri contrassegnati in grassetto sotto. Toccare il carattere desiderato.

ц ѣ х ъ ж э

- Toccare  (eventualmente più volte): cambiare il set di caratteri/assegnazione dei tasti. Sono disponibili:
  - Set di caratteri Latin (standard) con le assegnazioni dei tasti QWERTZ, per l'Europa centrale, QUERTY (standard americano) e AZERTY, per l'area linguistica francese
  - Set di caratteri greco
  - Set di caratteri cirillico

## Telefonare

### Telefonare sulla linea esterna

- ▶ Passare alla pagina di selezione ▶ Inserire il numero ▶ Premere **brevemente** .

Oppure:

- ▶ In stand-by premere **a lungo**  ▶ Inserire il numero.

Con  è possibile interrompere la selezione.

### Selezionare con la lista di ripetizione della selezione

- ▶ In stand-by premere **brevemente**  per aprire la lista di ripetizione della selezione.

Si hanno le seguenti possibilità:

- ▶ Premere . Viene selezionato il numero contrassegnato con il punto verde.

Oppure:

- ▶ Premere su una voce della lista. Viene selezionato il numero visualizzato nella voce.

Oppure:

- ▶ Premere accanto ad una voce su  Si apre la vista dettagliata.

- Voce della rubrica disponibile:

Vengono visualizzati tutti i numeri della voce della rubrica:

- ▶ Premere . Viene selezionato il numero della rubrica preferito contrassegnato con il punto verde ( → pag. 57).

Oppure:

- ▶ Premere il numero desiderato.

- Nessuna voce della rubrica disponibile: premere .

Lista numeri selezionati (esempio):



#### Nota

Nella lista di ripetizione della selezione ci sono gli ultimi venti numeri selezionati sul portatile. È possibile gestirli come le liste dei messaggi del telefono:

- ▶ **Aprire la vista dettagliata:** accanto alla voce toccare  Vengono visualizzate tutte le informazioni disponibili. Nella vista dettagliata è possibile cancellare la voce oppure copiare il numero della voce in rubrica ( → pag. 60).

## Selezionare dalla lista delle chiamate

- ▶ Passare alla pagina dei messaggi ▶ Toccare .

Si hanno le seguenti possibilità:

- ▶ Premere . Il numero della voce contrassegnata con il punto verde viene selezionato.

Oppure:

- ▶ Toccare **brevemente** su una voce della lista. Viene selezionato il numero visualizzato nella voce.

Oppure:

- ▶ Toccare accanto alla voce su  Si apre la vista dettagliata.
  - ▶ Premere . Viene selezionato il numero visualizzato nella voce.

Oppure:

- ▶ Voce della rubrica disponibile: toccare  Vengono visualizzati tutti i numeri della voce della rubrica. Premere il numero desiderato.

Lista chiamate (esempio)



Vista dettagliata di una voce (esempio)



## Selezionare con la rubrica telefonica

- ▶ Aprire la rubrica telefonica: toccare la pagina di selezione [  Rubrica]. Viene visualizzata la lista delle voci della rubrica.
- ▶ Scorrere nella lista fino alla voce desiderata.

Si hanno le seguenti possibilità:

- ▶ Premere . Viene selezionato il numero preferito ( → pag. 57) della voce contrassegnata con il punto verde.

Oppure:

- ▶ Toccare il nome di una voce. Viene selezionato il numero preferito della voce.

Oppure:

- ▶ Toccare accanto alla voce su  e nella relativa vista dettagliata toccare il numero desiderato.

## Rispondere ad una chiamata

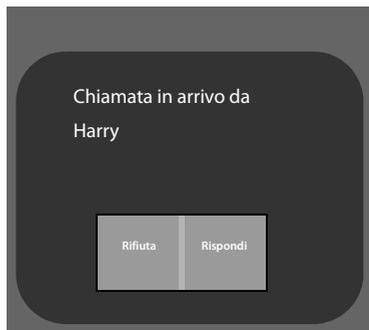
Si hanno le seguenti possibilità:

- ▶ Premere .
- ▶ Se è attivato **Solleva e Parla** ( → pag. 38), sollevare il portatile dal supporto di ricarica.
- ▶ Gigaset SL910A: toccare [  **Trasferisci**] per trasferire la chiamata alla segreteria telefonica ( → pag. 47).
- ▶ **Rispondere ad una telefonata con l'auricolare Bluetooth:** → pag. 56
- ▶ **Rispondere ad una telefonata con un auricolare a filo:** premere il tasto impegno linea (tasto Push-to-Talk) sull'auricolare. L'auricolare deve essere collegato al portatile ( → pag. 1).
- ▶ **Rispondere ad una telefonata con l'auricolare viva voce Gigaset L410** → pag. 94: premere il tasto impegno linea. Gigaset L410 deve essere registrato sulla base. Informazioni si trovano nel manuale di istruzioni di Gigaset L410.

### Rispondere/rifiutare l'avviso di chiamata

Se durante una conversazione si riceve una chiamata, si sente un tono di avviso e si vede un corrispondente avviso sul display.

- ▶ **Rifiutare una chiamata:** toccare **Rifiuta**. Il chiamante in attesa sente il tono di occupato.
- ▶ **Rispondere ad una chiamata:** toccare **Rispondi**. Si parla con il nuovo chiamante. La chiamata eseguita fino a quel momento viene messa in attesa.
- ▶ **Per tornare alla chiamata in attesa:** per terminare la chiamata attuale e rispondere di nuovo alla chiamata in attesa premere il display su .



#### Nota

L'avviso di chiamata durante una chiamata esterna è un servizio aggiuntivo della vostra rete telefonica e va richiesta all'operatore di rete.

È possibile attivare/disattivare la funzione ( → pag. 34).

## Visualizzazione della chiamata

---

### Con trasmissione del numero di chiamata

Il numero di telefono viene visualizzato sul display. Se il numero del chiamante è salvato in rubrica, vengono visualizzati inoltre il tipo di numero e il nome. Se al chiamante è stata assegnata un'immagine ( → pag. 57), viene visualizzata anche l'immagine.

### Senza trasmissione del numero di chiamata

Al posto di nome e numero viene visualizzato quanto segue:

- ◆ **Chiamante Esterno:** viene trasmesso nessun numero.
- ◆ **Numero riservato:** il chiamante ha soppresso la trasmissione del numero di telefono ( → pag. 34).
- ◆ **Non disponibile:** il chiamante non ha richiesto la trasmissione del numero di telefono.

### Note sulla visualizzazione del numero di telefono CLIP

(CLIP = Calling Line Identification Presentation)

In impostazione iniziale il telefono è impostato in modo che viene visualizzato il numero di telefono del chiamante, → pag. 86 oppure → [www.gigaset.com/service](http://www.gigaset.com/service)

## Viva voce

---

Se si fa ascoltare la chiamata a qualcuno, informare l'interlocutore.

### Attivare il viva voce durante la selezione

- ▶ Inserire il numero, premere 2 volte .

### Passare dal ricevitore al viva voce

Durante una conversazione, durante l'instaurazione di una connessione e l'ascolto della segreteria telefonica (solo Gigaset SL910A):

- ▶ Premere  oppure toccare [  VivaVoce ].

Durante la conversazione collocare il portatile nel supporto di ricarica:

- ▶ Premere il tasto  mentre si colloca il portatile e tenere premuto per altri 2 secondi.

## Modificare il volume di ricevitore, viva voce e auricolare

---

Il volume della modalità attualmente impostata (viva voce, ricevitore, auricolare), viene modificato durante una chiamata:

- ▶ Toccare [  Volume ] ▶ Impostare il volume con  $\oplus / \ominus$ .
- ▶ Se è collegato un auricolare: per impostare la **Regola la sensibilità del microfono** toccare eventualmente più volte su  $\oplus / \ominus$  nella seconda riga.
- ▶ Toccare  in basso sul display, per salvare le impostazioni.  
Oppure: dopo 2 secondi l'impostazione viene salvata automaticamente.

## Attivare/disattivare il microfono (Mute)

---

Se si disattiva il microfono durante una conversazione, l'interlocutore non potrà più sentirvi.

- ▶ Per attivare/disattivare il microfono premere [  Mute ].

## Disattivare la suoneria/vibrazione per la chiamata attuale

Sul portatile viene segnalata una chiamata:

- ▶ Toccare [  Silenzia ].

## Test di sicurezza

---

Il portatile riconosce le connessioni non sicure sulla base che terzi potrebbero ascoltare.

**Durante l'instaurazione** di una chiamata esterna oppure durante una chiamata esterna:

- ▶ Premere **a lungo** in un punto qualsiasi nella barra di stato.

Se viene visualizzato **La connessione tra Base e Portatile è cifrata. Protezione alta!** la connessione è sicura.

Se viene visualizzato **La connessione tra Base e Portatile non è cifrata. Protezione bassa!** si consiglia di terminare la connessione.

## Utilizzare funzioni specifiche del provider (Servizi di rete)

I servizi di rete vanno richiesti al proprio operatore di rete (eventuali costi aggiuntivi). Si distinguono due gruppi di servizi di rete:

- ◆ I servizi di rete che vengono attivati al di fuori di una conversazione per la chiamata successiva o tutte le chiamate a seguire, per es. “Trasferire le chiamate ad un altro collegamento telefonico”, “Telefonare in modo anonimo (senza caller ID)”. Questi servizi di rete possono essere attivati/disattivati comodamente tramite il sottomenu [  **Serv. Telefonici di rete** ] della pagina del menu **Impostazioni / Configurazioni**.
- ◆ I servizi di rete che vengono attivati durante una conversazione esterna per es. „Consultazione”, “Conversazione alternata con due interlocutori”, „Instaurare conferenze”. Questi servizi di rete vengono messi a disposizione durante una conversazione esterna nella barra delle opzioni (per es. [  **Consultazione** ], [  **Conferenza** ]).

### Note

- ◆ Per accendere/spengere oppure attivare/disattivare i seguenti servizi viene in genere inviato un codice nella rete telefonica.
  - ▶ Dopo il tono di conferma dalla rete telefonica premere .
- ◆ Tutte le funzioni che è possibile attivare sotto il punto del menu [  **Serv. Telefonici di rete** ] sono servizi messi a disposizione dal proprio operatore di rete. In caso di problemi rivolgersi al proprio operatore di rete.
- ◆ La riprogrammazione dei servizi di rete non è possibile.

## Impostare i servizi di rete

- ▶ Tasto menu  ▶ Pagina menu **Impostazioni / Configurazioni** ▶ [  **Serv. Telefonici di rete** ]. Sono disponibili i seguenti servizi di rete:

### Sopprimere la trasmissione del numero di telefono (CLIR – Calling Line Identification Restriction)

Se non si desidera che il proprio numero di telefono venga visualizzato al proprio interlocutore, è possibile sopprimerne la visualizzazione (CLIR). La trasmissione del numero di telefono viene soppressa, finché non si disattiva di nuovo la funzione.

- ▶ Tasto menu  ▶ Pagina menu **Impostazioni / Configurazioni** ▶ [  **Serv. Telefonici di rete** ] ▶ **Nascondi numero** ▶ **SI / NO**

### Avviso di chiamata con una chiamata esterna

- ▶ Tasto menu  ▶ Pagina menu **Impostazioni / Configurazioni** ▶ [  **Serv. Telefonici di rete** ] ▶ **Avviso di chiamata** ▶ **Attiva / Disattiva**.

Se la funzione è attivata, viene segnalato durante una chiamata **esterna** con un avviso di chiamata e un avviso sul display che un altro utente esterno sta chiamando.

## Reperibilità

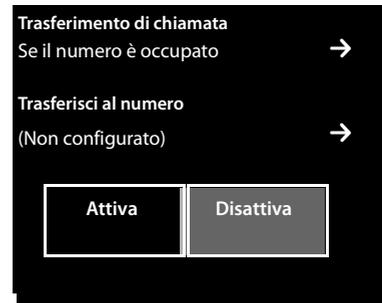
È possibile trasferire chiamate ad un altro numero.

### Trasferimento di chiamata

- ▶ Tasto menu  ▶ Pagina menu **Impostazioni / Configurazioni** ▶ [ **Serv. Telefonici di rete**]
- ▶ Accanto a **Trasferimento di chiamata** premere  e stabilire quando le chiamate devono essere trasferite (**Se il numero è occupato, Tutte le chiamate, Se nessuno risponde**). ▶ Con  salvare e tornare indietro.
- ▶ Accanto a **Trasferisci al numero** toccare 
  - ▶ Inserire il numero a cui si devono trasferire le chiamate (max. 20 cifre) ▶ Confermare con .

Il trasferimento di chiamata può essere attivato solo dopo la memorizzazione di un numero di telefono.

Nel sottomenu [ **Serv. Telefonici di rete**]:



### Attenzione

Con il **trasferimento di chiamata** possono esserci dei **costi aggiuntivi**. Informarsi presso il proprio provider.

## Non disturbare

Tutte le chiamate in arrivo non vengono segnalate. Il chiamante riceve il messaggio che l'utente chiamato (voi) non vuole essere disturbato.

- ▶ Tasto menu  ▶ Pagina menu **Impostazioni / Configurazioni** ▶ [ **Serv. Telefonici di rete**] ▶ **Non disturbare** ▶ **Attiva / Disattiva**

## Servizi di rete durante una conversazione esterna

### Prenotazione

È stato selezionato un numero e si sente il tono di occupato:

- ▶ Toccare [ **Prenotazione**] ▶ Premere su .

Non appena l'utente chiude la chiamata il vostro telefono squilla.

- ▶ Premere  per instaurare la connessione all'utente.

### Disattivare la prenotazione prima del tempo:

- ▶ Tasto menu  ▶ Pagina menu **Impostazioni / Configurazioni** ▶ [ **Serv. Telefonici di rete**] ▶ Con **Prenotazione** toccare **Annulla**.

## Telefonare

### Consultazione

**Durante** una chiamata esterna chiamare un secondo utente esterno. La prima conversazione viene mantenuta.

- ▶ Toccare [  **Consultazione**] e quindi **Esterno**
- ▶ Inserire il numero del secondo utente.

La chiamata fino a quel momento viene mantenuta. Si viene collegati con il secondo utente.

- ▶ Il secondo utente non risponde: toccare  sotto sul display.

Oppure:

- ▶ L'utente chiamato risponde: si parla con l'utente.

#### Terminare la consultazione:

- ▶ Toccare  accanto alla chiamata di consultazione. Si è di nuovo collegati con il primo interlocutore.

Oppure:

- ▶ Premere . Si riceve una richiamata dal primo interlocutore.



### Conversazione alternata

**Prerequisito:** è in corso una chiamata esterna ed è stato chiamato un secondo utente (consultazione) oppure si ha risposto ad un utente in attesa.

Sul display vengono visualizzati i numeri oppure i nomi di entrambi gli utenti. Gli utenti con cui non si sta parlando sono in grigio.

- ▶ Toccare la voce in grigio passare a quell'utente. La prima chiamata viene mantenuta. È possibile passare da un utente all'altro.
- ▶ Terminare la chiamata momentaneamente:  
Toccare  accanto alla visualizzazione della chiamata. Si è di nuovo collegati con l'utente in attesa.

Oppure:

- ▶ Premere . Si riceve una richiamata dall'utente in attesa.
- ▶ Premere il tasto impegno linea .

### Conferenza

**Prerequisito:** è in corso una chiamata esterna ed è stato chiamato un secondo utente (consultazione).

- ▶ Toccare [  **Conferenza**]. Voi ed entrambi gli interlocutori potete sentirvi e parlarvi.
- ▶ Terminare la conferenza:
  - ▶ Terminare la chiamata con entrambi gli interlocutori: premere .

Oppure:

- ▶ Per tornare alla conversazione alternata: premere [  **Fine Conferenza**].

Si è di nuovo collegati con l'utente con cui avete avviato la conferenza.

Ognuno dei vostri interlocutori può terminare la sua partecipazione alla conferenza, premendo il tasto di fine chiamata oppure agganciando il ricevitore.

## Impostare il telefono

Il portatile e la base sono preimpostati. È possibile personalizzare le impostazioni.

È possibile effettuare le impostazioni durante una chiamata oppure in stand-by tramite la pagina del menu **Impostazioni / Configurazioni**.

### Modificare la lingua del display

- ▶ Tasto menu  ▶ Pagina del menu **Impostazioni / Configurazioni** ▶ [ **Lingua e Località**].
- ▶ Toccare accanto a **Lingua** su  ▶ Toccare accanto alla lingua desiderata su  ( = selezionata) ▶ Confermare con  ▶ Indietro con .

### Impostare il paese e il proprio prefisso

- ▶ Tasto menu  ▶ Pagina menu **Impostazioni / Configurazioni** ▶ [ **Lingua e Località**]
- ▶ Proseguimento → pag. 12.

### Impostare il display

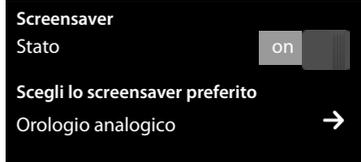
#### Impostare lo Screensaver/Cornice digitale

È possibile definire uno screensaver per la visualizzazione in stand-by. Sono disponibili **Orologio analogico/Orologio digitale/Cornice digitale**/immagini. È possibile caricare immagini sul portatile con l'aiuto del software **Software Gigaset QuickSync** (→ pag. 73).

Per visualizzare di nuovo il display in stand-by premere **brevemente**  oppure il display.

- ▶ Tasto menu  ▶ Pagina menu **Impostazioni / Configurazioni** ▶ [ **Display e Tastiera**].
- ▶ Attivare o disattivare lo screensaver tramite l'interruttore. ▶ Accanto a **Scegli lo screensaver preferito** toccare su  ▶ Scorrere orizzontalmente sul display per scorrere nella selezione ▶ Toccare [ **Scegli**] per selezionare la visualizzazione attuale oppure tornare indietro senza salvare con .

Sottomenu [ **Display e Tastiera**]



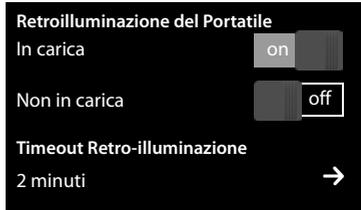
#### Impostare l'illuminazione del display

L'illuminazione del display si accende non appena si muove il portatile oppure si tocca un tasto.

È possibile stabilire dopo quanto tempo l'illuminazione del display in stand-by si deve disattivare. Altrimenti il display è illuminato permanentemente in grigio.

- ▶ Tasto menu  ▶ Pagina menu **Impostazioni / Configurazioni** ▶ [ **Display e Tastiera**].
- ▶ Tramite l'interruttore attivare/disattivare l'illuminazione del display nel supporto di ricarica oppure al di fuori del supporto di ricarica.

Sottomenu [ **Display e Tastiera**]



## Impostare il telefono

- ▶ Accanto a **Timeout Retro-illuminazione** toccare  ▶ Scegliere il tempo di spegnimento. Con  salvare e tornare indietro.

### Nota

Con illuminazione del display attivata il tempo di stand-by del portatile può ridursi notevolmente.

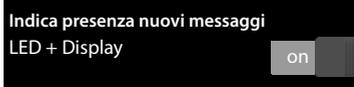
## Attivare/disattivare il Pop-Up messaggi e il lampeggiamento del LED messaggi

Stabilire se l'arrivo di nuovi messaggi deve essere visualizzato da un Pop-up messaggi e il lampeggiamento del LED messaggi sul portatile.

In stand-by:

- ▶ Tasto menu  Pagina menu **Impostazioni / Configurazioni**
  - ▶ [ **Configura Display e Tastiera**]
- ▶ Con l'interruttore accanto a **LED + Display** attivare o disattivare la visualizzazione dei messaggi.

Sottomenu [ **Configura Display e Tastiera**]



## Attivare/disattivare la risposta automatica

Con la risposta automatica il portatile risponde ad una chiamata in arrivo non appena lo si solleva dal supporto di ricarica.

- ▶ Tasto menu  ▶ Pagina menu **Impostazioni / Configurazioni** ▶ [ **Telefonia**].
- ▶ Con l'interruttore accanto a **Solleva e Parla** attivare/disattivare la funzione.

Indipendentemente dall'impostazione **Solleva e Parla** la connessione viene terminata non appena si colloca il portatile nel supporto di ricarica. Eccezione: si tiene premuto  mentre lo si ripone e per altri 2 secondi.

## Impostare il profilo viva voce

È possibile impostare diversi profili per il viva voce per adattare il vostro telefono in modo ottimale alle vostre situazioni di utilizzo. Controllate voi stessi quale profilo è più comodo per voi.

È preimpostato **Profilo 1**.

Durante una conversazione esterna in modalità viva voce:

- ▶ Nella barra delle opzioni toccare  e quindi [ **Equalizzatore del VivaVoce**] ▶ Scegliere il profilo. L'impostazione viene subito modificata.

## Impostare le suonerie

### Impostare volume, melodia

- ▶ Tasto menu  ▶ Pagina menu **Impostazioni / Configurazioni** ▶ [ **Audio**] ▶ **Suoneria**

#### Volume suoneria per tutte le chiamate

- ▶ Eventualmente premere più volte  $\oplus$  /  $\ominus$  per impostare il volume.

Oppure

- ▶ Con l'interruttore accanto a **Crescendo** attivare/disattivare la chiamata Crescendo (volume crescente).

Il Crescendo attivato vale solo per le suonerie. La riproduzione di una melodia non viene influenzata.

#### Impostare la melodia della suoneria per le chiamate esterne/interne

- ▶ Accanto a **Melodia per le Chiamate Interne / Melodia per le Chiamate Esterne** toccare 
  - ▶ Selezionare la melodia della suoneria ▶ Con  salvare e tornare indietro.

È possibile caricare sul portatile ulteriori suonerie con l'aiuto del software **Gigaset QuickSync** (→ pag. 73).



### Attivare/disattivare la vibrazione

- ▶ Tasto menu  ▶ Pagina menu **Impostazioni / Configurazioni** ▶ [ **Audio**] ▶ Attivare/disattivare la vibrazione con l'interruttore accanto a **Vibrazione**.

La vibrazione attiva segnala ogni chiamata interna/esterna, appuntamenti, compleanni e ogni chiamata della sveglia senza dover distinguere tra questi.

La vibrazione è disattivata finché il portatile si trova nella sede di ricarica oppure se è collegato ad un PC tramite USB.

### Attivare/disattivare la suoneria

È possibile attivare/disattivare la suoneria in modo permanente.

- ▶ Aprire la pagina di stato ▶ Attivare/disattivare la suoneria con l'interruttore accanto a **Suoneria disabilitata**. Ciò non ha nessun effetto sulla vibrazione.

Nella riga di stato con suoneria disattivata il simbolo  indica che la suoneria è disattivata.

## Attivare/disattivare i toni di avviso

---

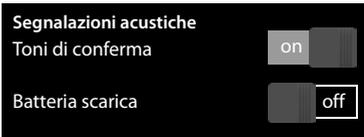
Il portatile vi avvisa acusticamente diverse attività e situazioni. È possibile attivare/disattivare i toni di avviso in modo indipendente.

- ▶ Tasto menu  ▶ Pagina menu **Impostazioni / Configurazioni** ▶ [ **Audio**].

Con gli interruttori a destra è possibile attivare/disattivare i seguenti:

- **Toni di conferma:**  
Tono di conferma/di errore dopo inserimenti, toni di avviso all'arrivo di un nuovo messaggio.
- **Batteria scarica:**  
Tono di attenzione quando la carica delle batterie è al di sotto del 10% (ogni 60 secondi).  
Con Sorveglianza Bimbo attivato non si ha nessun avviso di batterie scariche.

Nel sottomenu [ **Audio**]:



## Protezione da chiamate indesiderate

---

### Controllo orario per chiamate esterne

È possibile inserire un intervallo orario in cui il telefono deve squillare piano o non squillare.

- ▶ Tasto menu  ▶ Pagina menu **Impostazioni / Configurazioni** ▶ [ **Audio**] ▶ **Suoneria**
- ▶ Accanto a **Non disturbare nella fascia oraria** toccare  ▶ Toccare su **Il portatile non squilla dalle** ▶ Inserire l'inizio dell'intervallo ▶ Con  salvare e tornare indietro ▶ Impostare in modo analogo per **...riprende a squillare alle** la fine dell'intervallo ▶ Con l'interruttore accanto a **Stato** attivare/disattivare il controllo ▶ Indietro con .

Questa funzione deve venir attivata in modo separato per ogni portatile.

#### Nota

Con i chiamanti a cui avete assegnato una melodia (VIP), il vostro telefono squilla anche in questo intervallo di tempo.

### Protezione dalle chiamate anonime

È possibile impostare il vostro telefono in modo non squilli con le chiamate anonime (il chiamante ha soppresso la trasmissione del numero di telefono) ma che vengano solo visualizzate sul display.

- ▶ Tasto menu  ▶ Pagina menu **Impostazioni / Configurazioni** ▶ [ **Audio**] ▶ **Suoneria**
- ▶ Con l'interruttore accanto a **Silenza Ch. Anon.** attivare/disattivare questa funzione (on = suoneria disattivata).

L'impostazione vale per tutti i portatili registrati.

## Attivare/disattivare la musica su attesa

---

È possibile attivare/disattivare la melodia su attesa per la chiamate esterne con la consultazione interna e l'inoltro.

- ▶ Tasto menu  ▶ Pagina menu **Impostazioni / Configurazioni** ▶ [ **Audio**].
- ▶ Eventualmente scorrere fino a **Musica su attesa** ▶ Attivare/disattivare la melodia su attesa con l'interruttore.

## Attivare/disattivare il repeater

---

Con un Repeater è possibile estendere la copertura e il livello di ricezione della base. Per utilizzarlo bisogna prima attivare la funzione Repeater. Durante l'attivazione le conversazioni in corso sulla base verranno interrotte.

- ▶ Tasto menu  ▶ Pagina menu **Impostazioni / Configurazioni** ▶ [ **Sistema**].
- ▶ Con l'interruttore accanto a **Servizio Repeater** attivare/disattivare la funzione repeater.

Dopo l'attivazione o disattivazione del repeater è necessario spegnere e riaccendere il portatile (→ pag. 25).

### Nota

- ◆ Se si usa un repeater le impostazioni dell'ECO DECT non sono disponibili.
- ◆ Sulla base è possibile collegare fino a sei repeater Gigaset.

## Modificare il PIN di sistema

---

- ▶ Tasto menu  ▶ Pagina menu **Impostazioni / Configurazioni** ▶ [ **Sistema**].
- ▶ Accanto a **PIN di sistema** toccare su  ▶ Inserire il PIN attuale (impostazione iniziale: 0000) e confermare con  ▶ Inserire un nuovo PIN di sistema (4 cifre; 0 – 9) e confermare con .

## Ripristinare il PIN di sistema

Se avete dimenticato il PIN di sistema è possibile riportare la base al codice originario 0000. In questo modo vengono ripristinate **tutte le impostazioni della base** e vengono cancellati **tutti i portatili!**

- ▶ Togliere il cavo di rete dalla base ▶ Tenere premuto il tasto di registrazione/Paging sulla base e contemporaneamente riconnettere il cavo di rete alla base ▶ Tenere premuto il tasto di registrazione/Paging finché inizia a lampeggiare (ca. 10 secondi).

### Ripristinare i parametri iniziali del telefono

---

È possibile ripristinare le modifiche personali alle impostazioni iniziali della base e del portatile in modo separato.

**Non** vengono ripristinati:

- ◆ Data e ora,
- ◆ Registrosioni dei portatili sulla base oppure le registrosioni delle basi dei portatili oppure la selezione attuale della base,
- ◆ PIN di sistema,
- ◆ Voci nel calendario e in rubrica,
- ◆ Lista di ripetizione della selezione e contenuto del Media-Pool,
- ◆ Numeri di destinazione esterni e interni salvati per il Sorveglianza Bimbo (**Invia chiamata di allarme a** viene ripristinato su **Esterno**),
- ◆ Numero di destinazione per il trasferimento di chiamata.

Ripristinando i parametri iniziali del portatile (**Reset delPortatile**) tutte le impostazioni per la pagina configurabile (→ pag. 19) così come le impostazioni audio e del display vengono cancellate.

(**Reset della Base**) 'ECO DECT, degli SMS, della segreteria telefonica, di sistema e i nomi interni dei portatili e le liste delle chiamate/della segreteria telefonica.

#### Resettare il portatile/la base

- ▶ Tasto menu  ▶ Pagina menu **Impostazioni / Configurazioni** ▶ [ **Sistema**].
- ▶ Toccare **Reset delPortatile** oppure **Reset della Base**
  - ▶ Con **Reset della Base**: inserire il PIN di sistema e confermare con  ▶ Rispondere alla richiesta di sicurezza con SI.

Nel sottomenu [ **Sistema**]:

Ripristino delle impostazioni di fabbrica

Reset del  
Portatile

Reset della  
Base

ECO DECT sta per bassi consumi e potenza di trasmissione ridotta.

## Riduzione della potenza di trasmissione (radiazioni)

### In funzionamento normale (impostazione iniziale):

In impostazione iniziale l'apparecchio è impostato sulla portata massima. In questo modo è garantita una gestione radio ottimale. In stand-by il portatile non trasmette onde radio (è privo di emissioni radio). Solo la base garantisce il contatto con il portatile tramite bassi segnali radio. Durante la conversazione i segnali radio si adattano automaticamente alla distanza tra la base e il portatile. Minore è la distanza dalla base, minori sono le onde radio.

È possibile ridurre ulteriormente il segnale radio:

### 1) Ridurre la portata e il segnale radio fino all'80 %

In molti appartamenti, negozi, uffici, etc. la portata massima non è necessaria. Se si disattiva l'impostazione **Portata max.**, si riduce il segnale radio in conversazione fino all'80 % con metà portata.

▶ Tasto menu  ▶ Pagina menu **Impostazioni / Configurazioni** ▶ [  **Sistema** ] ▶ Attivare/disattivare con l'interruttore accanto a **Portata max.**

Oppure:

▶ Aprire la pagina di stato ( → **pag. 23** ) ▶ Attivare/disattivare con l'interruttore accanto a  **Portata max.**

Simbolo sul display per portata ridotta → **pag. 78.**

## 2) Disattivare il modulo radio DECT in stand-by (Modo Eco+)

Con l'impostazione **Zero radiazioni** è possibile disattivare completamente il segnale radio della base in stand-by.

- ▶ Tasto menu  ▶ Pagina menu **Impostazioni / Configurazioni** ▶ [ **Sistema**] ▶ Attivare/disattivare la funzione con l'interruttore accanto a **Zero radiazioni** (on = onde radio disattivate).

Oppure:

- ▶ Aprire la pagina di stato (→ pag. 23) ▶ Attivare/disattivare la funzione con l'interruttore accanto a  **Zero radiazioni**.

Con modulo radio disattivato sul display in stand-by al posto del simbolo di ricezione viene visualizzato il simbolo .

### Note

- ◆ Per poter utilizzare i vantaggi della **Modalità Eco+**, è necessario che tutti i portatili registrati supportino questa funzionalità.
- ◆ La connessione radio viene instaurata automaticamente solo con chiamate in entrata o in uscita. L'instaurazione della connessione viene ritardata di ca. 2 secondi.
- ◆ Affinché un portatile ad una chiamata in arrivo possa instaurare la connessione radio alla base comunque velocemente, spesso è necessario "ascoltare" la base, cioè analizzare l'ambiente. Ciò aumenta il consumo energetico e riduce il tempo di stand-by e di conversazione del portatile.
- ◆ Con **Modalità Eco+** attivata (senza radiazioni) non si ha nessuna visualizzazione della portata/nessun allarme di portata sul portatile. Verificare la raggiungibilità occupando la linea: premere il tasto impegno linea . Si sente il tono di libero.
- ◆ Se sulla base in **Modalità Eco+** viene registrato un portatile che non supporta questa funzionalità, la **Modalità Eco+** viene disattivata automaticamente (viene attivata la visualizzazione della portata  sui portatili e il commutatore passa a **off**). Non appena questo portatile viene di nuovo cancellato, la **Modalità Eco+** viene riattivata automaticamente.

## Segreteria telefonica (Gigaset SL910A)

Aprire il sottomenu per impostare e comandare la segreteria telefonica:

- ▶ Tasto menu ▶ Pagina menu **Impostazioni / Configurazioni** ▶ [ Segreteria Telefonica]

Oppure:

- ▶ Aprire la pagina di stato (→ pag. 23) ▶ Toccare Segreteria Telefonica.

### Attivare/disattivare la segreteria telefonica

- ▶ Attivare/disattivare la segreteria telefonica con l'interruttore accanto a **Stato**.

### Configurare la segreteria telefonica

#### Stabilire la Modalità d'uso

- ▶ Toccare la superficie corrispondente (la modalità impostata è sottolineata in modo colorato).
  - **Annuncio della Segreteria:** il chiamante può lasciare messaggi;
  - **Annuncio del Risponditore:** il chiamante sente solo un annuncio;
  - **Servizio Non disturbare:**
    - ▶ Accanto a **Registra msg in Segreteria dalle 00:00 ...poi solo msg informativo dalle 00:00** toccare su ▶ Inserire l'ora in cui la modalità deve essere attivata ▶ Con salvare e tornare indietro.



#### Registrazione i propri annunci

La registrazione di un nuovo annuncio cancella gli annunci fin'ora registrati.

- ▶ Scorrere fino a **Annuncio della Segreteria** oppure **Annuncio del Risponditore** e toccare sul relativo
- ▶ Toccare [ **Registra proprio**] / [ **Ri-Registra**]
  - ▶ Dopo il segnale di inizio registrare un annuncio (min. 3 sec., max. 180 sec.).
- ▶ Con [ **Termina**] terminare e salvare la registrazione.



**Interrompere la registrazione:** durante la registrazione premere brevemente su oppure toccare .

Dopo la registrazione è possibile:

- ▶ **Ascoltare gli annunci:** toccare [ **Ascolta**].

## Segreteria telefonica (Gigaset SL910A)

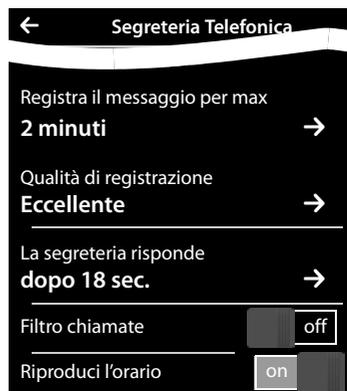
- ▶ **Ripetere la registrazione:** durante la riproduzione toccare [● **Nuovo**].
- ▶ **Cancellare la registrazione:** toccare [🗑 **Cancella**] e confermare con **SI**.

### Note

- ◆ La registrazione termina se si effettuano pause superiori a 3 sec.
- ◆ Qualora la registrazione venga annullata, la segreteria telefonica continuerà ad utilizzare l'annuncio standard.
- ◆ Se la memoria della segreteria è piena, la segreteria passa alla modalità **Annuncio del Risponditore**. Dopo aver cancellato i messaggi vecchi torna alla modalità **Annuncio della Segreteria**.

## Ulteriori possibilità di impostazione

- ◆ **Impostare i parametri di registrazione:**
  - ▶ Scorrere fino al parametro di registrazione desiderato:
    - **Registra il messaggio per max:** 1 minuto, 2 minuti, 3 minuti oppure **Senza limite di tempo**.
    - **Qualità di registrazione:** Eccellente oppure **Buona**.
    - **La segreteria risponde:** **Immediatamente**, **dopo 10 sec.**, **dopo 18 sec.**, **dopo 30 sec.** oppure **Servizio Salva-scatti** (10 sec., se sono presenti nuovi messaggi, altrimenti 18 sec.).
  - ▶ Toccare accanto al relativo parametro di registrazione su [➡] ▶ Toccare l'impostazione desiderata (⊙ = selezionata) ▶ Con [⏪] salvare e tornare indietro.
- ◆ **Attivare/disattivare l'ascolto amplificato sul portatile:** ▶ Toccare l'interruttore accanto a **Filtro chiamate**.  
Disattivare l'ascolto amplificato per la registrazione attuale: ▶ Toccare [🔇 **Silenzia**] oppure premere [🔇].
- ◆ **Attivare/disattivare la riproduzione dell'orario di registrazione:** ▶ Attivare/disattivare la riproduzione con l'interruttore accanto a **Riproduci l'orario**.



## Ascoltare/cancellare i messaggi

- ▶ Passare alla pagina messaggi ▶ Toccare il simbolo [📞].
  - ▶ **Ascoltare tutti i nuovi emssaggi:** toccare [▶ **Asc. i Msg. nuovi**].
  - ▶ **Ascoltare singoli messaggi:** toccare una voce della lista.
  - ▶ **Chiamare il chiamante della voce contrassegnata con il punto verde:** premere [📞].

Durante la riproduzione dei messaggi sono disponibili le seguenti opzioni:

- ◆ Regolare il volume della riproduzione: [▶ **Volume**],
- ◆ Ripetere la riproduzione degli ultimi 5 secondi: [◀◀ **5 sec.**],
- ◆ Copiare il numero del chiamante in rubrica: [▶ **Memorizza**],
- ◆ Cancellare il messaggio: [🗑 **Cancella**].

## Cancellare tutti i messaggi

- ▶ Tasto menu  ▶ Pagina menu **Impostazioni / Configurazioni** ▶ [ **Sistema**]
- ▶ (Eventualmente scorrere) ▶ Accanto a **Ripulisci ed azzera le liste** toccare su  ▶ Toccare accanto su  accanto a **Segreteria Telefonica** ▶ Confermare con **SI**.

## Ulteriori funzioni della segreteria telefonica

---

- ◆ **Rispondere da una chiamata durante la registrazione dalla segreteria telefonica:**
  - ▶ Premere  oppure toccare su [ **Rispondi**].
- ◆ **Trasferire la chiamata alla segreteria telefonica:**

La segreteria telefonica è attivata e sul portatile viene segnalata una chiamata esterna

  - ▶ Toccare su [  **Trasferisci**]. La segreteria telefonica si avvia subito in modalità **Annuncio della Segreteria**.
- ◆ **Registrare una chiamata esterna:** ▶ Nella barra delle opzioni toccare  ▶ Toccare [ **Registra**] per avviare/terminare la registrazione.
 

Informare il vostro interlocutore sulla registrazione della chiamata.

Durante una registrazione tutte le opzioni tranne [ **Fine Registraz.**] sono in grigio. Non è possibile avviare nessuna consultazione e rispondere o rifiutare agli avvisi di chiamata.

## Modificare la lingua per la guida vocale e gli annunci standard

- ▶ Tasto menu  ▶ Pagina menu **Impostazioni / Configurazioni** ▶ Digitare il codice numerico per le funzioni del Service (→ pag. 76). Quindi digitare il codice specifico della funzione:
- ▶     per il tedesco,     per il francese oppure     per l'italiano.

## Gestione da remoto (comando a distanza)

---

È possibile interrogare o attivare la segreteria telefonica da qualsiasi altro telefono (per es. hotel, telefono cellulare).

**Prerequisiti:** il PIN di sistema attuale è diverso da 0000 (→ pag. 41) e l'altro telefono è predisposto per la selezione a toni (DTMF). In alternativa è possibile utilizzare un trasmettitore di codici (disponibile in commercio).

## Accendere la segreteria telefonica

**Prerequisito:** la segreteria è spenta.

- ▶ Chiamare la propria linea telefonica e lasciare squillare viene richiesto di inserire il PIN.
- ▶ Inserire il PIN di sistema del vostro telefono entro 10 sec.

## Chiamare la segreteria telefonica e ascoltare i messaggi

**Prerequisito:** la segreteria è accesa.

- ▶ Chiamare la propria linea telefonica ▶ Mentre si sente il testo d'annuncio: premere il tasto **9** ▶ Inserire il PIN di sistema del telefono.

È possibile utilizzare la segreteria telefonica tramite la tastiera.

- 1** Durante la riproduzione time-stamp:  
Passare al messaggio precedente.  
Durante la riproduzione dei messaggi:  
Passare all'inizio del messaggio iniziale.
- 2** Interrompere la riproduzione. Per proseguire premere di nuovo. Dopo una pausa di ca. 60 sec. la linea viene interrotta.
- 3** Passare al messaggio successivo.
- 4** Tornare indietro di 5 secondi nel messaggio attuale.
- 0** Cancellare il messaggio attuale.
- \*** Contrassegnare i messaggi già letti come „nuovi“.

### Terminare la gestione da remoto

- ▶ Premere il tasto di fine chiamata oppure riagganciare il ricevitore.

#### Nota

La segreteria telefonica interrompe la connessione nei seguenti casi:

- ◆ il PIN di sistema inserito è sbagliato.
- ◆ non ci sono messaggi sulla segreteria.
- ◆ dopo l'annuncio della memoria rimanente.

## Segreteria di rete

È possibile utilizzare la segreteria di rete solo se è stata **richiesta** al proprio operatore di rete e se è stato salvato il numero della segreteria di rete nel telefono.

- ▶ Tasto menu  ▶ Pagina menu **Impostazioni / Configurazioni** ▶ [] **Segreteria centralizzata di rete**.
- ▶ Inserire il numero della segreteria di rete: accanto a **Codice di interrogazione** toccare su  ▶ Digitare il numero ▶ Confermare con  e salvare.
- ▶ Attivare/disattivare la segreteria di rete (se il vostro operatore di rete supporta questa funzione): toccare **Attiva/Disattiva** ▶ Dopo il tono di conferma dalla rete telefonica premere .



Dopo la memorizzazione del numero di telefono sulla pagina dei messaggi del display in stand-by viene visualizzato il seguente simbolo:



**Nuovi messaggi presenti**  
(se l'operatore di rete supporta la funzione)

## Ascoltare un messaggio dalla segreteria di rete

- ▶ Passare alla pagina messaggi ▶ Toccare il simbolo .

La vostra segreteria di rete viene chiamata direttamente. Sul portatile viene attivata la modalità viva voce. È possibile ascoltare i messaggi.

## Più portatili

---

### Registrare i portatili

---

Sulla base è possibile registrare fino a sei portatili. La registrazione del portatile va eseguita **sia** sulla base **sia** sul portatile. In entrambi i casi va effettuata **entro 60 sec.**

- ▶ **Sulla base:** premere **a lungo** (min. 3 sec.) il tasto di registrazione/Paging.
  - ▶ **Sul portatile SL910H** (per altri portatili vedere „Note“):
    - ▶ Toccare **Registra**
- oppure
- ▶ Tasto menu  ▶ Pagina menu **Impostazioni / Configurazioni** ▶ [ **Portatili e Base**]
    - ▶ Toccare **Registra**.

Viene instaurata la connessione alla base, ciò può richiedere qualche istante.

- ▶ Eventualmente inserire il PIN di sistema (impostazione iniziale: **0000**) ▶ Confermare il PIN con .

La registrazione avvenuta viene visualizzata sul display. Impostare il portatile tramite il menu **Impostazioni / Configurazioni** (→ pag. 10).

#### Note

- ◆ Se sulla base sono già registrati sei portatili (tutti i numeri interni sono occupati), l'ultimo portatile registrato (per es. INT 6) viene sostituito da quello nuovo. Se ciò non avviene, per es. perché questo portatile non ha nessun collegamento alla base, si ha l'avviso **Non ci sono numeri interni disponibili**.  
In questo caso cancellare un altro portatile non più utile e ripetere il processo di registrazione.
- ◆ Con **altri portatili Gigaset** e portatili di altri dispositivi GAP compatibili avviare la registrazione del portatile secondo le relative istruzioni d'uso.

### Utilizzare il portatile su più basi

---

Il portatile può essere registrato su un massimo di quattro basi.

La base attiva è l'ultima base su cui è stato registrato il portatile. Le altre basi restano salvate nella lista delle basi disponibili.

È possibile **cambiare manualmente** l'assegnazione alla base.

In alternativa è possibile impostare il portatile in modo che venga selezionata la base con la ricezione migliore (**Base con qualità migliore**), non appena perde la sua connessione alla base attuale.

- ▶ Tasto menu  ▶ Pagina menu **Impostazioni / Configurazioni** ▶ [ **Portatili e Base**].
- ▶ Toccare **Base in uso**  ▶ Selezionare la base desiderata oppure **Base con qualità migliore** ( = selezionato).

## Cancellare i portatili

- ▶ Tasto menu ▶ Pagina menu **Impostazioni / Configurazioni** ▶ [ **Portatili e Base**].
- ◆ Il portatile utilizzato deve essere cancellato:
  - ▶ Toccare **De-registra** ▶ Eventualmente inserire il PIN di sistema (impostazione iniziale: **0000**) ▶ Confermare il PIN con ▶ Confermare la cancellazione con **SI**.

Se il portatile è registrato su altri basi passa alla base con la ricezione migliore (**Base con qualità migliore**; → pag. 50).
- ◆ Deve essere cancellato un altro portatile:
  - ▶ Toccare **Portatili registrati** ▶ [ **Cancella**] ▶ Toccare accanto al corrispondente portatile ▶ [ **Cancella**] ▶ Eventualmente inserire il PIN di sistema ▶ Confermare con **SI**.

## Cercare il portatile („Paging“)

- ▶ Premere **brevemente** il tasto di registrazione/Paging sulla base (→ **pag. 2**).

Tutti i portatili squillano contemporaneamente („Paging“), anche se le suonerie sono disattivate (eccezione: i portatili su cui è attivo il Sorveglianza Bimbo).

### Terminare la ricerca

- ▶ **Sulla base**: premere **brevemente** il tasto di registrazione/Paging, oppure
- ▶ **Sul portatile**: premere oppure oppure toccare su [ **Silenzia**] oppure
- ▶ **Nessuna azione**: dopo ca. 3 minuti la chiamata di Paging termina **automaticamente**.

## Modificare il nome di un portatile

Con la registrazione di più portatili vengono assegnati automaticamente i nomi **INT 1, INT 2** etc. Per modificarli:

- ▶ Nel menu **Impostazioni / Configurazioni** toccare su [ **Portatili e Base**].
- ▶ Toccare **Portatili registrati** ▶ Scegliere il portatile.
- ▶ Con cancellare il vecchio nome e inserire il nome nuovo (max. 10 caratteri alfanumerici) ▶ Confermare con .

## Telefonare sulla linea interna

Le chiamate interne con altri portatili registrati sulla stessa base sono gratuite.

- ▶ Passare alla pagina di selezione ▶ Toccare [ **Interna**] ▶ Eventualmente selezionare un portatile dalla lista oppure premere **A tutti gli interni (chiamata collettiva)**.

Premendo dopo l'apertura della lista su , viene avviata direttamente una chiamata collettiva a tutti i portatili.

## Consultazione sulla linea interna / Inoltro interno

Si sta telefonando con un utente **esterno** e si desidera trasferire la chiamata ad un utente **interno** oppure eseguire una consultazione con lui.

- ▶ Toccare [  **Consultazione**] e quindi su **Interno**.
- ▶ Se sulla base sono registrati più di due portatili, selezionare un portatile oppure **Chiama tutti gli interni**.

**Effettuare una consultazione:** si sta parlando con l'utente interno e si ritorna alla chiamata esterna.

- ▶ Toccare su [  **Chiudi consultaz.**].

**Trasferire una chiamata esterna:** si hanno due possibilità per trasferire una chiamata:

- ▶ Si attende finché l'utente chiamato risponde e si riaggancia.  
Premere .

oppure

- ▶ Si riaggancia prima che l'utente risponda: premere .

Se l'altro utente non dovesse rispondere oppure non dovesse prendere la chiamata, terminare la consultazione con [  **Chiudi consultaz.**].

## Instaurare una conversazione alternata / conferenza

È in corso una conversazione, un'altra chiamata viene tenuta in attesa. Entrambi gli interlocutori vengono visualizzati sul display.

- ▶ **Conversazione alternata:** sul display premere sull'interlocutore con cui si desidera parlare.

oppure:

- ▶ **Instaurare una conferenza a 3 :** premere [  **Conferenza**].
- ▶ **Terminare la conferenza:** toccare [  **Fine Conferenza**]. Si ritorna a "conversazione alternata" e si è di nuovo collegati all'utente con cui è stata avviata la conferenza.

Ogni interlocutore può terminare la propria partecipazione alla conferenza premendo il tasto di fine chiamata oppure riagganciando.

## Inclusione di un utente interno in una chiamata esterna

---

È in corso una conversazione esterna. Un altro interlocutore interno può partecipare alla conversazione in corso (conferenza).

**Prerequisiti:** la funzione **Inclusione Interna** è attivata.

### Attivare/disattivare l'inclusione interna

- ▶ Nel menu **Impostazioni / Configurazioni** toccare su [ **Configurazioni di Telefonia**].
- ▶ Attivare la funzione con l'interruttore accanto a **Inclusione Interna**.

### Inclusione interna

La linea è occupata da una chiamata esterna. Sul display appare un avviso. È possibile partecipare alla conversazione in corso.

- ▶ Premere **a lungo** . Tutti gli utenti sentono un beep. Gli utenti in attesa non vengono visualizzati.

### Terminare l'inclusione

- ▶ Premere . Tutti gli utenti sentono un beep.

## Dispositivi Bluetooth

È possibile registrare fino a 5 dispositivi dati (PC, PDA, telefoni cellulari) e un auricolare Bluetooth. È necessario attivare il Bluetooth sul portatile, eventualmente rendere visibili i dispositivi e quindi registrarli sul portatile.

Con i dispositivi dati è possibile scambiare voci della rubrica telefonica e con l'aiuto del software **Gigaset QuickSync** (→ pag. 73) caricare sul portatile suonerie e immagini.

### Note

- ◆ L'auricolare deve disporre del **Profilo Auricolare** oppure del **Profilo Viva voce**. Viene utilizzato preferibilmente il Profilo viva voce.
- ◆ Per instaurare una connessione ad un auricolare possono essere necessari fino a 5 secondi.

### Attivare/disattivare la modalità Bluetooth

È possibile attivare/disattivare la modalità Bluetooth tramite la barra di stato (→ pag. 23) oppure tramite:

- ▶ Tasto menu  ▶ Pagina menu **Impostazioni / Configurazioni** ▶ [ **Bluetooth**]
- ▶ Attivare/disattivare il Bluetooth con l'interruttore accanto a **Stato**.

Se è attivato il Bluetooth:

- ◆ nella riga dello stato viene visualizzato  (→ pag. 77),
- ◆ il portatile può comunicare con tutti i dispositivi nella lista **Dispositivi associati**,
- ◆ il portatile è visibile ai dispositivi Bluetooth nel loro raggio di azione,
- ◆ se tra i dispositivi conosciuti si trova un auricolare il portatile instaura la connessione a questo auricolare.
- ◆ il portatile cerca i dispositivi Bluetooth nel suo raggio di portata.

### Cercare i portatili Bluetooth e registrarli (dispositivi registrati)

La distanza tra il portatile e il dispositivo Bluetooth attivato dovrebbe essere al max. di 10 m.

### Note

- ◆ Se si registra un auricolare si sovrascrive un eventuale altro auricolare già registrato.
- ◆ Se un auricolare è già registrato ad un altro dispositivo, **disattivare** questa connessione prima di avviare la procedura di registrazione.



## Avviare la ricerca

La ricerca viene avviata non appena si apre la pagina Bluetooth e il Bluetooth è attivo.

Il portatile cerca i dispositivi Bluetooth nella sua portata. Tutti i dispositivi trovati vengono aggiunti alla lista **Dispositivi trovati**.

## Accettare un dispositivo - aggiungerlo alla lista dei dispositivi conosciuti

- ▶ Accanto alla lista **Dispositivi trovati** toccare su  (vedi immagine sopra).
- ▶ Scegliere il dispositivo nella lista **Dispositivi trovati** ▶ Toccare su [  **Associa**]
- ▶ Eventualmente inserire il PIN del dispositivo da registrare ▶ Confermare con .

PIN di un **dispositivo dati**: inserire un qualsiasi PIN sul portatile e infine anche sul dispositivo dati (0 – 16 cifre).

PIN di un **auricolare**: in genere è preimpostato 0000. Il PIN va inserito solo in casi eccezionali.

Se **Dispositivi associati** contiene già 6 voci, l'ultima voce viene sovrascritta. **Eccezione**: l'auricolare sovrascrive solo un auricolare.

## Terminare la ricerca

- ▶ Toccare  per chiudere il sottomenu **Bluetooth** oppure disattivare il Bluetooth.

## Modificare la lista dei dispositivi conosciuti (fidati)

### Aprire la lista

- ▶ Nel sottomenu **Bluetooth** accanto a **Dispositivi associati** toccare 

Nella lista un  accanto al nome del dispositivo contrassegna un auricolare e  un dispositivo dati.

### Cancellare un dispositivo

- ▶ Aprire la lista dei **Dispositivi associati** ▶ Toccare su [ **Cancella**]
- ▶ Scegliere uno o più dispositivi – accanto al relativo dispositivo toccare su  ▶ Toccare su [ **Cancella**]
- ▶ Toccare su SI.

### Modificare il nome di un dispositivo

- ▶ Aprire la lista **Dispositivi associati** ▶ Scegliere il dispositivo ▶ Eventualmente cancellare il nome precedente con  ▶ Inserire un nome (max. 16 caratteri) ▶ Confermare con .

## Accettare/rifiutare un dispositivo Bluetooth non registrato

Se un dispositivo Bluetooth non registrato nella lista dei dispositivi conosciuti tenta di collegarsi con il portatile, viene richiesto di inserire il PIN del dispositivo (Bonding).

- ▶ **Rifiutare**: toccare  oppure premere su .

Oppure:

- ▶ **Accettare**: inserire il PIN del dispositivo ▶ Confermare con .
  - ▶ Toccare **SI**: accettare nella lista **Dispositivi associati**, oppure
  - ▶ Toccare **NO**: utilizzare il dispositivo temporaneamente.

## Dispositivi Bluetooth

### Modificare il nome Bluetooth del portatile

- ▶ Nel sottomenu **Bluetooth** toccare su **Proprio dispositivo**. Se il Bluetooth è disattivato, viene attivato ▶ Eventualmente cancellare il nome precedente con  ▶ Inserire il nome nuovo
- ▶ Confermare con .

### Trasferire la chiamata dal portatile all'auricolare Bluetooth

**Prerequisito:** il Bluetooth è attivato, c'è la connessione tra l'auricolare Bluetooth e il portatile.

- ▶ Premere il tasto impegno linea dell'auricolare.

L'instaurazione della connessione al portatile può durare fino a 5 secondi.

Con [  **Volume**] impostare **Regola il volume del ricevitore del portatile/Regola la sensibilità del microfono**.

Per ulteriori dettagli sull'auricolare vedere le sue istruzioni d'uso.

#### Nota

Se sono collegati contemporaneamente un auricolare a filo e un auricolare Bluetooth, non è possibile utilizzare l'auricolare a filo.

### Rispondere alla chiamata sull'auricolare Bluetooth

**Prerequisito:** il Bluetooth è attivato, c'è la connessione tra l'auricolare Bluetooth e il portatile.

**Premere il tasto impegno linea sull'auricolare solo quando squilla sull'auricolare.**

Per ulteriori dettagli sull'auricolare vedere le sue istruzioni d'uso.

## Rubrica telefonica

In una **voce della rubrica telefonica** si memorizzano fino a otto numeri così come nome e cognome, e-mail, compleanno/anniversario con segnalazione, suoneria VIP, foto del chiamante. È possibile sincronizzare la rubrica con i contatti di Outlook del PC così come caricare suonerie e immagini sul portatile (→ pag. 73).

È possibile creare una rubrica personalizzata (con fino a 500 voci) per ogni portatile. È tuttavia possibile inviare le liste/voci ad altri portatili (→ pag. 59). Tramite il PC è possibile sincronizzare la rubrica con i vostri contatti di Google e Outlook (→ pag. 73) con l'aiuto del software gratuito GIGASET QuickSync (→ pag. 73).

### Nota

Per selezionare rapidamente un numero dalla rubrica telefonica è possibile associare il numero alla pagina configurabile del display in stand-by (→ pag. 19).

### Lunghezza delle voci

8 numeri: al max. 32 cifre  
 Nome e cognome: al max. 16 caratteri

## Gestire le voci della rubrica telefonica

### Aprire la rubrica telefonica

- ▶ Tasto menu  ▶ [ Rubrica] oppure
- ▶ Nella pagina della selezione oppure durante una chiamata toccare su [ Rubrica].

### Creare una nuova voce

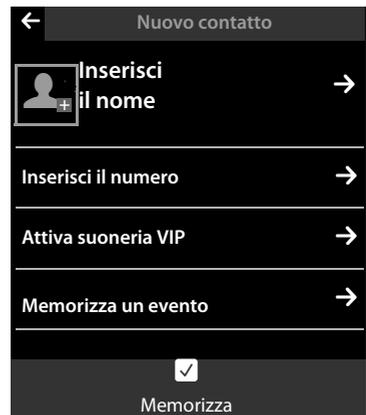
- ▶ Aprire la rubrica telefonica ▶ Toccare  **Nuovo**.
- ▶ Tramite i singoli campi inserire il corrispondente componente della voce (nome, numero, suoneria VIP, compleanno). Accanto alla corrispondente componente toccare su  ▶ Se disponibile confermare una componente con  oppure [ **Scegli**].

Per creare una voce, è necessario inserire almeno un numero di telefono.

- ▶ **Aggiungere la foto del chiamante:** toccare . Scegliere l'immagine con  /  e toccare [ **Scegli**].
- ▶ **Stabilire il numero preferito di una voce:** il numero preferito viene selezionato automaticamente quando in rubrica si tocca su una voce oppure si preme nella vista dettagliata su . È contrassegnato con  (verde). Per modificare l'impostazione: toccare su  accanto al numero desiderato.

### Memorizzare la voce della rubrica

- ▶ Toccare su [ **Memorizza**].



### Visualizzare la voce (vista dettagliata)

▶ Aprire la rubrica telefonica ▶ Accanto alla voce desiderata toccare su 

Vengono visualizzate tutte le informazioni appartenenti alla voce.

### Modificare una voce

▶ Nella vista dettagliata toccare su [ **Modifica**].

- Modificare/cancellare nome, cognome oppure numero: ▶ Toccare su 
  - ▶ Eventualmente premere sul relativo campo ▶ Inserire/modificare nome/numero
  - ▶ Confermare con .
- Aggiungere un numero: toccare  accanto a **Inserisci il numero** ▶ Inserire il numero e confermare .
- Cancellare l'assegnazione di una suoneria VIP oppure di un anniversario: ▶ Accanto a **Attiva suoneria VIP / Memorizza un evento** toccare su  ▶ Toccare [ **Nessuna**] / [ **Cancella evento**].
- Cancellare l'assegnazione di un'immagine del chiamante: ▶ Toccare l'immagine del chiamante ▶ Toccare [ **Nessuna Foto**].
- Modificare il numero preferito: ▶ Per attivare un altro numero preferito, toccare accanto a questo numero su .
  - ▶ Toccare su [ **Memorizza**].

### Cancellare una voce

▶ Nella vista dettagliata: toccare [ **Cancella**] ▶ Confermare con **SI**.

Cancellare **tutte** le voci della rubrica:

▶ Tasto menu  ▶ Pagina menu **Impostazioni / Configurazioni** ▶ [ **Sistema**]  
▶ (Eventualmente scorrere) ▶ Accanto a **Ripulisci ed azzera le liste** toccare su  ▶ Accanto a **Rubrica** toccare su  ▶ Confermare con **SI**.

### Visualizzare il numero di voci libere in rubrica

---

▶ Aprire la rubrica ▶ Toccare [ **Memoria**].

### Sequenza voci in rubrica

---

È possibile stabilire se le voci devono essere elencate per nome o per cognome.

▶ Aprire la rubrica ▶ Toccare [ **Cognome**] oppure [ **Nome**]

Se una voce non contiene nessun nome, nel campo del cognome viene copiato il numero preferito (il numero contrassegnato con il punto verde, → pag. 57). Queste voci vengono messe all'inizio della lista, indipendentemente dal tipo di elenco.

L'ordinamento è il seguente:

Spazi vuoti | Cifre (0-9) | Caratteri (alfabetici) | Caratteri restanti.

## Selezionare una voce della rubrica, navigare nella rubrica

Se la vostra rubrica telefonica ha più di sette voci, sul lato destro viene visualizzato un indice alfabetico. Si hanno quindi le seguenti possibilità:

- ◆ Scorrere fino al nome cercato.
- ◆ Toccare nell'indice i caratteri iniziali. La visualizzazione passa al primo nome che inizia con questo carattere. Eventualmente continuare a scorrere fino alla voce desiderata. Mentre si scorre l'indice viene coperto temporaneamente dallo scroll.

## Trasferire la voce/rubrica telefonica ad un altro portatile

### Prerequisiti:

- ◆ Il portatile del mittente e del destinatario sono registrati sulla stessa base.
- ◆ L'altro portatile e l'altra base sono in grado di inviare e ricevere voci della rubrica telefonica.

È possibile trasferire l'intera rubrica, una singola voce oppure più voci.

### Note

- ◆ Una chiamata esterna interrompe il trasferimento.
- ◆ Le foto dei chiamanti e i suoni non vengono trasferiti. Del compleanno viene trasferita solo la data.
- ◆ In caso di trasferimento di una voce tra due portatili con vCard:  
Se presso il destinatario per il nome non esiste nessuna voce, viene creata una nuova voce.  
Se esiste già una voce con il nome, questa voce viene ampliata con nuovi numeri. Con più di 8 numeri, viene creata una seconda voce con lo stesso nome.
- ◆ Se il destinatario non è un portatile con vCard: per ogni numero viene creata e inviata una voce propria.
- ◆ Il vostro portatile riceve voci da un portatile che non supporta le vCard: le voci con numeri già salvati vengono eliminate, al loro posto viene creata una nuova voce.

### Trasferire singole voci

- ▶ Aprire la vista dettagliata della voce (→ pag. 58) ▶ Toccare [  **Trasferisci** ] ▶ Rispondere alla richiesta con **Portatile interno** ▶ Selezionare il portatile del destinatario.

A trasferimento avvenuto:

- ▶ Toccare **SI**, se si deve inviare un'altra voce. Altrimenti premere **NO**.

### Trasferire l'intera rubrica

- ▶ Aprire la rubrica telefonica (→ pag. 57). Toccare [  **Trasferisci tutto** ] ▶ Rispondere alla richiesta con **Portatile interno** ▶ Selezionare il portatile del destinatario.

### Interrompere il trasferimento

- ▶ Premere .

## Trasferire la rubrica telefonica con il Bluetooth come vCard

---

- ▶ Aprire la rubrica ( → pag. 57).
  - ▶ **Inviare l'intera rubrica:** toccare [ **Trasferisci tutto**].
- Oppure:
  - ▶ **Inviare una voce:** accanto alla voce toccare su  e quindi su [ **Trasferisci**].
- ▶ Nel Pop-up visualizzato toccare su **DispositivoBluetooth**. Potrebbe venir attivato il Bluetooth.
- ▶ Scegliere un destinatario:
  - ▶ Selezionare il destinatario dalla lista dei dispositivi conosciuti ( → pag. 55). Viene avviato il trasferimento. Oppure:
  - ▶ Toccare [ **Cerca**] e selezionare il destinatario dalla lista **Dispositivi trovati** ▶ Inserire il PIN del destinatario e toccare .

## Ricevere vCard con il Bluetooth

---

**Prerequisito:** il portatile è in stand-by. Il Bluetooth è attivo.

- ▶ Se il mittente si trova nella lista dei **Dispositivi associati** ( → pag. 55), la ricezione avviene automaticamente.
- ▶ Se il mittente non si trova nella lista **Dispositivi associati**, inserire il PIN di sistema del mittente e premere . Dopo il trasferimento della vCard indicare se il dispositivo deve essere accettato nella lista **Dispositivi associati (SI)** oppure no (**NO**).

## Copiare un numero visualizzato in rubrica

---

È possibile copiare in rubrica i numeri visualizzati in una lista (per es. lista delle chiamate, lista di ripetizione della selezione, lista della segreteria, lista SMS ricevuti oppure lista delle bozze) oppure in un SMS, così come i numeri che avete appena selezionato oppure inserito per la selezione.

- ▶ Nella pagina di selezione oppure nella vista dettagliata di una voce della lista toccare su [  **Memorizza**] (potrebbe essere necessario scorrere nella barra delle opzioni).

Oppure:

- ▶ Nella vista dettagliata di un SMS toccare sul campo del mittente o del destinatario oppure su un numero contrassegnato nel messaggio SMS. Nel Pop-up visualizzato toccare su **Memorizza in rubrica**.
- ◆ **Creare una nuova voce:** ▶ Premere su [ **Nuovo**]. Il numero viene copiato come primo numero della voce con tipo di numero **Casa** ▶ Eventualmente completare la voce ▶ Toccare su [ **Memorizza**].

Oppure:

◆ **Aggiungere un numero ad una voce esistente:**

- ▶ Selezionare la voce ▶ Toccare sul comando **Aggiungi**.  
Il numero viene inserito con il tipo di numero **Casa** ▶ Eventualmente completare/modificare ▶ Toccare su [ **Memorizza**].

Oppure:

- ▶ Selezionare la voce ▶ Selezionare il numero da sovrascrivere ▶ Toccare su **SI**  
Eventualmente completare/modificare la voce ▶ Toccare su [ **Memorizza**].

## Copiare un numero dalla rubrica

---

In alcune situazioni di utilizzo è possibile aprire la rubrica per copiare un numero, per es. nel campo **A** di un SMS oppure durante la selezione (anche dopo l'inserimento di un suffisso).

- ▶ A seconda della situazione di utilizzo aprire la rubrica con [ **Rubrica**] oppure [].  
▶ Toccare una voce della rubrica per copiare il numero preferito.

Oppure:

- ▶ Accanto alla voce toccare su  e quindi sul numero da copiare.

## Configurare la selezione rapida/lista della selezione rapida

---

**Prerequisito:** la rubrica contiene almeno una voce.

Si hanno due possibilità per mettere a disposizione numeri della rubrica per la selezione rapida:

- ◆ Per ogni numero creare un simbolo sulla (propria) pagina configurabile.
- ◆ Copiare il numero nella lista di selezione rapida.

### Creare un simbolo di selezione rapida sulla pagina configurabile

- ▶ Passare alla pagina configurabile e avviare la configurazione (pag. 19).
- ▶ Spostare il simbolo  per la selezione rapida dalla barra di selezione sulla pagina  
▶ Selezionare la voce della rubrica ▶ Con una voce con più numeri si apre la vista dettagliata: selezionare il numero di telefono.

È possibile ripetere questo procedimento più volte con numeri diversi.

Sulla pagina configurabile viene creato uno dei simboli a destra. Il numero non viene inserito nella lista di selezione rapida.

**Selezionare il numero:** ▶ Nella pagina configurabile toccare il simbolo della selezione rapida.

### Modificare la selezione rapida:

- ▶ Modificare il numero in rubrica. La selezione rapida della pagina configurabile viene modificata in modo corrispondente.

Oppure:

- ▶ Cancellare la selezione rapida nella pagina configurabile e creare un nuovo simbolo di selezione rapida del nuovo numero.

Foto chiamante assegnata:



altrimenti:



## Rubrica telefonica

### Cancellare la selezione rapida

- ▶ Nella modalità di configurazione spostare il simbolo della selezione rapida da cancellare nella barra di selezione. La voce della rubrica non viene modificata.

Oppure:

- ▶ Cancellare il numero in rubrica. Il simbolo della selezione rapida viene eliminato automaticamente dalla pagina configurabile.

### Trasferire un numero di telefono nella lista della selezione rapida

Nella lista di selezione rapida è possibile mettere fino a 7 numeri selezionati spesso della rubrica per l'accesso rapido.

- ▶ Passare alla pagina di selezione ▶ Toccare [ **Chiam. diretta**] ▶ Toccare [ **Nuovo**]
  - ▶ Selezionare la voce della rubrica ▶ Con una voce con più numeri si apre la vista dettagliata: selezionare il numero di telefono.

### Selezionare un numero:

- ▶ Passare alla pagina di selezione ▶ Toccare [ **Chiam. diretta**] ▶ Selezionare la voce.
  - Se il campo dei numeri della pagina di selezione è vuoto, il numero viene selezionato subito.
  - Se il campo dei numeri contiene già delle cifre, il numero viene aggiunto dopo queste cifre nel campo dei numeri.
    - ▶ Eventualmente modificare il numero del campo dei numeri ▶ Premere .

### Cancellare le voci:

- ▶ Toccare [ **Cancella**] ▶ Toccare uno dopo l'altra tutte le voci da cancellare e quindi [ **Cancella**].

#### Nota

Modificando/cancellando un numero in rubrica il numero viene modificato/cancellato automaticamente anche nella lista di selezione rapida.

## Lista delle chiamate

Il vostro telefono salva diversi tipi di chiamata:

- ◆  **Tutte:** lista intera (**Registro chiamate**) di tutte le chiamate (effettuate, ricevute, perse)
- ◆  **Perse:** lista delle chiamate perse (a cui non si è risposto)
- ◆  **Ricevute:** lista delle chiamate ricevute () e delle chiamate registrate dalla segreteria telefonica (O.O, solo Gigaset SL910 A)
- ◆  **Fatte:** lista delle chiamate effettuate (numeri selezionati)

Nella lista generale  vengono visualizzate fino a e 60 voci, nelle liste degli altri tipi di chiamata le ultime 20 voci.

- ▶ Aprendo la lista delle chiamate tramite la pagina dei messaggi oppure la Pop-up dei messaggi (→ pag. 20) viene visualizzata la lista **Chiamate perse**.
- ▶ La lista di tutte le chiamate viene visualizzata aprendo la lista delle chiamate tramite:
  - Tasto menu  ▶ [ **Registro Chiamate**],
  - l'opzione [ **Chiamate**] nella pagina di selezione,
  - [ **Registro Chiamate**] nella pagina configurabile.

**Passare dalla lista di un tipo di chiamata ad un altro:**

- ▶ Sulla pagina toccare sul simbolo del tipo di chiamata desiderata.



## Calendario

È possibile memorizzare fino a **100 appuntamenti**. Le ricorrenze inserite in rubrica vengono copiate nel calendario. Nel calendario il giorno attuale è sottolineato in grigio. I giorni con appuntamenti sono contrassegnati con una barra. Quando si seleziona un giorno questo viene evidenziato in modo colorato.

Lu	Ma	Me	Gi	Ve	Sa	Do
01	02	03	04	05	06	07
08	09	10	11	12	13	14
15	16	17	18	19	20	21

### Memorizzare un appuntamento nel calendario

**Prerequisito:** data e ora sono impostate ( → pag. 10).

- ▶ Tasto menu ▶ [ **Calendario** ] ▶ Toccare su / per impostare il mese ▶ Toccare il giorno desiderato e quindi su [ **Nuovo** ].

Sono possibili le seguenti informazioni:

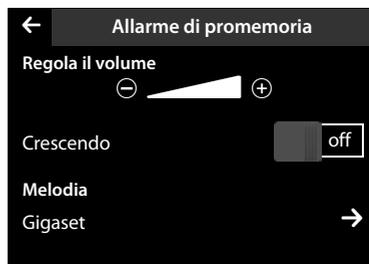
- **Tipo dell'impegno/Promemoria:** nome appuntamento (per es. dentista, cinema con Anna).
- **Orario:** orario (ore e minuti) dell'appuntamento.
- **Promemoria:** inoltre segnalare la scadenza degli appuntamenti in anticipo. Con la barra impostare un orario tra **15 min.** e **1 settim.**
- **Allarme:** toccare / per attivare/disattivare la segnalazione acustica.

- ▶ Toccare [ **Memorizza** ].



### Impostare i toni e il volume di un segnale di promemoria

- ▶ Tasto menu ▶ Pagina menu **Impostazioni / Configurazioni** ▶ [ **Audio** ] ▶ Accanto a **Allarme di promemoria** toccare su
- ▶ Impostare il volume da aumentare con / oppure con il commutatore accanto a **Crescendo**.
- ▶ Accanto a **Melodia** toccare ▶ Scegliere la melodia della suoneria ▶ Con salvare e tornare indietro.



### Segnalare appuntamenti/ricorrenze

Un appuntamento/ricorrenza viene visualizzato in stand-by e segnalato per 60 sec. con la suoneria e il volume scelti.

**Spegnere la segnalazione di scadenza dell'appuntamento e rispondere con un SMS:**

- ▶ Toccare **Spegni** per spegnere l'avviso di scadenza dell'appuntamento.

Oppure:

- ▶ Toccare su **Scrivi SMS**. Viene aperto l'Editor SMS.

**Mentre si sta telefonando** l'avviso di scadenza viene segnalato **una volta** con un tono di avviso sul portatile.

Se la suoneria è disattivata, il segnale di promemoria non si sente.

## Visualizzare le ricorrenze e gli appuntamenti scaduti

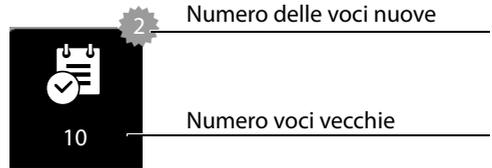
I seguenti appuntamenti e ricorrenze vengono memorizzati nella lista **Promemoria / Eventi**:

- ◆ Gli appuntamenti/ricorrenze a cui non si è risposto.
- ◆ Gli appuntamenti/ricorrenze segnalati durante una chiamata.
- ◆ Il portatile era spento nel momento in cui l'appuntamento/ricorrenza è scaduto.

Vengono visualizzate le ultime 20 voci.

La lista **Promemoria / Eventi** viene visualizzata sulla pagina dei messaggi (→ pag. 20) con il simbolo accanto:

- ▶ **Aprire la lista**: passare alla pagina messaggi e toccare .



### Cancellare le voci

- ▶ Aprire la lista ▶ Toccare [  **Cancella** ] ▶ Toccare una dopo l'altra tutte le voci da cancellare e quindi [  **Cancella** ].

### Cancellare tutti gli appuntamenti dalla lista:

- ▶ Tasto menu  ▶ Pagina menu **Impostazioni / Configurazioni** ▶ [  **Sistema** ] ▶ **Ripulisci ed azzera le liste** (eventualmente scorrere) ▶ Accanto a **Eventi scaduti** toccare  ▶ Confermare con **SI**.

Vengono cancellati tutti gli appuntamenti scaduti dal calendario e tutte le voci della lista **Promemoria / Eventi**.

# Sveglia

**Prerequisito:** data e ora sono impostate ( → pag. 10).

È possibile attivare/disattivare e impostare la sveglia tramite la pagina di stato ( → pag. 23) oppure nel modo seguente:

- ▶ Tasto menu  ▶ [ **Sveglia**] ▶ Attivare/disattivare la sveglia con il commutatore in alto nel display.
- ▶ Toccare [ **Modifica**] per modificare le impostazioni della sveglia.
- ▶ Impostare ora e minuti della sveglia (impostazione orario → pag. 11).
- ▶ Toccare nella riga seguente sul giorno della settimana in cui la sveglia deve suonare (arancione = selezionato).
- ▶ Accanto a **Melodia** toccare  ▶ Scegliere la melodia della suoneria per la chiamata della sveglia
  - ▶ Indietro con .
- ▶ Toccare [ **Memorizza**].



La chiamata della sveglia viene visualizzata sul display e segnalata con la suoneria selezionata per al max. 180 sec. Durante una chiamata la chiamata della sveglia viene segnalata con un beep.

## Nota

L'allarme aumenta progressivamente di volume (se impostato).

## Disattivare la sveglia/ripetere dopo una pausa (Funzione Snooze)

**Prerequisito:** sul portatile si sente la chiamata della sveglia.

- ▶ **Disattivare:** toccare **Spegni**.

Oppure:

- ▶ **Funzione Snooze:** toccare **Snooze**. La sveglia viene spenta e ripetuta dopo 5 minuti. Dopo la seconda ripetizione la sveglia verrà disattivata per 24 ore.

## Sorveglianza bimbo

Se la modalità Sorveglianza Bimbo è attivata, viene chiamato il numero di destinazione memorizzato (interno o esterno), non appena nella stanza in cui è posizionato il portatile viene raggiunto il livello di rumore impostato.

La chiamata Sorveglianza Bimbo ad un numero esterno si interrompe dopo ca. 90 sec. (= tempo per l'instaurazione della connessione + durata della connessione). Una chiamata Sorveglianza Bimbo ad un numero interno si interrompe dopo ca. 3 minuti (a seconda della base). Durante una chiamata Sorveglianza Bimbo il tasto impegno linea e del menu del portatile del Sorveglianza Bimbo sono bloccati e il suo altoparlante è disattivato.

Le chiamate in arrivo vengono solo segnalate sul display, l'illuminazione è ridotta del 50%. Vibrazione, suoneria, toni di avviso e chiamata di Paging sono disattivate.

Se si riceve una chiamata, la modalità Sorveglianza Bimbo viene interrotta per la durata della telefonata, la funzione **resta** attivata.

Non è possibile disattivare il Sorveglianza Bimbo spegnendo e riaccendendo il portatile.

### Attenzione

- ◆ **Al momento della messa in funzione controllare con attenzione la funzionalità (sensibilità al rumore, instaurazione della connessione ad un numero esterno). Attenzione, il Sorveglianza Bimbo si attiva solo 20 secondi dopo l'attivazione.**
- ◆ Collocare il portatile **nel supporto di ricarica**, così che il lato anteriore sia rivolto verso il bambino e la distanza massima tra il portatile e il bambino sia da 1 a 2 metri.
- ◆ Sul numero di destinazione non deve essere attivata una segreteria telefonica.

### Modificare le impostazioni

- ▶ Tasto menu  ▶ [ Room Monitor] ▶ Toccare [ Modifica] ▶ Selezionare la sensibilità (**Alto** oppure **Basso**) e la destinazione della chiamata Sorveglianza Bimbo (**Interno** oppure **Esterno**).
- ▶ Accanto a **Numero** toccare su  ▶ Digitare il numero di destinazione oppure il numero interno.
- ▶ Confermare con  ▶ Toccare [ Memorizza].

### Attivare/disattivare il Sorveglianza Bimbo

- ▶ **Attivare:** tasto menu  ▶ [ Room Monitor] ▶ Toccare a destra sull'interruttore.
- ▶ **Disattivare:** sul portatile su cui è stato attivato il Sorveglianza Bimbo toccare a sinistra sull'interruttore sul display.

### Interrompere la chiamata del Sorveglianza Bimbo

- ▶ Durante una chiamata Sorveglianza Bimbo premere .



## Rispondere alla chiamata Sorveglianza Bimbo

- ▶ Sul telefono/portatile di destinazione della chiamata Sorveglianza Bimbo premere il tasto impegno linea  oppure sollevare il ricevitore.

## Disattivare la funzione Sorveglianza Bimbo dall'esterno

**Prerequisiti:** la chiamata Sorveglianza Bimbo va ad un numero di destinazione esterno. Il telefono del destinatario supporta la selezione a toni (DTMF).

- ▶ Rispondere alla chiamata effettuata dalla funzione Sorveglianza Bimbo e premere i tasti  .

La chiamata termina. Il Sorveglianza Bimbo è disattivato e il portatile si trova in stand-by.

## Screensaver, foto chiamanti e suoni

Sul portatile sono salvate suonerie mono- e polifoniche e immagini (selezionabili come screensaver oppure immagini del chiamante). È possibile caricare ulteriori immagini e suoni personali dal PC sul portatile ( → Gigaset QuickSync, pag. 73).

Sulla pagina del menu **Applicazioni** si trova il Media-Pool **Screensavers**, **Foto del chiamante** e **Melodie**, tramite il quale è possibile gestire sul vostro telefono le immagini e i suoni memorizzati.



## Visualizzare, cancellare immagini

- ▶ Tasto menu  ▶ [ Screensavers] / [ Foto del chiamante] ▶ Scorrere sul display da destra a sinistra oppure da sinistra a destra per visualizzare le singole immagini.
- ▶ **Cancellare immagine:** scorrere all'immagine ▶ Toccare [ Cancella] ▶ Confermare con **SI**.

## Riprodurre i suoni

- ▶ Tasto menu  ▶ Toccare [ Melodie] ▶ Selezionare un suono.

## SMS (messaggi di testo)

Il vostro apparecchio viene fornito in modo che si possono inviare immediatamente SMS.

### Prerequisiti:

- ◆ È stata attivata la trasmissione dei numeri telefonici.
- ◆ Il vostro operatore di rete supporta gli SMS nella rete fissa.
- ◆ Per la ricezione degli SMS bisogna sottoscrivere l'abbonamento presso il proprio operatore di rete. Ciò in genere avviene automaticamente all'invio del primo SMS.

## Scrivere e inviare SMS

Il sistema può inviare un SMS **concatenato** (fino a quattro SMS) come un unico messaggio. La concatenazione avviene automaticamente.

- ▶ **Scrivere un SMS:** tasto menu  ▶ [ **Scrivi SMS**] ▶ Toccare sul campo **A** ▶ Digitare il numero di telefono del destinatario **con prefisso** ▶ Confermare con  ▶ Toccare il campo **Messaggio** ▶ Digitare il testo dell'SMS (per inserire testo e caratteri speciali, → pag. 28) ▶ Confermare con .
- ▶ **Inviare SMS:** toccare [ → **Invia**].

### Note

- ◆ Nell'apparecchio deve essere salvato il numero di telefono di almeno un centro SMS, altrimenti non è possibile aprire il sottomenu [ **Scrivi SMS**] (→ pag. 71).
- ◆ Se il testo dell'SMS non può venir visualizzato completamente, sul lato destro del campo del testo viene visualizzata una barra di scorrimento con cui è possibile scorrere all'interno del testo.
- ◆ Posizionare il cursore all'interno del testo: premendo sulla metà destra di una parola il cursore e quindi il nuovo testo viene inserito prima di questa parola. Premendo sulla metà destra, il cursore e quindi il nuovo testo viene inserito dopo questa parola.
- ◆ In caso di una chiamata esterna oppure di un'interruzione in fase di scrittura di più di 3 minuti, il testo viene salvato automaticamente nella lista delle bozze. Se la memoria è piena, l'SMS viene eliminato.
- ◆ **Inviando SMS** possono esserci dei **costi aggiuntivi**. Informarsi presso il proprio provider.

## Memorizzare SMS (lista bozze)

È possibile memorizzare SMS, modificarli in un secondo momento e inviarli.

- ▶ Terminare l'inserimento del testo con  ▶ Toccare [ **Memorizza**].

## Aprire un SMS dalla lista delle bozze

- ▶ Tasto menu  ▶ [ **Scrivi SMS**] ▶ [ **Bozze**] ▶ Toccare su una voce nella lista delle bozze.

È possibile cancellare l'SMS ([ **Cancella**]) oppure riscriverlo ([ **Modifica**]).

## Ricevere SMS

Gli SMS in entrata vengono salvati nella lista dei messaggi in arrivo, gli SMS concatenati in genere vengono visualizzati come **un unico SMS**.

### Attivare/disattivare la soppressione del primo squillo

Ogni SMS in arrivo viene segnalato da uno squillo. Se si risponde ad una "chiamata" del genere, l'SMS va perso. Per evitare ciò sopprimere il primo squillo per tutte le chiamate esterne.

▶ Tasto menu  ▶ Pagina menu **Impostazioni / Configurazioni** ▶ Inserire il codice per le funzioni del Service (→ pag. 76).

▶ Se il primo squillo deve essere soppresso: inserire **1 9 1**.

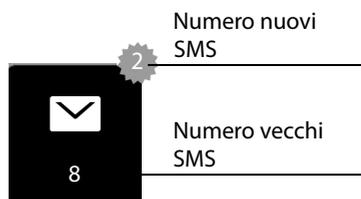
▶ Se il primo squillo **non** deve essere soppresso: inserire **1 9 0**.

### Lista SMS in arrivo

La lista dei messaggi in arrivo contiene tutti gli SMS ricevuti e gli SMS che non sono stati inviati per via di un errore.

Se nella lista degli SMS in arrivo sono salvati messaggi (letti o non letti), nella pagina dei messaggi (→ pag. 20) viene visualizzato il seguente simbolo:

▶ Premere il simbolo per aprire la lista degli SMS in arrivo.



### Leggere e gestire SMS

▶ **Aprire la lista dettagliata:** accanto alla voce SMS toccare su 

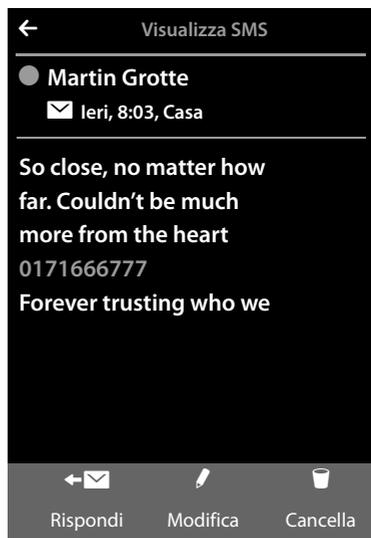
Si hanno le seguenti possibilità:

- ◆ Premere : richiamare il mittente dell'SMS.
- ◆ [ **Rispondi**]: scrivere un SMS al mittente e inviarlo.
- ◆ [ **Modifica**]: modificare il testo dell'SMS e inviare al destinatario (→ pag. 69).
- ◆ [ **Cancella**]: cancellare l'SMS.
- ◆ **Toccare sul mittente/numero nel testo dei messaggi**

Chiamare un numero oppure salvarlo in rubrica (→ pag. 60). Il numero non deve essere separato da spazi. Se contiene un carattere speciale (+ - / etc.) viene interpretato come due numeri. Una ID di casella postale aggiunta viene copiata in rubrica.

**Cancellare l'intero contenuto** della lista degli SMS ricevuti e delle bozze:

- ▶ Tasto menu  ▶ Pagina menu **Impostazioni / Configurazioni** ▶ [ **Sistema**]  
 ▶ (Eventualmente scorrere) ▶ Accanto a **Ripulisci ed azzerare le liste** toccare su  ▶ Toccare  accanto a **SMS** ▶ Confermare con **SI**.



## Impostare il Centro SMS

Per poter utilizzare la funzione SMS è necessario che nell'apparecchio sia memorizzato il numero di almeno un Centro SMS.

- ▶ **Verificare Centro Servizi attivo per l'invio:** ▶ Tasto menu  ▶ Pagina menu **Impostazioni / Configurazioni** ▶ [ **Centro servizi SMS**]

Si riceve il numero di telefono di un centro SMS dal proprio Service Provider.

Si ricevono gli SMS da **ogni** Centro SMS inserito, purché ci si sia registrati presso il Service Provider. Si inviano gli SMS tramite il Centro SMS inserito come centro di invio.

### Inserire/modificare un Centro SMS, impostare un centro di invio

- ▶ Tasto menu  ▶ Pagina menu **Impostazioni / Configurazioni** ▶ [ **Centro servizi SMS**]  
▶ Accanto ad un Centro SMS toccare  ▶ Inserire il numero di telefono del Centro SMS ▶ Confermare con .
- ▶ Eventualmente ripetere il procedimento per gli altri centri SMS.
- ▶ **Stabilire Centro Servizi attivo per l'invio:** toccare in alto sul display sul numero del Centro SMS (1 ... 4) che deve essere il centro per l'invio. Per i centri SMS da 2 a 4 l'impostazione vale solo per l'SMS successivo.

#### Nota

Se avete sottoscritto un abbonamento flatrate per la rete fissa con il vostro operatore di rete, spesso i numeri a pagamento con il prefisso 0900 sono bloccati. In questo caso se per il centro di invio SMS viene inserito un numero 0900, dal vostro SMS non è possibile inviare nessun SMS.

## SMS su centralini telefonici

- ◆ **La trasmissione del numero di telefono** deve essere **trasmessa** all'estensione del centralino (CLIP).
- ◆ È necessario anteporre il prefisso al numero del Centro SMS (a seconda del centralino).  
Test: SMS inviare un SMS al proprio numero una volta con prefisso e una volta senza.
- ◆ Se l'SMS viene inviato senza il numero interno dell'apparecchio derivato, non è possibile nessuna risposta diretta del destinatario.

L'invio e la ricezione degli SMS **su centralini telefonici ISDN** è possibile solamente tramite il numero MSN della base.

## Attivare/disattivare la funzione SMS

Disattivando questa funzione non sarà più possibile ricevere o inviare SMS. Tutte le impostazioni così come le voci nella lista dei messaggi ricevuti e delle bozze rimangono memorizzate anche dopo la disattivazione.

- ▶ Tasto menu  ▶ Pagina menu **Impostazioni / Configurazioni** ▶ Digitare il codice numerico per le funzioni del Service (→ pag. 76).
- ▶ Disattivare la funzione SMS: digitare   .
- ▶ Riattivare la funzione SMS (impostazione iniziale): digitare   .

## Ricerca guasti SMS

---

EO	Soppressione permanente del numero di telefono attivata (CLIR) oppure trasmissione del numero non attivata.
FE	Errore durante il trasferimento di SMS.
FD	Errore durante l'instaurazione del collegamento con il centro servizi, vedi possibili soluzioni a problemi.

### Possibili soluzioni ai problemi

<p>Non è possibile inviare.</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>Non si è abbonati al servizio CLIP con l'operatore di rete. <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Attivare questa funzione con l'operatore.</li> </ul> </li> <li>Il trasferimento dell'SMS è stato interrotto (per esempio da una chiamata). <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Rinviare l'SMS.</li> </ul> </li> <li>Questo servizio non viene supportato dall'operatore di rete.</li> <li>Il numero del centro servizi non è inserito o è sbagliato. <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Inserire il numero ( → pag. 71).</li> </ul> </li> </ol>
<p>Si riceve un SMS con testo incompleto.</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>La memoria del telefono è esaurita. <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Cancellare gli SMS vecchi.</li> </ul> </li> <li>Il secondo operatore di rete non aveva ancora trasmesso il resto dell'SMS.</li> </ol>
<p>Non si ricevono nuovi SMS.</p> <p>Per il trasferimento di chiamata oppure la segreteria di rete è attiva <b>Tutte le chiamate</b>.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Modificare il trasferimento di chiamata ( → pag. 35).</li> </ul>
<p>L'SMS viene letto.</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>La voce "visualizzare numeri di telefono" non è impostata. <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Abbonarsi a questo servizio con il proprio operatore (a pagamento).</li> </ul> </li> <li>Gli operatori di rete fissa o mobile non hanno stipulato accordi commerciali per lo scambio di SMS. <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Informarsi presso l'operatore SMS di rete fissa.</li> </ul> </li> <li>Il telefono non è registrato presso il provider SMS. <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Registrare automaticamente il vostro telefono per la ricezione di SMS inviando un SMS.</li> </ul> </li> </ol>

## Sincronizzazione con il PC (Gigaset QuickSync)

È possibile:

- ◆ Sincronizzare la rubrica telefonica del vostro portatile online tramite Cloud con i vostri contatti Google.
- ◆ Sincronizzare la rubrica del portatile con i contatti di Outlook della rubrica del PC.
- ◆ Caricare immagini dei chiamanti dal PC sul portatile.
- ◆ Caricare immagini come screensaver dal PC sul portatile.
- ◆ Caricare suoni (melodie delle suonerie) dal PC sul portatile.
- ◆ Avviare chiamate in uscita, rispondere alle chiamate in arrivo. Il display del portatile si comporta come se si stesse telefonando direttamente sul portatile.
- ◆ Aggiornare il firmware del portatile Gigaset SL910 (solo tramite USB).

Sul portatile è possibile memorizzare i seguenti formati di immagini e suoni:

Suoni	Formato	Immagini	Formato
- suonerie - suoni importati	interno WMA, MP3, WAV	- Immagini chiamanti - Screensaver	BMP, JPG, GIF 320 x 225 Pixel 320 x 480 Pixel

Affinchè il vostro portatile possa comunicare con un PC, è **necessario che sul vostro PC sia installato il programma „Gigaset QuickSync (versione 7 o successiva)“** (download gratuito e ulteriori informazioni da [www.gigaset.com](http://www.gigaset.com)).

Con questo programma è possibile instaurare una connessione tra il PC e il portatile tramite Bluetooth (→ pag. 54) oppure USB (→ pag. 1).

### Note

- ◆ L'aggiornamento del firmware è possibile solo tramite una connessione USB.
- ◆ Se è inserito il cavo dati USB, non è possibile instaurare nessun collegamento Bluetooth. Se viene collegato mentre è in corso un collegamento Bluetooth, questo viene interrotto.

Una descrizione dettagliata si trova nell'Help file di **Gigaset QuickSync**.

## Collegare la base al PABX

---

Le seguenti impostazioni sono necessarie solo se il centralino telefonico lo richiede, vedi le istruzioni d'uso del sistema.

Sui centralini telefonici che non supportano la trasmissione dei numeri di telefono non è possibile inviare o ricevere SMS.

### Tipo di selezione e tempo di Flash

---

#### Modificare il tipo di selezione

- ▶ Tasto menu  ▶ Pagina menu **Impostazioni / Configurazioni** ▶ [ **Telefonia**].
- ▶ Accanto a **Modalità di selezione** toccare su  ▶ Selezionare la selezione a toni (**Toni (DTMF)**)/ ad impulsi (**Decadica (DP)**) ( = valore impostato).

#### Impostare il tempo di Flash

- ▶ Tasto menu  ▶ Pagina menu **Impostazioni / Configurazioni** ▶ [ **Telefonia**].
- ▶ Accanto a **Tempo di Flash** toccare su  ▶ Selezionare il tempo di Flash ( = valore impostato).

#### Memorizzare prefissi/codici di accesso

Se sul vostro centralino è necessario inserire un prefisso/codice, per es. „0“, prima di ogni numero esterno:

- ▶ Tasto menu  ▶ Pagina menu **Impostazioni / Configurazioni** ▶ [ **Telefonia**] ▶ Accanto a **Codice per Linea Esterna** toccare su  ▶ Inserire il codice di accesso (max. 3 cifre) e confermare con .
- ▶ Accanto a **Usa il codice quando** toccare su  ▶ Scegliere uno dei seguenti valori ( = valore impostato):
  - **Mai**: disattivare il codice di accesso.
  - **Chiami dalle liste**: il codice di accesso va anteposto solo con la selezione da una lista (SMS, lista delle chiamate, lista delle segreteria telefonica (Gigaset SL910A)).
  - **Tutte le chiamate**: il codice di accesso va anteposto ad ogni numero.

## Impostare le pause

---

► Tasto menu  ► Pagina menu **Impostazioni / Configurazioni** ► Inserire il codice di accesso per le funzioni del Service (→ pag. 76) ► Inserire quindi uno dei seguenti codici specifici della funzione.

- **Pausa dopo l'impegno linea:**

 per 1 sec.,  per 3 sec. oppure  per 7 sec.

- **Pausa relativa al tasto R:**

 per 800 ms,  per 1600 ms oppure  per 3200 ms

- **Pausa di selezione** (pausa dopo il prefisso):

 per 1 sec.,  per 2 sec.,  per 3 sec. oppure  per 6 sec.

**Aggiungere una pausa di selezione durante la selezione:**

nel campo di selezione  premere a lungo per 2 sec. Sul display compare una P.

## Commutare temporaneamente sulla selezione a toni (Toni (DTMF))

---

Dopo la selezione dei numeri esterni oppure dopo l'instaurazione della connessione (viene visualizzato ):

► Toccare su [  Tastiera ] e poi brevemente .

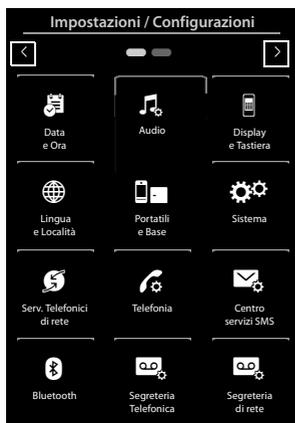
## Impostare le funzioni di Service

Il vostro telefono vi offre alcune **funzioni del Service** (per es. per il collegamento al centralino telefonico) non tramite il menu.

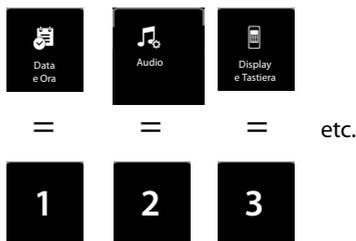
Avviare le funzioni del Service:

- ▶ Tasto menu  ▶ Pagina menu **Impostazioni / Configurazioni** ▶ Assegnare ai primi 9 simboli della pagina del menu in fila le cifre da 1 a 9 (vedi immagine seguente).

(Esempio):



Quindi:



Le cifre **non** vengono visualizzate sul display! Per una migliore comprensione sono state associate ai simboli del menu.

- ▶ Inserire il codice numerico: premere uno dopo l'altro **a lungo** (circa 2 secondi) sui simboli corrispondenti alle seguenti cifre: **1 4 7 2 3 6 5 9 8**.
- ▶ Viene aperto un campo numerico tramite il quale è possibile inserire il codice specifico di una funzione.

# Simboli del display

## Simboli della barra delle opzioni

Le seguenti funzioni sono disponibili nella barra delle opzioni a seconda della condizione d'uso.

Simbolo	Azione
	Attivare il viva voce
 (arancione)	(il viva voce è attivato) Disattivare di nuovo il viva voce
	Profilo viva voce
	Disattivare il microfono del portatile
 (arancione)	Riattivare il microfono del portatile
	Disattivare la suoneria
	Impostare il volume
	Aprire la lista delle chiamate
	Aprire la rubrica telefonica
	Copiare il numero in rubrica
	Creare un SMS
	Inviare un SMS
	Rispondere ad un SMS
	Aprire la lista delle bozze
	Cancellare portatile
	Aprire la lista degli utenti interni/ telefonare sulla linea interna
	Creare una nuova voce della rubrica telefonica
	Avviare una consultazione
	Avviare/terminare una conferenza a 3
	Selezione rapida
	Copiare lista
	Copiare voce
	Modificare voce
	Visualizzare tastiera
	Determinare la memoria libera nel Media-Pool
	Cercare

Simbolo	Azione
	Saltare impostazioni
	Cancellare
	Salvare/selezionare
	Inserire nuovo appuntamento
	Calendario: impostare la data selezionata su <b>Oggi</b>
	Modificare la sequenza (elenco per nome o cognome)
	Voce della rubrica: cancellare l'associazione di una melodia al chiamante
	Voce della rubrica: cancellare l'associazione di una foto del chiamante
	Cancellare compleanno
	Accettare un dispositivo Bluetooth trovato
	Trasferire la chiamata alla segreteria telefonica
	Riprodurre i messaggi
 (rosso)	Registrare gli annunci
	Terminare la registrazione
	Durante la riproduzione dei messaggi: indietro di 5 secondi
	Avviare una richiamata
 (verde)	Accettare l'avviso di chiamata
 (rosso)	Rifiutare l'avviso di chiamata

### Nota

I simboli del menu si trovano nell'albero del menu a pag. 79.

## Simboli del display

### Simboli della barra di stato

I seguenti simboli vengono visualizzati nella barra di stato a seconda delle impostazioni e della condizione d'uso del telefono:

Simbolo	Significato
	Livello di ricezione ( <b>Zero radiazioni off</b> )
	76% – 100%
	51% – 75%
	26% – 50%
	1% – 25%
	rosso: nessuna connessione alla base
	<b>Zero radiazioni attivato:</b> bianco, se <b>Portata max. on</b> ; verde, se <b>Portata max. off</b>
	Segreteria attivata (solo SL910A)
	Bluetooth attivato
	Auricolare Bluetooth/dispositivo dati collegato
	Suoneria disattivata
	Sveglia attivata con orario sveglia

Simbolo	Significato
	Livello di carica delle batterie:
	bianco: carica superiore al 66 %
	bianco: carica compresa tra il 34 % e il 66 %
	bianco: carica compresa tra l'11 % e il 33 %
	rosso: carica inferiore all'11 %
	lampeggia in rosso: batteria quasi scarica (meno di 10 minuti di autonomia)
	Batteria in carica (stato attuale della carica):
	0 % – 10 %
	11 % – 33 %
	34 % – 66 %
	67 % – 100 %

### Simboli del display durante la segnalazione di



Connessione (chiamata in uscita)



Connessione instaurata



Connessione impossibile oppure interrotta



Chiamata interna/esterna



Sveglia



Chiamata promemoria/appuntamento



Segreteria in registrazione

### Ulteriori simboli del display



Informazioni



Domanda (di sicurezza)



Attendere ...



Azione eseguita (verde)



Attenzione



Azione fallita (rosso)

# Possibilità di impostazione

Aprire la pagina del menu **Impostazioni / Configurazioni**:

- ▶ Con portatile in stand-by premere **brevemente** il tasto del menu **O**.
- ▶ Scorrere orizzontalmente sul display per passare alla pagina del menu **Impostazioni / Configurazioni**.

## Nota

Non tutte le funzioni descritte in questo manuale sono disponibili in tutti i paesi.

Menu principale Impostazioni / Configurazioni	Sottomenu impostazione attuale	Ulteriori possibilità di im- postazione	Pag.
 Data e Ora	Orario	Ore Scegliere formato dell'orario 24 h 12 h	pag. 10
	Data	Data Scegli il formato della data	
 Audio	Suoneria	Regola il volume	pag. 39
	Linea Interna	Crescendo	
	Linea Esterna	Melodia per le Chiamate Interne	
		Melodia per le Chiamate Esterne	
		Non disturbare nella fascia oraria	
		Silenzia Ch. Anon.	
	Vibrazione		
Allarme di promemoria	Regola il volume		
	Crescendo		
	Melodia		
	Segnalazioni acustiche		
	Toni di conferma		
	Batteria scarica		
	Musica su attesa		

## Possibilità di impostazione

### Menu principale Impostazioni / Configurazioni

	Display e Tastiera
	Lingua e Località

### Sottomenu impostazione attuale

Screensaver
Stato
Scegli lo screensaver preferito
Retroilluminazione del Portatile
In carica
Non in carica
Timeout Retro-illuminazione
Info sul numero nelle liste
Indica presenza nuovi messaggi LED + Display
Tastiere
Tono tasti
Vibrazione tasti
Tastiera con R / P
Tastiera alfanum.
Lingua
Nazione
Prefisso chiamate internazionali
Prefisso per chiamate nazionali

### Ulteriori possibilità di im- postazione

Cornice digitale
Orologio analogico
Orologio digitale 1
Orologio digitale 2
(Lista delle immagini dello <b>Scre- ensavers</b> )
15 secondi / 30 secondi / 1 minuto / 2 minuti
Solo tipo di numero
Tipo e numero
Lista lingua disponibili
Lista dei paesi
solo se <b>Nazione = Altri Paesi</b>

Pag.

pag. 37

pag. 37

pag. 37

pag. 37

**Menu principale  
Impostazioni /  
Configurazioni**

**Sottomenu  
impostazione attuale**

**Ulteriori possibilità di im-  
postazione**

**Pag.**

 Portatili e Base	Portatile in uso Registra De-registra Modifica il nome		pag. 50
	Portatili registrati (Lista portatili registrati)	(solo se è registrato più di un portatile)	pag. 51
	Base in uso	Base 1 : Base 4 Base con qualità migliore	pag. 50
 Sistema	ECO DECT		pag. 43
	Portata max. Zero radiazioni		
	Servizio Repeater		pag. 41
	Protezione PIN di sistema		pag. 41
	Ripristino delle impostazioni di fabbrica Reset del Portatile Reset della Base Ripulisci ed azzerà le liste		pag. 42
		Appuntamenti Eventi scaduti Chiamate Chiamate Perse Chiamate Ricevute Chiamate Fatte	pag. 22
		Messaggi SMS Segreteria Telefonica Rubrica	

Menu principale Impostazioni / Configurazioni	Sottomenu impostazione attuale	Ulteriori possibilità di im- postazione	Pag.
	Solo con base variante 2 (anche secondo aggiornamento Firmware)		
	Rete locale 192.168.2.2 (indirizzo IP attuale)	Tipo Indirizzo IP Statico Dinamico Indirizzo IP Maschera di Sottorete Default Gateway DNS server	
	Aggiornamento Firmware	Check automatico Aggiorna il Firmware	
 Serv. Telefoni di rete	Nascondi numero		pag. 34
	Avviso di chiamata		pag. 34
	Trasferimento di chiamata	Se il numero è occupato Tutte le chiamate Se nessuno risponde	pag. 35
	Non disturbare		pag. 35
	Prenotazione		pag. 35
 Telefonia	Solleva e Parla		pag. 38
	Inclusione Interna		pag. 53
	Codice per Linea Esterna		pag. 74
	Usa il codice quando	Mai Chiami dalle liste Tutte le chiamate	
	Modalità di selezione	Toni (DTMF) Decadica (DP)	pag. 74
	Tempo di Flash	80 ms/ ... / 800 ms	pag. 74
 Centro servizi SMS	Centro Servizi attivo per l'invio		
	Centro Servizi 1 : Centro Servizi 4		

**Menu principale  
Impostazioni /  
Configurazioni**

**Sottomenu  
impostazione attuale**

**Ulteriori possibilità di im-  
postazione**

**Pag.**

 Bluetooth	Proprio dispositivo		pag. 54	
	Dispositivi associati			
	Stato			
	Dispositivi trovati (solo se <b>Stato = on</b> )	Nome del dispositivo		
 Segreteria Telefonica	Stato (Gigaset SL910A)		pag. 45	
	Modalità d'uso			
	Annuncio della Segreteria			
	Annuncio del Risponditore			
	Servizio Non disturbare			
	Registra msg in Segreteria dalle: ...poi solo msg informativo dalle:	solo se attivato <b>Servizio Non disturbare</b>		
	Annuncio della Segreteria	Annuncio attualmente impostato Standard Personalizzato		pag. 45
	Annuncio del Risponditore	Annuncio attualmente impostato Standard Personalizzato		pag. 45
	Registra il messaggio per max	1 minuto / 2 minuti / 3 minuti Senza limite di tempo		pag. 46
	Qualità di registrazione	Eccellente Buona		
	La segreteria risponde	Immediatamente dopo 10 sec. / dopo 18 sec. / dopo 30 sec. Servizio Salva-scatti		
Filtro chiamate		pag. 46		
Riproduci l'orario				
 Segreteria di rete	Attiva / Disattiva	specifico del provider	pag. 49	
	Codice di interrogazione			

## Servizio Clienti & Supporto Tecnico

---

Passo dopo passo verso la soluzione con il Servizio Clienti Gigaset  
[www.gigaset.com/service](http://www.gigaset.com/service).



### Visitate le pagine del nostro Servizio Clienti

Qui troverete tra l'altro:

- Domande & Risposte
- Download gratuito di software e manuali
- Test di compatibilità



### Contattate i nostri assistenti

Non siete riusciti a trovare una soluzione sotto „Domande & Risposte“?  
Siamo a vostra disposizione ...

... **online:**

tramite il modulo di contatto disponibile sulla pagina del Servizio Clienti

... **per telefono:**

**Servizio Clienti al numero: 0848 212 000**

(0,09 Fr. al minuto da telefono fisso della rete svizzera. Per le chiamate effettuate attraverso la rete di operatori mobili consultate le tariffe del vostro operatore.)

Si prega di tenere la prova d'acquisto a portata di mano.

Vi informiamo che se un prodotto Gigaset non è stato acquistato da rivenditori autorizzati sul territorio nazionale, potrebbe non essere totalmente compatibile con la rete telefonica svizzera. Il paese per il quale l'apparato è stato progettato per l'utilizzo è chiaramente indicato sulla scatola accanto al marchio CE. Se l'apparato viene comunque usato in modo non conforme alle indicazioni riportate nelle istruzioni e sul prodotto stesso potrebbero non sussistere le condizioni per usufruire dei diritti di assistenza in garanzia (riparazione o sostituzione).

Per poter usufruire della garanzia, il consumatore deve presentare lo scontrino, la ricevuta o ogni altro documento idoneo in originale, che comprovi la data dell'acquisto (data da cui decorre il periodo di garanzia) e della tipologia del bene acquistato.

## Domande e risposte

In caso di dubbi tecnici sull'uso del terminale vi suggeriamo di accedere al sito [www.gigaset.com/service](http://www.gigaset.com/service)

Inoltre nella seguente tabella sono elencati i problemi più ricorrenti e le possibili soluzioni.

<p><b>Problemi di registrazione o di connessione con un dispositivo Bluetooth.</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Eseguire il reset del dispositivo (vedi relativo manuale d'uso).</li> <li>▶ Cancellare i dati di registrazione nel portatile cancellando il dispositivo ( → pag. 55).</li> <li>▶ Ripetere la procedura di registrazione ( → pag. 54).</li> </ul>
<p><b>Il display non visualizza nulla e non reagisce toccandolo.</b></p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Il portatile non è acceso. <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Premere  a lungo.</li> </ul> </li> <li>2. La batteria è scarica. <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Caricare o sostituire la batteria ( → pag. 8).</li> </ul> </li> <li>3. È inserito il blocco dei tasti/del display. <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Premere il tasto del menu  a lungo.</li> </ul> </li> </ol>
<p><b>Sul display lampeggia "Il contatto con la base è stato perso. Ricerca di una base in corso..."</b></p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Il portatile è fuori dalla portata della base. <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Ridurre la distanza portatile/base.</li> </ul> </li> <li>2. La base non è accesa. <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Controllare l'alimentatore della base ( → pag. 6).</li> </ul> </li> <li>3. L'area di copertura della base si è ridotta dopo l'attivazione della Modalità Eco. <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Disattivare la Modalità Eco ( → pag. 43) oppure ridurre la distanza portatile/base.</li> </ul> </li> </ol>
<p><b>Sul display lampeggia "Attenzione il portatile non è associato ad alcuna base".</b></p> <p>Il portatile non è ancora registrato oppure è stato cancellato con la registrazione di un altro portatile (più di 6 registrazioni DECT).</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Registrare di nuovo il portatile ( → pag. 50).</li> </ul>
<p><b>Il portatile non squilla.</b></p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. La suoneria è disattivata. <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Attivare la suoneria ( → pag. 39).</li> </ul> </li> <li>2. Il trasferimento di chiamata è impostato su „Tutte le chiamate“. <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Disattivare il trasferimento di chiamata ( → pag. 35).</li> </ul> </li> <li>3. Il telefono non squilla se il chiamante ha soppresso il numero di telefono. <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Attivare la suoneria per le chiamate anonime ( → pag. 40).</li> </ul> </li> <li>4. Il telefono non squilla in un determinato intervallo di tempo. <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ È attivato il controllo orario per le chiamate esterne ( → pag. 40).</li> </ul> </li> </ol>
<p><b>Non si sente la suoneria/tono di selezione.</b></p> <p>Non è stato utilizzato il cavo telefonico in dotazione oppure è stato sostituito con un nuovo cavo con i collegamenti non corretti.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Utilizzare sempre il cavo telefonico in dotazione oppure al momento dell'acquisto di un nuovo cavo assicurarsi che i contatti del connettore siano identici a quelli del cavo in dotazione ( → pag. 92).</li> </ul>
<p><b>Tono di errore con il PIN di sistema.</b></p> <p>Il PIN di sistema da voi inserito non è corretto.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Ripetere il procedimento, eventualmente ripristinare il PIN di sistema su 0000 ( → pag. 41).</li> </ul>
<p><b>PIN di sistema dimenticato.</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Ripristinare il PIN di sistema su 0000 ( → pag. 41).</li> </ul>

### **L'interlocutore non vi sente.**

Funzione Mute attivata.

- ▶ Riattivare il microfono ( → pag. 33).

### **Il numero del chiamante non viene visualizzato.**

1. La **trasmissione del numero** (CLI) è bloccata.
  - ▶ Il **chiamante** deve far attivare la visualizzazione del numero (CLI) presso l'operatore di rete.
2. La **trasmissione del numero** (CLIP) non è supportata dall'operatore di rete oppure non è attivata.
  - ▶ Far sbloccare la **trasmissione del numero** (CLIP) dall'operatore di rete.
3. Il vostro telefono è collegato tramite un PABX/un router con centralino telefonico integrato (Gateway) che non trasmette tutte le informazioni.
  - ▶ Resettare il dispositivo: togliere brevemente la presa di rete. Reinserirla e attendere finché il dispositivo viene riavviato.
  - ▶ Verificare le impostazioni nel centralino telefonico ed eventualmente attivare la visualizzazione dei numeri di telefono. Cercare nelle istruzioni d'uso del centralino "CLIP", "trasmissione del numero di telefono", "trasferimento del numero di telefono", "visualizzazione della chiamata", ... oppure chiedere al produttore del centralino.

### **Si sente un tono di errore durante l'inserimento.**

L'azione non è andata a buon fine o l'inserimento è errato.

- ▶ Ripetere la procedura.  
Se le indicazioni sul display non sono sufficienti leggere le istruzioni d'uso.

### **Non si riesce ad interrogare la segreteria di rete.**

Selezione impostata su DP (selezione ad impulsi).

- ▶ Impostare il portatile sulla selezione a toni.

## solo Gigaset SL910A:

### **Nella lista delle chiamate al messaggio non è assegnata l'ora.**

La data/l'ora non sono impostate.

- ▶ Impostare data/ora ( → pag. 10).

### **La segreteria telefonica interrogata da remoto non riconosce il PIN, questa situazione viene annunciata con il messaggio „PIN non valido“.**

1. Il PIN di sistema inserito è sbagliato.
  - ▶ Ripetere l'inserimento del PIN di sistema.
2. Il PIN di sistema è ancora impostato su 0000.
  - ▶ Impostare un PIN di sistema diverso da 0000 ( → pag. 41).

### **La segreteria telefonica non registra e, quando chiamata, invia l'annuncio del risponditore invece che quello della segreteria.**

La memoria è piena.

- ▶ Cancellare i messaggi vecchi.
- ▶ Ascoltare i nuovi messaggi e cancellarli.

## **Richiedere le informazioni di Service della base/del portatile**

---

Le informazioni di Service potrebbero essere necessarie per una chiamata alla nostra Hotline.

### **Service-Info della base:**

**Prerequisito:** si sta cercando di instaurare una telefonata esterna oppure è in corso una telefonata esterna.

- ▶ Toccando **brevemente** un punto qualsiasi della barra di stato, sul display vengono visualizzate le informazioni di Service necessarie.

### **Service-Info del portatile:**

**Prerequisito:** non è in corso una conversazione.

- ▶ Toccare **brevemente** un punto qualsiasi della barra di stato e quindi su **Visualizza i dati per il service**.

## **Concessione**

---

Questo prodotto è stato progettato per l'uso in Svizzera sulla linea telefonica analogica.

Questo apparecchio è previsto per l'impiego in tutto il mondo, al di fuori della Comunità Economica Europea (con eccezione della Svizzera) in relazione alle specifiche omologazioni nazionali.

Le particolarità specifiche del Paese sono state tenute in considerazione.

Con la presente Gigaset Communications GmbH dichiara che il terminale radio Gigaset SL910/SL910A è conforme ai requisiti essenziali ed alle altre disposizioni pertinenti stabilite dalla Direttiva RED 2014/53/UE.

Copia della dichiarazione di conformità è disponibile al seguente indirizzo Internet:

[www.gigaset.com/docs](http://www.gigaset.com/docs).

Qualora il documento non fosse disponibile consultare i file "International Declarations of Conformity" o "European Declarations of Conformity".

Verificare la presenza di ciò che vi serve in entrambe i file.

## Certificato di garanzia per la Svizzera

---

Al consumatore (cliente) è concessa una garanzia di durata del prodotto, salvo i propri diritti in caso di vizi del prodotto nei confronti del rivenditore, per le condizioni indicate di seguito.

- ◆ Gli apparecchi nuovi e i relativi componenti che, per errori di fabbricazione e/o nei materiali presentino un difetto entro 24 mesi dall'acquisto, vengono, a scelta di Gigaset Communications, riparati o sostituiti gratuitamente con un apparecchio di livello tecnico equivalente. Per le parti soggette a usura (per es. batterie, tastiere, alloggiamenti, piccole parti degli alloggiamenti e foderine di protezione – se inclusi nella fornitura) la validità della garanzia è di sei mesi dalla data di acquisto.
- ◆ La garanzia perde ogni validità nel caso in cui il guasto degli apparecchi sia provocato da un utilizzo improprio e/o dall'inosservanza dei libretti di istruzione.
- ◆ Questa garanzia non si estende alle prestazioni aggiunte dal rivenditore o dal cliente stesso (per esempio installazione, configurazione, download di software). Sono altresì esclusi dalla garanzia i manuali e il software eventualmente fornito su supporto a parte.
- ◆ Per ottenere il riconoscimento della garanzia è necessario conservare un documento fiscalmente valido comprovante la data di acquisto. I difetti di conformità devono essere denunciati entro il termine di due mesi dal momento della loro constatazione.
- ◆ Gli apparecchi sostituiti e i relativi componenti, restituiti a Gigaset Communications nell'ambito dello scambio, diventano di proprietà di Gigaset Communications.
- ◆ La presente garanzia è valida per tutti gli apparecchi acquistati in Svizzera. Garante per i prodotti acquistati è Gigaset Communications Schweiz GmbH, Bielstrasse 20, 4500 Solothurn, Switzerland.
- ◆ La presente garanzia esclude qualsiasi altro tipo di richiesta o indennizzo. Gigaset Communications non risponderà in nessun caso di eventuali interruzioni di funzionamento dell'apparecchio, mancato guadagno, perdita di dati, danni a software supplementari installati dal cliente o perdita di altre informazioni. La sicurezza degli stessi spetta al cliente. L'esonero da responsabilità non è applicabile, nella misura in cui si è obbligatoriamente responsabili, per esempio ai sensi della legge sulla responsabilità dei prodotti, in casi di intenzionalità, di incuranza grave, a causa di ferimento, uccisione o danni alla salute
- ◆ La prestazione eseguita in garanzia non prolunga il periodo di garanzia.
- ◆ Nel caso non esista alcuna operatività della garanzia, Gigaset Communications si riserva il diritto di addebitare al cliente la sostituzione o la riparazione. In questo caso, Gigaset Communications provvederà ad avvertire anticipatamente il cliente.
- ◆ Gigaset Communications si riserva il diritto di far eseguire i lavori di manutenzione da un subappaltatore. Per l'indirizzo, vedere [www.gigaset.com/service](http://www.gigaset.com/service) il presente regolamento non modifica in alcun caso le regole probatorie a svantaggio del cliente.
- ◆ Per l'adempimento della garanzia, contattare la nostra Hotline al numero 0848 212 000.

## Esclusione dalla responsabilità

Il display del suo portatile è composto da elementi puntiformi (pixel). Ogni pixel è composto da tre sub-pixel (rosso, verde, blu).

È possibile che un Pixel venga comandato in modo sbagliato oppure può esserci un'alterazione cromatica. **Ciò è normale e non c'è alcun motivo di richiesta di garanzia.**

Dalla seguente tabella è possibile sapere il numero di errori di Pixel che si possono verificare senza che sia necessaria una richiesta di garanzia.

Descrizione	numero max. errori di pixel consentiti
Sotto-pixel accesi a colori	1
Sotto-pixel spenti	1
Numero totale di sotto-pixel colorati e spenti	1



Sono esclusi dalla garanzia i segni di usura sul display e sulle parti estetiche.

## Tutela ambientale

### Il nostro modello ambientale di riferimento

Gigaset Communications GmbH si è assunta la responsabilità sociale di contribuire ad un mondo migliore. Le nostre idee, le nostre tecnologie e il nostro agire sono poste al servizio della società e dell'ambiente. La nostra politica ambientale coinvolge tutti i processi industriali del prodotto a partire dal design e dalla progettazione, alla produzione, all'imbballaggio, al trasporto, all'utilizzo fino al suo smaltimento il più possibile eco-compatibile alla fine della sua vita dopo averne assicurato un uso lungo e soddisfacente.

All'indirizzo [www.gigaset.com](http://www.gigaset.com) potrete trovare ulteriori informazioni al riguardo.

### Certificazioni della fabbrica che ha costruito il vostro cordless



Gigaset Communications GmbH è certificata in conformità alle norme internazionali ISO 14001 e ISO 9001.

**ISO 14001 (Ambiente):** certificata da settembre 2007 da parte di TÜV SÜD Management Service GmbH.

**ISO 9001 (Qualità):** certificata dal 17.02.1994 da parte di TÜV SÜD Management Service GmbH.

### Smaltimento

Il pacchetto batterie non va tra i rifiuti domestici. Prestate attenzione alle norme pubbliche per l'eliminazione dei rifiuti, che potete ottenere presso il vostro Comune oppure presso il rivenditore dove avete acquistato il prodotto.

#### Nota concernente il riciclaggio



Questo apparecchio non deve in nessun caso essere eliminato a traverso la spazzatura normale alla fine della propria funzione. Si deve invece portare o ad un punto di vendita oppure ad un punto di smaltimento per apparecchi elettrici e elettronici secondo l'ordinanza concernente la restituzione, la ripresa e lo smaltimento degli apparecchi elettrici ed elettronici (ORSAE).

I materiali sono riutilizzabili secondo la propria denominazione. Con la riutilizzazione, o tutt' altro impiego di questi materiali, contribuite in maniera importante alla protezione dell' ambiente.

## Appendice

---

### Cura

---

Pulire l'apparecchio con un panno **umido** oppure antistatico. Non usare solventi o panni in microfibra.

Non utilizzare **in nessun caso** un panno asciutto poiché si potrebbero generare cariche elettrostatiche.

In rari casi il contatto dell'apparecchio con sostanze chimiche può determinare un cambiamento nella superficie. Per via della varietà di prodotti chimici disponibili sul mercato non è stato possibile testare tutte le sostanze.

È possibile eliminare con cautela i danni alle superfici lucide con i lucidanti per display dei telefoni cellulari.

### Contatto con liquidi

---

Qualora il portatile fosse venuto a contatto con liquidi:

- 1 **Spegnerlo e togliere subito la batteria.**
- 2 **Togliere le batterie e lasciare il coperchio delle batterie aperte.**
- 3 Lasciar defluire il liquido dal portatile.
- 4 Asciugare tutte le parti.
- 5 Conservare il portatile per **almeno 72 ore** con con il vano batterie aperto e con la tastiera rivolta verso il basso (se disponibile) in un luogo caldo e asciutto (**non**: forno a microonde, forno a gas etc.).
- 6 **Riattivare il portatile solo quando asciutto.**

Una volta asciugato completamente, in molti casi sarà possibile rimettere in funzione il portatile.

## Dati tecnici

---

### Batteria

Tecnologia: Lithium-Ion (Li-Ion)

Tensione: 3,7 V

Capacità: 1000 mAh

Tipo: V30145-K1310-X447

Poichè le batterie si evolvono costantemente, la lista delle batterie raccomandate nel campo FAQ/domande frequenti delle pagine del Gigaset Customer Care viene periodicamente aggiornata:

[www.gigaset.com/service](http://www.gigaset.com/service)

### Autonomia/tempi di ricarica di portatile

---

L'autonomia del vostro Gigaset dipende dalla capacità della batteria, dall'età del pacchetto batterie e dal comportamento dell'utilizzatore. (Tutte le indicazioni orarie sono indicazioni di massima.)

Autonomia in stand-by (ore) *	200
Autonomia in stand-by con <b>Modalità Eco+</b> (ore) *	130
Autonomia in conversazione (ore)	14
Autonomia con conversazioni di 1,5 ore al giorno (ore) *	106
Autonomia in <b>Modalità Eco+</b> con conversazioni di 1,5 ore al giorno (ore) *	75
Tempo di ricarica nel supporto di ricarica (ore)	5

\* senza illuminazione del display

### Note sul collegamento USB

- ◆ Le batterie del portatile vengono ricaricate tramite una presa USB su cui c'è una corrente di 500mA.
- ◆ **Sulle prese USB con correnti di carico piccole il consumo del portatile può essere maggiore della ricarica. La carica delle batterie in questo caso diminuisce.**

### Consumo di corrente della base

	SL910	SL910A
In modalità stand-by	ca. 1,1 W	ca. 1,2 W
In conversazione	ca. 1,2 W	ca. 1,3 W

## Dati tecnici generali

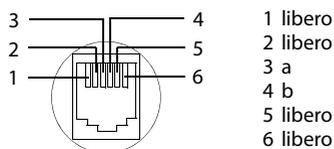
### DECT

Standard DECT	supportato
Standard GAP	supportato
Numero di canali	60 canali duplex
Frequenza	1880–1900 MHz
Metodo duplex	a divisione di tempo, 10 ms lunghezza trama
Frequenza di ripetizione dell'impulso	100 Hz
Lunghezza dell'impulso	370 µs
Passo di canalizzazione	1728 kHz
Bitrate	1152 kbit/s
Modulazione	GFSK
Codifica voce	32 kbit/s
Potenza di trasmissione	10 mW potenza media per canale, 250 mW trasmissione impulso
Portata	fino a 300 m all'aperto, fino a 50 m in ambienti chiusi
Alimentazione base	230 V ~/50 Hz
Condizioni ambientali di funzionamento	da +5 °C +45 °C; da 20 % a 75 % di umidità relativa
Tipo di selezione	DTMF (selezione a toni)/DP (selezione a impulsi)

### Bluetooth

Frequenza	2402–2480 MHz
Potenza trasmissione	1 mW trasmissione impulso

## Cavo di linea: collegamenti corretti



## Accessori

---

Trasformate il vostro Gigaset in un vero e proprio centralino telefonico senza fili:

### Portatile Gigaset SL910H

---

Piena compatibilità solo con aggiornamento Firmware (dalla versione 100) ca. novembre / dicembre 2012.

- ◆ Concetto operativo innovativo con display touchscreen
- ◆ Portatile con struttura in metallo
- ◆ Display a colori TFT da 8,1 cm
- ◆ Comodo viva voce nella qualità migliore
- ◆ Bluetooth e Mini-USB
- ◆ Configurazione del menu personalizzabile
- ◆ Rubrica per 500 biglietti da visita
- ◆ Autonomia in conversazione/stand-by fino a 13 h/180 h
- ◆ Comodo viva voce con 4 profili viva voce impostabili
- ◆ Foto Clip, screensaver (orologio analogico e digitale)
- ◆ Download di suonerie
- ◆ ECO-DECT
- ◆ Sveglia
- ◆ Calendario con organizer
- ◆ Modalità notturna con timing per la disattivazione della suoneria
- ◆ Servizio "Non disturbare"
- ◆ Sorveglianza Bimbo
- ◆ SMS fino a 640 caratteri

[www.gigaset.com](http://www.gigaset.com)



## Portatile Gigaset S820H

---

- ◆ Comodo viva voce nella qualità migliore
- ◆ Tastiera illuminata
- ◆ Tasti laterali per una facile regolazione del volume
- ◆ Touchscreen 2,4''
- ◆ Bluetooth e Mini-USB
- ◆ Rubrica per 500 biglietti da visita
- ◆ Autonomia in conversazione/stand-by fino a 20 h/250 h, batterie standard
- ◆ Comodo viva voce con 4 profili viva voce impostabili
- ◆ Foto Clip, screensaver (orologio analogico e digitale)
- ◆ Download di suonerie
- ◆ ECO-DECT
- ◆ Sveglia
- ◆ Calendario con organizer
- ◆ Modalità notturna con timing per la disattivazione della suoneria
- ◆ Servizio "Non disturbare"
- ◆ Lista di blocco per 15 numeri di telefono indesiderati (a seconda della base)
- ◆ Sorveglianza Bimbo, chiamata diretta
- ◆ SMS fino a 640 caratteri

[www.gigaset.com](http://www.gigaset.com)



## Clip viva voce L410 per telefoni cordless

---

- ◆ Assoluta libertà di movimento mentre si telefona
- ◆ Pratica clip di fissaggio
- ◆ Viva voce in perfetta qualità del suono
- ◆ Facile trasferimento di chiamata dal portatile
- ◆ Peso ca. 30 g
- ◆ ECO-DECT
- ◆ Regolazione volume in 5 livelli
- ◆ Visualizzazione stato tramite LED
- ◆ Autonomia in conversazione/stand-by fino a 5 h/120 h
- ◆ Portata all'interno di edifici fino a 50 m, in spazi aperti fino a 300 m

[www.gigaset.com](http://www.gigaset.com)



## Auricolare ZX600 Bluetooth

---

- ◆ Supporta Bluetooth® 2.0 (Profilo Auricolare e Viva voce)
- ◆ Qualità vocale perfetta
- ◆ Comfort ottimale
- ◆ Peso ca. 15 g
- ◆ Autonomia in conversazione fino a 7 h

[www.gigaset.com](http://www.gigaset.com)



## Repeater Gigaset

---

Il Repeater Gigaset consente di estendere la copertura e quindi la distanza tra il portatile Gigaset e la base.

[www.gigaset.com](http://www.gigaset.com)



## Compatibilità

---

Informazioni riguardo le funzioni del portatile in collegamento con le singole stazioni base Gigaset si trovano alla pagina:

[www.gigaset.com/compatibility](http://www.gigaset.com/compatibility)

È possibile acquistare tutti gli accessori e le batterie nei negozi specializzati.

Gigaset  
Original  
Accessories

Utilizzando accessori originali vi garantirete il mantenimento dei requisiti qualitativi del prodotto, un uso affidabile dello stesso e la certezza della rispondenza a tutte le importantissime norme europee sulla sicurezza della salute (emissioni elettromagnetiche, ecc).

# Open Source Software

---

## Generale

Il vostro apparecchio Gigaset contiene tra l'altro degli Open Source Software soggetti a diverse condizioni di licenza. La concessione dei diritti di utilizzo rispetto agli Open Source Software, che vanno al di là dell'utilizzo dell'apparecchio nella forma prodotta da Gigaset Communications GmbH, sono regolati nelle relative condizioni di licenza dell'Open Source.

## Note sulle licenze e sul copyright

Il vostro apparecchio Gigaset contiene degli Open Source Software soggetti alle GNU General Public License (GPL) oppure al GNU Lesser General Public License (LGPL). Le relative condizioni di licenza sono riportate alla fine di questo capitolo nella loro forma originale. Il relativo codice sorgente può essere scaricato da Internet dalla pagina [www.gigaset.com/opensource](http://www.gigaset.com/opensource). Il relativo codice sorgente può essere richiesto anche a Gigaset Communications GmbH entro tre anni dall'acquisto del prodotto. Utilizzare le opzioni di contatto indicate alla pagina [www.gigaset.com/service](http://www.gigaset.com/service).

## Testi delle licenze

### GNU GENERAL PUBLIC LICENSE

Version 2, June 1991

Copyright © 1989, 1991 Free Software Foundation, Inc., 51 Franklin Street, Fifth Floor, Boston, MA 02110-1301 USA

Everyone is permitted to copy and distribute verbatim copies of this license document, but changing it is not allowed.

#### Preamble

The licenses for most software are designed to take away your freedom to share and change it. By contrast, the GNU General Public License is intended to guarantee your freedom to share and change free software—to make sure the software is free for all its users. This General Public License applies to most of the Free Software Foundation's software and to any other program whose authors commit to using it. (Some other Free Software Foundation software is covered by the GNU Lesser General Public License instead.) You can apply it to your programs, too.

When we speak of free software, we are referring to freedom, not price. Our General Public Licenses are designed to make sure that you have the freedom to distribute copies of free software (and charge for this service if you wish), that you receive source code or can get it if you want it, that you can change the software or use pieces of it in new free programs; and that you know you can do these things.

To protect your rights, we need to make restrictions that forbid anyone to deny you these rights or to ask you to surrender the rights. These restrictions translate to certain responsibilities for you if you distribute copies of the software, or if you modify it.

For example, if you distribute copies of such a program, whether gratis or for a fee, you must give the recipients all the rights that you have. You must make sure that they, too, receive or can get the source code. And you must show them these terms so they know their rights.

We protect your rights with two steps: (1) copyright the software, and (2) offer you this license which gives you legal permission to copy, distribute and/or modify the software.

Also, for each author's protection and ours, we want to make certain that everyone understands that there is no warranty for this free software. If the software is modified by someone else and passed on, we want its recipients to know that what they have is not the original, so that any problems introduced by others will not reflect on the original authors' reputations.

Finally, any free program is threatened constantly by software patents. We wish to avoid the danger that redistributors of a free program will individually obtain patent licenses, in effect making the program proprietary. To prevent this, we have made it clear that any patent must be licensed for everyone's free use or not licensed at all.

The precise terms and conditions for copying, distribution and modification follow.

### TERMS AND CONDITIONS FOR COPYING, DISTRIBUTION AND MODIFICATION

0. This License applies to any program or other work which contains a notice placed by the copyright holder saying it may be distributed under the terms of this General Public License. The "Program", below, refers to any such program or work, and a "work based on the Program" means either the Program or any derivative work under copyright law: that is to say, a work containing the Program or a portion of it, either verbatim or with modifications and/or translated into another language. (Hereinafter, translation is included without limitation in the term "modification".) Each licensee is addressed as "you".

Activities other than copying, distribution and modification are not covered by this License; they are outside its scope. The act of running the Program is not restricted, and the output from the Program is covered only if its contents constitute a work based on the Program (independent of having been made by running the Program). Whether that is true depends on what the Program does.

1. You may copy and distribute verbatim copies of the Program's source code as you receive it, in any medium, provided that you conspicuously and appropriately publish on each copy an appropriate copyright notice and disclaimer of warranty; keep intact all the notices that refer to this License and to the absence of any warranty; and give any other recipients of the Program a copy of this License along with the Program.

You may charge a fee for the physical act of transferring a copy, and you may at your option offer warranty protection in exchange for a fee.

2. You may modify your copy or copies of the Program or any portion of it, thus forming a work based on the Program, and copy and distribute such modifications or work under the terms of Section 1 above, provided that you also meet all of these conditions:

a) You must cause the modified files to carry prominent notices stating that you changed the files and the date of any change.

b) You must cause any work that you distribute or publish, that in whole or in part contains or is derived from the Program or any part thereof, to be licensed as a whole at no charge to all third parties under the terms of this License.

c) If the modified program normally reads commands interactively when run, you must cause it, when started running for such interactive use in the most ordinary way, to print or display an announcement including an appropriate copyright notice and a notice that there is no warranty (or else, saying that you provide a warranty) and that users may redistribute the program under these conditions, and telling the user how to view a copy of this License. (Exception: if the Program itself is interactive but does not normally print such an announcement, your work based on the Program is not required to print an announcement.)

These requirements apply to the modified work as a whole. If identifiable sections of that work are not derived from the Program, and can be reasonably considered independent and separate works in themselves, then this License, and its terms, do not apply to those sections when you distribute them as separate works. But when you distribute the same sections as part of a whole which is a work based on the Program, the distribution of the whole must be on the terms of this License, whose permissions for other licensees extend to the entire whole, and thus to each and every part regardless of who wrote it.

Thus, it is not the intent of this section to claim rights or contest your rights to work written entirely by you; rather, the intent is to exercise the right to control the distribution of derivative or collective works based on the Program.

In addition, mere aggregation of another work not based on the Program with the Program (or with a work based on the Program) on a volume of a storage or distribution medium does not bring the other work under the scope of this License.

3. You may copy and distribute the Program (or a work based on it, under Section 2) in object code or executable form under the terms of Sections 1 and 2 above provided that you also do one of the following:

a) Accompany it with the complete corresponding machine-readable source code, which must be distributed under the terms of Sections 1 and 2 above on a medium customarily used for software interchange; or,

b) Accompany it with a written offer, valid for at least three years, to give any third party, for a charge no more than your cost of physically performing source distribution, a complete machine-readable copy of the corresponding source code, to be distributed under the terms of Sections 1 and 2 above on a medium customarily used for software interchange; or,

c) Accompany it with the information you received as to the offer to distribute corresponding source code. (This alternative is allowed only for noncommercial distribution and only if you received the program in object code or executable form with such an offer, in accord with Sub-section b above.)

The source code for a work means the preferred form of the work for making modifications to it. For an executable work, complete source code means all the source code for all modules it contains, plus any associated interface definition files, plus the scripts used to control compilation and installation of the executable. However, as a special exception, the source code distributed need not include anything that is normally distributed (in either source or binary form) with the major components (compiler, kernel, and so on) of the operating system on which the executable runs, unless that component itself accompanies the executable.

If distribution of executable or object code is made by offering access to copy from a designated place, then offering equivalent access to copy the source code from the same place counts as distribution of the source code, even though third parties are not compelled to copy the source along with the object code.

4. You may not copy, modify, sublicense, or distribute the Program except as expressly provided under this License. Any attempt otherwise to copy, modify, sublicense or distribute the Program is void, and will automatically terminate your rights under this License. However, parties who have received copies, or rights, from you under this License will not have their licenses terminated so long as such parties remain in full compliance.

5. You are not required to accept this License, since you have not signed it. However, nothing else grants you permission to modify or distribute the Program or its derivative works. These actions are prohibited by law if you do not accept this License. Therefore, by modifying or distributing the Program (or any work based on the Program), you indicate your acceptance of this License to do so, and all its terms and conditions for copying, distributing or modifying the Program or works based on it.

6. Each time you redistribute the Program (or any work based on the Program), the recipient automatically receives a license from the original licensor to copy, distribute or modify the Program subject to these terms and conditions. You may not impose any further restrictions on the recipients' exercise of the rights granted herein. You are not responsible for enforcing compliance by third parties to this License.

## Open Source Software

7. If, as a consequence of a court judgment or allegation of patent infringement or for any other reason (not limited to patent issues), conditions are imposed on you (whether by court order, agreement or otherwise) that contradict the conditions of this License, they do not excuse you from the conditions of this License. If you cannot distribute so as to satisfy simultaneously your obligations under this License and any other pertinent obligations, then as a consequence you may not distribute the Program at all. For example, if a patent license would not permit royalty-free redistribution of the Program by all those who receive copies directly or indirectly through you, then the only way you could satisfy both it and this License would be to refrain entirely from distribution of the Program.

If any portion of this section is held invalid or unenforceable under any particular circumstance, the balance of the section is intended to apply and the section as a whole is intended to apply in other circumstances.

It is not the purpose of this section to induce you to infringe any patents or other property right claims or to contest validity of any such claims; this section has the sole purpose of protecting the integrity of the free software distribution system, which is implemented by public license practices. Many people have made generous contributions to the wide range of software distributed through that system in reliance on consistent application of that system; it is up to the author/donor to decide if he or she is willing to distribute software through any other system and a licensee cannot impose that choice.

This section is intended to make thoroughly clear what is believed to be a consequence of the rest of this License.

8. If the distribution and/or use of the Program is restricted in certain countries either by patents or by copyrighted interfaces, the original copyright holder who places the Program under this License may add an explicit geographical distribution limitation excluding those countries, so that distribution is permitted only in or among countries not thus excluded. In such case, this License incorporates the limitation as if written in the body of this License.

9. The Free Software Foundation may publish revised and/or new versions of the General Public License from time to time. Such new versions will be similar in spirit to the present version, but may differ in detail to address new problems or concerns.

Each version is given a distinguishing version number. If the Program specifies a version number of this License which applies to it and "any later version", you have the option of following the terms and conditions either of that version or of any later version published by the Free Software Foundation. If the Program does not specify a version number of this License, you may choose any version ever published by the Free Software Foundation.

10. If you wish to incorporate parts of the Program into other free programs whose distribution conditions are different, write to the author to ask for permission. For software which is copyrighted by the Free Software Foundation, write to the Free Software Foundation; we sometimes make exceptions for this. Our decision will be guided by the two goals of preserving the free status of all derivatives of our free software and of promoting the sharing and reuse of software generally.

### NO WARRANTY

11. BECAUSE THE PROGRAM IS LICENSED FREE OF CHARGE, THERE IS NO WARRANTY FOR THE PROGRAM, TO THE EXTENT PERMITTED BY APPLICABLE LAW. EXCEPT WHEN OTHERWISE STATED IN WRITING THE COPYRIGHT HOLDERS AND/OR OTHER PARTIES PROVIDE THE PROGRAM "AS IS" WITHOUT WARRANTY OF ANY KIND, EITHER EXPRESSED OR IMPLIED, INCLUDING, BUT NOT LIMITED TO, THE IMPLIED WARRANTIES OF MERCHANTABILITY AND FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE. THE ENTIRE RISK AS TO THE QUALITY AND PERFORMANCE OF THE PROGRAM IS WITH YOU. SHOULD THE PROGRAM PROVE DEFECTIVE, YOU ASSUME THE COST OF ALL NECESSARY SERVICING, REPAIR OR CORRECTION.

12. IN NO EVENT UNLESS REQUIRED BY APPLICABLE LAW OR AGREED TO IN WRITING WILL ANY COPYRIGHT HOLDER, OR ANY OTHER PARTY WHO MAY MODIFY AND/OR REDISTRIBUTE THE PROGRAM AS PERMITTED ABOVE, BE LIABLE TO YOU FOR DAMAGES, INCLUDING ANY GENERAL, SPECIAL, INCIDENTAL OR CONSEQUENTIAL DAMAGES ARISING OUT OF THE USE OR INABILITY TO USE THE PROGRAM (INCLUDING BUT NOT LIMITED TO LOSS OF DATA OR DATA BEING RENDERED INACCURATE OR LOSSES SUSTAINED BY YOU OR THIRD PARTIES OR A FAILURE OF THE PROGRAM TO OPERATE WITH ANY OTHER PROGRAMS), EVEN IF SUCH HOLDER OR OTHER PARTY HAS BEEN ADVISED OF THE POSSIBILITY OF SUCH DAMAGES.

### END OF TERMS AND CONDITIONS

#### How to Apply These Terms to Your New Programs

If you develop a new program, and you want it to be of the greatest possible use to the public, the best way to achieve this is to make it free software which everyone can redistribute and change under these terms.

To do so, attach the following notices to the program. It is safest to attach them to the start of each source file to most effectively convey the exclusion of warranty; and each file should have at least the "copyright" line and a pointer to where the full notice is found.

<one line to give the program's name and a brief idea of what it does.>

Copyright © <year> <name of author>

This program is free software; you can redistribute it and/or modify it under the terms of the GNU General Public License as published by the Free Software Foundation; either version 2 of the License, or (at your option) any later version.

This program is distributed in the hope that it will be useful, but WITHOUT ANY WARRANTY; without even the implied warranty of MERCHANTABILITY or FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE. See the GNU General Public License for more details.

You should have received a copy of the GNU General Public License along with this program; if not, write to the Free Software Foundation, Inc., 51 Franklin Street, Fifth Floor, Boston, MA 02110-1301 USA.

Also add information on how to contact you by electronic and paper mail.

If the program is interactive, make it output a short notice like this when it starts in an interactive mode:

```
Gnomovision version 69, Copyright © year name of author
Gnomovision comes with ABSOLUTELY NO WARRANTY; for details type `show w'.
This is free software, and you are welcome to redistribute it under certain conditions; type `show c' for details.
```

The hypothetical commands `show w' and `show c' should show the appropriate parts of the General Public License. Of course, the commands you use may be called something other than `show w' and `show c'; they could even be mouse-clicks or menu items--whatever suits your program.

You should also get your employer (if you work as a programmer) or your school, if any, to sign a "copyright disclaimer" for the program, if necessary. Here is a sample; alter the names:

Yoyodyne, Inc., hereby disclaims all copyright interest in the program `Gnomovision' (which makes passes at compilers) written by James Hacker.

```
<signature of Ty Coon>, 1 April 1989
Ty Coon, President of Vice
```

This General Public License does not permit incorporating your program into proprietary programs. If your program is a subroutine library, you may consider it more useful to permit linking proprietary applications with the library. If this is what you want to do, use the GNU Lesser General Public License instead of this License.

### GNU LESSER GENERAL PUBLIC LICENSE

Version 2.1, February 1999

Copyright © 1991, 1999 Free Software Foundation, Inc. 51 Franklin Street, Fifth Floor, Boston, MA 02110-1301 USA

Everyone is permitted to copy and distribute verbatim copies of this license document, but changing it is not allowed.

[This is the first released version of the Lesser GPL. It also counts as the successor of the GNU Library Public License, version 2, hence the version number 2.1.]

#### Preamble

The licenses for most software are designed to take away your freedom to share and change it. By contrast, the GNU General Public Licenses are intended to guarantee your freedom to share and change free software--to make sure the software is free for all its users.

This license, the Lesser General Public License, applies to some specially designated software packages--typically libraries--of the Free Software Foundation and other authors who decide to use it. You can use it too, but we suggest you first think carefully about whether this license or the ordinary General Public License is the better strategy to use in any particular case, based on the explanations below.

When we speak of free software, we are referring to freedom of use, not price. Our General Public Licenses are designed to make sure that you have the freedom to distribute copies of free software (and charge for this service if you wish); that you receive source code or can get it if you want it; that you can change the software and use pieces of it in new free programs; and that you are informed that you can do these things.

To protect your rights, we need to make restrictions that forbid distributors to deny you these rights or to ask you to surrender these rights. These restrictions translate to certain responsibilities for you if you distribute copies of the library or if you modify it.

For example, if you distribute copies of the library, whether gratis or for a fee, you must give the recipients all the rights that we gave you. You must make sure that they, too, receive or can get the source code. If you link other code with the library, you must provide complete object files to the recipients, so that they can relink them with the library after making changes to the library and recompiling it. And you must show them these terms so they know their rights.

We protect your rights with a two-step method: (1) we copyright the library, and (2) we offer you this license, which gives you legal permission to copy, distribute and/or modify the library.

To protect each distributor, we want to make it very clear that there is no warranty for the free library. Also, if the library is modified by someone else and passed on, the recipients should know that what they have is not the original version, so that the original author's reputation will not be affected by problems that might be introduced by others.

Finally, software patents pose a constant threat to the existence of any free program. We wish to make sure that a company cannot effectively restrict the users of a free program by obtaining a restrictive license from a patent holder. Therefore, we insist that any patent license obtained for a version of the library must be consistent with the full freedom of use specified in this license.

# Open Source Software

Most GNU software, including some libraries, is covered by the ordinary GNU General Public License. This license, the GNU Lesser General Public License, applies to certain designated libraries, and is quite different from the ordinary General Public License. We use this license for certain libraries in order to permit linking those libraries into non-free programs.

When a program is linked with a library, whether statically or using a shared library, the combination of the two is legally speaking a combined work, a derivative of the original library. The ordinary General Public License therefore permits such linking only if the entire combination fits its criteria of freedom. The Lesser General Public License permits more lax criteria for linking other code with the library.

We call this license the "Lesser" General Public License because it does Less to protect the user's freedom than the ordinary General Public License. It also provides other free software developers Less of an advantage over competing non-free programs. These disadvantages are the reason we use the ordinary General Public License for many libraries. However, the Lesser license provides advantages in certain special circumstances.

For example, on rare occasions, there may be a special need to encourage the widest possible use of a certain library, so that it becomes a de-facto standard. To achieve this, non-free programs must be allowed to use the library. A more frequent case is that a free library does the same job as widely used non-free libraries. In this case, there is little to gain by limiting the free library to free software only, so we use the Lesser General Public License.

In other cases, permission to use a particular library in non-free programs enables a greater number of people to use a large body of free software. For example, permission to use the GNU C Library in non-free programs enables many more people to use the whole GNU operating system, as well as its variant, the GNU/Linux operating system.

Although the Lesser General Public License is Less protective of the users' freedom, it does ensure that the user of a program that is linked with the Library has the freedom and the wherewithal to run that program using a modified version of the Library.

The precise terms and conditions for copying, distribution and modification follow. Pay close attention to the difference between a "work based on the library" and a "work that uses the library". The former contains code derived from the library, whereas the latter must be combined with the library in order to run.

## TERMS AND CONDITIONS FOR COPYING, DISTRIBUTION AND MODIFICATION

0. This License Agreement applies to any software library or other program which contains a notice placed by the copyright holder or other authorized party saying it may be distributed under the terms of this Lesser General Public License (also called "this License"). Each licensee is addressed as "you".

A "library" means a collection of software functions and/or data prepared so as to be conveniently linked with application programs (which use some of those functions and data) to form executables.

The "Library", below, refers to any such software library or work which has been distributed under these terms. A "work based on the Library" means either the Library or any derivative work under copyright law: that is to say, a work containing the Library or a portion of it, either verbatim or with modifications and/or translated straightforwardly into another language. (Hereinafter, translation is included without limitation in the term "modification".)

"Source code" for a work means the preferred form of the work for making modifications to it. For a library, complete source code means all the source code for all modules it contains, plus any associated interface definition files, plus the scripts used to control compilation and installation of the library.

Activities other than copying, distribution and modification are not covered by this License; they are outside its scope. The act of running a program using the Library is not restricted, and output from such a program is covered only if its contents constitute a work based on the Library (independent of the use of the Library in a tool for writing it). Whether that is true depends on what the Library does and what the program that uses the Library does.

1. You may copy and distribute verbatim copies of the Library's complete source code as you receive it, in any medium, provided that you conspicuously and appropriately publish on each copy an appropriate copyright notice and disclaimer of warranty; keep intact all the notices that refer to this License and to the absence of any warranty; and distribute a copy of this License along with the Library.

You may charge a fee for the physical act of transferring a copy, and you may at your option offer warranty protection in exchange for a fee.

2. You may modify your copy or copies of the Library or any portion of it, thus forming a work based on the Library, and copy and distribute such modifications or work under the terms of Section 1 above, provided that you also meet all of these conditions:

- a) The modified work must itself be a software library.
- b) You must cause the files modified to carry prominent notices stating that you changed the files and the date of any change.
- c) You must cause the whole of the work to be licensed at no charge to all third parties under the terms of this License.
- d) If a facility in the modified Library refers to a function or a table of data to be supplied by an application program that uses the facility, other than as an argument passed when the facility is invoked, then you must make a good faith effort to ensure that, in the event an application does not supply such function or table, the facility still operates, and performs whatever part of its purpose remains meaningful.

(For example, a function in a library to compute square roots has a purpose that is entirely well-defined independent of the application. Therefore, Subsection 2d requires that any application-supplied function or table used by this function must be optional: if the application does not supply it, the square root function must still compute square roots.)

These requirements apply to the modified work as a whole. If identifiable sections of that work are not derived from the Library, and can be reasonably considered independent and separate works in themselves, then this License, and its terms, do not apply to those sections when you distribute them as separate works. But when you distribute the same sections as part of a whole which is a work based on the Library, the distribution of the whole must be on the terms of this License, whose permissions for other licensees extend to the entire whole, and thus to each and every part regardless of who wrote it.

Thus, it is not the intent of this section to claim rights or contest your rights to work written entirely by you; rather, the intent is to exercise the right to control the distribution of derivative or collective works based on the Library.

In addition, mere aggregation of another work not based on the Library with the Library (or with a work based on the Library) on a volume of a storage or distribution medium does not bring the other work under the scope of this License.

3. You may opt to apply the terms of the ordinary GNU General Public License instead of this License to a given copy of the Library. To do this, you must alter all the notices that refer to this License, so that they refer to the ordinary GNU General Public License, version 2, instead of to this License. (If a newer version than version 2 of the ordinary GNU General Public License has appeared, then you can specify that version instead if you wish.) Do not make any other change in these notices.

Once this change is made in a given copy, it is irreversible for that copy, so the ordinary GNU General Public License applies to all subsequent copies and derivative works made from that copy.

This option is useful when you wish to copy part of the code of the Library into a program that is not a library.

4. You may copy and distribute the Library (or a portion or derivative of it, under Section 2) in object code or executable form under the terms of Sections 1 and 2 above provided that you accompany it with the complete corresponding machine-readable source code, which must be distributed under the terms of Sections 1 and 2 above on a medium customarily used for software interchange.

If distribution of object code is made by offering access to copy from a designated place, then offering equivalent access to copy the source code from the same place satisfies the requirement to distribute the source code, even though third parties are not compelled to copy the source along with the object code.

5. A program that contains no derivative of any portion of the Library, but is designed to work with the Library by being compiled or linked with it, is called a "work that uses the Library". Such a work, in isolation, is not a derivative work of the Library, and therefore falls outside the scope of this License.

However, linking a "work that uses the Library" with the Library creates an executable that is a derivative of the Library (because it contains portions of the Library), rather than a "work that uses the library". The executable is therefore covered by this License. Section 6 states terms for distribution of such executables.

When a "work that uses the Library" uses material from a header file that is part of the Library, the object code for the work may be a derivative work of the Library even though the source code is not. Whether this is true is especially significant if the work can be linked without the Library, or if the work is itself a library. The threshold for this to be true is not precisely defined by law.

If such an object file uses only numerical parameters, data structure layouts and accessors, and small macros and small inline functions (ten lines or less in length), then the use of the object file is unrestricted, regardless of whether it is legally a derivative work. (Executables containing this object code plus portions of the Library will still fall under Section 6.)

Otherwise, if the work is a derivative of the Library, you may distribute the object code for the work under the terms of Section 6. Any executables containing that work also fall under Section 6, whether or not they are linked directly with the Library itself.

6. As an exception to the Sections above, you may also combine or link a "work that uses the Library" with the Library to produce a work containing portions of the Library, and distribute that work under terms of your choice, provided that the terms permit modification of the work for the customer's own use and reverse engineering for debugging such modifications.

You must give prominent notice with each copy of the work that the Library is used in it and that the Library and its use are covered by this License. You must supply a copy of this License. If the work during execution displays copyright notices, you must include the copyright notice for the Library among them, as well as a reference directing the user to the copy of this License. Also, you must do one of these things:

a) Accompany the work with the complete corresponding machine-readable source code for the Library including whatever changes were used in the work (which must be distributed under Sections 1 and 2 above); and, if the work is an executable linked with the Library, with the complete machine-readable "work that uses the Library", as object code and/or source code, so that the user can modify the Library and then relink to produce a modified executable containing the modified Library. (It is understood that the user who changes the contents of definitions files in the Library will not necessarily be able to recompile the application to use the modified definitions.)

b) Use a suitable shared library mechanism for linking with the Library. A suitable mechanism is one that (1) uses at run time a copy of the library already present on the user's computer system, rather than copying library functions into the executable, and (2) will operate properly with a modified version of the library, if the user installs one, as long as the modified version is interface-compatible with the version that the work was made with.

c) Accompany the work with a written offer, valid for at least three years, to give the same user the materials specified in Subsection 6a, above, for a charge no more than the cost of performing this distribution.

d) If distribution of the work is made by offering access to copy from a designated place, offer equivalent access to copy the above specified materials from the same place.

e) Verify that the user has already received a copy of these materials or that you have already sent this user a copy.

# Open Source Software

For an executable, the required form of the "work that uses the Library" must include any data and utility programs needed for reproducing the executable from it. However, as a special exception, the materials to be distributed need not include anything that is normally distributed (in either source or binary form) with the major components (compiler, kernel, and so on) of the operating system on which the executable runs, unless that component itself accompanies the executable.

It may happen that this requirement contradicts the license restrictions of other proprietary libraries that do not normally accompany the operating system. Such a contradiction means you cannot use both them and the Library together in an executable that you distribute.

7. You may place library facilities that are a work based on the Library side-by-side in a single library together with other library facilities not covered by this License, and distribute such a combined library, provided that the separate distribution of the work based on the Library and of the other library facilities is otherwise permitted, and provided that you do these two things:

a) Accompany the combined library with a copy of the same work based on the Library, uncombined with any other library facilities. This must be distributed under the terms of the Sections above.

b) Give prominent notice with the combined library of the fact that part of it is a work based on the Library, and explaining where to find the accompanying uncombined form of the same work.

8. You may not copy, modify, sublicense, link with, or distribute the Library except as expressly provided under this License. Any attempt otherwise to copy, modify, sublicense, link with, or distribute the Library is void, and will automatically terminate your rights under this License. However, parties who have received copies, or rights, from you under this License will not have their licenses terminated so long as such parties remain in full compliance.

9. You are not required to accept this License, since you have not signed it. However, nothing else grants you permission to modify or distribute the Library or its derivative works. These actions are prohibited by law if you do not accept this License. Therefore, by modifying or distributing the Library (or any work based on the Library), you indicate your acceptance of this License to do so, and all its terms and conditions for copying, distributing or modifying the Library or works based on it.

10. Each time you redistribute the Library (or any work based on the Library), the recipient automatically receives a license from the original licensor to copy, distribute, link with or modify the Library subject to these terms and conditions. You may not impose any further restrictions on the recipients' exercise of the rights granted herein. You are not responsible for enforcing compliance by third parties with this License.

11. If, as a consequence of a court judgment or allegation of patent infringement or for any other reason (not limited to patent issues), conditions are imposed on you (whether by court order, agreement or otherwise) that contradict the conditions of this License, they do not excuse you from the conditions of this License. If you cannot distribute so as to satisfy simultaneously your obligations under this License and any other pertinent obligations, then as a consequence you may not distribute the Library at all. For example, if a patent license would not permit royalty-free redistribution of the Library by all those who receive copies directly or indirectly through you, then the only way you could satisfy both it and this License would be to refrain entirely from distribution of the Library.

If any portion of this section is held invalid or unenforceable under any particular circumstance, the balance of the section is intended to apply, and the section as a whole is intended to apply in other circumstances.

It is not the purpose of this section to induce you to infringe any patents or other property right claims or to contest validity of any such claims; this section has the sole purpose of protecting the integrity of the free software distribution system which is implemented by public license practices. Many people have made generous contributions to the wide range of software distributed through that system in reliance on consistent application of that system; it is up to the author/donor to decide if he or she is willing to distribute software through any other system and a licensee cannot impose that choice.

This section is intended to make thoroughly clear what is believed to be a consequence of the rest of this License.

12. If the distribution and/or use of the Library is restricted in certain countries either by patents or by copyrighted interfaces, the original copyright holder who places the Library under this License may add an explicit geographical distribution limitation excluding those countries, so that distribution is permitted only in or among countries not thus excluded. In such case, this License incorporates the limitation as if written in the body of this License.

13. The Free Software Foundation may publish revised and/or new versions of the Lesser General Public License from time to time. Such new versions will be similar in spirit to the present version, but may differ in detail to address new problems or concerns.

Each version is given a distinguishing version number. If the Library specifies a version number of this License which applies to it and "any later version", you have the option of following the terms and conditions either of that version or of any later version published by the Free Software Foundation. If the Library does not specify a license version number, you may choose any version ever published by the Free Software Foundation.

14. If you wish to incorporate parts of the Library into other free programs whose distribution conditions are incompatible with these, write to the author to ask for permission. For software which is copyrighted by the Free Software Foundation, write to the Free Software Foundation; we sometimes make exceptions for this. Our decision will be guided by the two goals of preserving the free status of all derivatives of our free software and of promoting the sharing and reuse of software generally.

## NO WARRANTY

15. BECAUSE THE LIBRARY IS LICENSED FREE OF CHARGE, THERE IS NO WARRANTY FOR THE LIBRARY, TO THE EXTENT PERMITTED BY APPLICABLE LAW. EXCEPT WHEN OTHERWISE STATED IN WRITING THE COPYRIGHT HOLDERS AND/OR OTHER

PARTIES PROVIDE THE LIBRARY "AS IS" WITHOUT WARRANTY OF ANY KIND, EITHER EXPRESSED OR IMPLIED, INCLUDING, BUT NOT LIMITED TO, THE IMPLIED WARRANTIES OF MERCHANTABILITY AND FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE. THE ENTIRE RISK AS TO THE QUALITY AND PERFORMANCE OF THE LIBRARY IS WITH YOU. SHOULD THE LIBRARY PROVE DEFECTIVE, YOU ASSUME THE COST OF ALL NECESSARY SERVICING, REPAIR OR CORRECTION.

16. IN NO EVENT UNLESS REQUIRED BY APPLICABLE LAW OR AGREED TO IN WRITING WILL ANY COPYRIGHT HOLDER, OR ANY OTHER PARTY WHO MAY MODIFY AND/OR REDISTRIBUTE THE LIBRARY AS PERMITTED ABOVE, BE LIABLE TO YOU FOR DAMAGES, INCLUDING ANY GENERAL, SPECIAL, INCIDENTAL OR CONSEQUENTIAL DAMAGES ARISING OUT OF THE USE OR INABILITY TO USE THE LIBRARY (INCLUDING BUT NOT LIMITED TO LOSS OF DATA OR DATA BEING RENDERED INACCURATE OR LOSSES SUSTAINED BY YOU OR THIRD PARTIES OR A FAILURE OF THE LIBRARY TO OPERATE WITH ANY OTHER SOFTWARE), EVEN IF SUCH HOLDER OR OTHER PARTY HAS BEEN ADVISED OF THE POSSIBILITY OF SUCH DAMAGES.

END OF TERMS AND CONDITIONS

### How to Apply These Terms to Your New Libraries

If you develop a new library, and you want it to be of the greatest possible use to the public, we recommend making it free software that everyone can redistribute and change. You can do so by permitting redistribution under these terms (or, alternatively, under the terms of the ordinary General Public License).

To apply these terms, attach the following notices to the library. It is safest to attach them to the start of each source file to most effectively convey the exclusion of warranty; and each file should have at least the "copyright" line and a pointer to where the full notice is found.

```
<one line to give the library's name and a brief idea of what it does.>  
Copyright © <year> <name of author>
```

This library is free software; you can redistribute it and/or modify it under the terms of the GNU Lesser General Public License as published by the Free Software Foundation; either version 2.1 of the License, or (at your option) any later version.

This library is distributed in the hope that it will be useful, but WITHOUT ANY WARRANTY; without even the implied warranty of MERCHANTABILITY or FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE. See the GNU Lesser General Public License for more details.

You should have received a copy of the GNU Lesser General Public License along with this library; if not, write to the Free Software Foundation, Inc., 51 Franklin Street, Fifth Floor, Boston, MA 02110-1301 USA

Also add information on how to contact you by electronic and paper mail.

You should also get your employer (if you work as a programmer) or your school, if any, to sign a "copyright disclaimer" for the library, if necessary. Here is a sample; alter the names:

Yoyodyne, Inc., hereby disclaims all copyright interest in the library 'Frob' (a library for tweaking knobs) written by James Random Hacker.

```
<signature of Ty Coon>, 1 April 1990  
Ty Coon, President of Vice
```

That's all there is to it!

# Indice

---

## A

Accendere/spengere segreteria tel. ....	46
Accesso menu (rappresentazione) .....	17
Accesso rapido a funzioni/applicazioni ..	19
Accessori .....	93
Aiuto. ....	85
Albero del menu	
possibilità di impostazione.....	79
Alimentatore .....	4
Anniversario v. Ricorrenza	
Annunci (segr. tel.) .....	45
Apparecchi acustici. ....	4
Apparecchiature medicali.....	4
Applicazioni	
aggiungere per pagina configurabile .	19
cancellare da pagina configurabile ...	20
selezionabili per pagina configurabile	20
Appuntamento	
cancellare .....	65
cancellare lista ricevuti .....	22
impostare .....	64
scaduto .....	65
visualizzare scaduti.....	65
Aprire	
lista messaggi .....	20
sottomenu .....	28
Area di navigazione .....	1, 18, 24
Ascoltare	
annunci (segr. tel.).....	45
messaggi (segr. tel.) .....	46
Attivare	
registrazione chiamata .....	47
segreteria tel. ....	45
segreteria tel. (da remoto) .....	47
soppressione primo squillo .....	70
sveglia .....	66
Attivare/disattivare	
funzione .....	27
segreteria tel. ....	46
Auricolare (Bluetooth) .....	56
rispondere a chiamata.....	56
Autonomia portatile.....	91
Avviso batteria scarica .....	40
Avviso di chiamata	

chiamata esterna .....	34
esterna durante chiamata interna ....	32
interna durante chiamata esterna ....	32

## B

Barra delle opzioni .....	26
simboli.....	77
visualizzare/nascondere .....	27
Barra di stato .....	1, 23
aprire/chiudere .....	23
simboli.....	78
Base	
cambiare .....	50
collegare a PABX .....	74
collegare a rete elettrica/telefonica ....	6
collocare .....	5
impostare .....	10
migliore.....	50
modificare impostazioni .....	37
modificare PIN di sistema.....	41
montaggio a parete .....	7
ripristinare parametri iniziali .....	42
variante 1 e 2 .....	2
Batteria	
caricare .....	9
inserire.....	8
livello carica .....	78
Blocco	
attivare/disattivare .....	25
automatico.....	25
Blocco display	
attivare/disattivare .....	25
automatico.....	25
Blocco tasti	
attivare/disattivare .....	25
automatico .....	25
Blocco tasti/display.....	1, 25
Bluetooth	
attivare.....	54, 55
avviare ricerca .....	55
lista dispositivi conosciuti.....	55
modificare nome dispositivo .....	55, 56
registrare dispositivi .....	54
rispondere a chiamata.....	56
telefonare con auricolare .....	56
terminare ricerca.....	55
trasferire rubrica (vCard) .....	60

trasferire vCard .....	60	Chiamata interna	
<b>C</b>		avviso di chiamata .....	32
Calendario.....	64	Chiamate esterna	
Cambiare		trasferire internamente (collegare)....	52
pagina .....	18	CLIR.....	34
pagina display .....	18, 24	Codice di accesso .....	74
pagina menu .....	24	Codici di accesso (PABX) .....	74
Campi di selezione .....	28	Collegamenti corretti.....	92
Cancellare		Collegare	
annunci per segreteria tel. ....	46	cavo corrente.....	6
liste .....	22	cavo telefonico .....	6
messaggi (segr. tel.) .....	46	Commutatore/interruttore.....	27
portatili .....	51	Concessione .....	87
selezione rapida .....	62	Conferenza	
Caratteri maiuscoli/minuscoli .....	28	chiamata interna/esterna .....	52
Caratteri speciali .....	28	due chiamate esterne .....	36
Centro SMS		terminare .....	36, 52
impostare .....	71	Conferenza a 3	
modificare numero.....	71	chiamata interna/esterna .....	52
Cercare		due chiamate esterne .....	36
dispositivi Bluetooth .....	54	terminare .....	36, 52
in rubrica.....	59	Connessione non protetta alla base.....	33
portatile.....	51	Connessione sicura alla base .....	33
Chiamata		Consultazione	
anonima .....	34	esterna.....	36
collettiva .....	51	interna .....	52
da sconosciuto.....	32	terminare .....	36
esterna.....	30	Consumo di corrente base .....	91
inclusione interna.....	53	Contatti carica .....	1
interna .....	51	Contatto con liquidi .....	90
persa.....	63	Contenuto confezione.....	5
protezione da chiamate indesiderate .	40	Controllo orario suoneria per chiamate	
registrare.....	47	esterne .....	40
rispondere .....	31	Conversazione alternata	
rispondere (Bluetooth) .....	56	chiamata interna/esterna .....	52
rispondere automaticamente .....	38	due chiamate esterne .....	36
rispondere durante registrazione segr.	47	Correzione inserimenti errati .....	28
trasferire (collegare) .....	52	Cura del telefono.....	90
trasferire (segr. tel.).....	47	<b>D</b>	
trasferire internamente (collegare)....	52	Data (impostare) .....	10
Chiamata Crescendo		Dati tecnici .....	91
promemoria .....	64	Deviazione v. Trasferimento di chiamata	
suoneria.....	39	Disattivare	
Chiamata esterna		illuminazione display.....	38
avviso di chiamata .....	34	microfono (Mute) .....	33
trasferire a segreteria tel.....	47	modulo radio .....	44
Chiamata esterne		registrazione chiamata .....	47
controllo orario suoneria.....	40	segreteria tel.....	45

## Indice

sopprimere suoneria .....	70
Sorveglianza Bimbo .....	68
sveglia .....	66
Display	
illuminazione .....	37
impostare .....	37
screensaver .....	37
tempo di spegnimento illuminazione .....	38
Display in stand-by	
cambiare pagina .....	18, 24
pagina configurabile .....	19
pagina di selezione .....	18
pagina messaggi .....	20
portatile .....	18
Domande e risposte .....	85
DP (selezione a impulsi) .....	74
DTMF .....	74
<b>E</b>	
ECO DECT .....	43
Elementi di utilizzo .....	27
Esclusione dalla responsabilità .....	89
<b>F</b>	
Filtro chiamate (segr. tel.) .....	46
Fine chiamata (tasto) .....	1
Firmware	
del portatile da aggiornare (Gigaset QuickSync) .....	73
richiedere versione .....	87
Foto chiamante .....	58, 68
Foto CLIP v. Foto chiamante	
Freccia nella barra delle opzioni .....	26
Funzione	
attivare/disattivare .....	27
ricevitore .....	33
selezionare .....	26
Skip-back (segr. tel.) .....	48
Snooze (sveglia) .....	66
Funzioni Service	
avviare .....	76
codice numerico .....	76
impostare .....	76
<b>G</b>	
Garanzia .....	88
Gestione da remoto .....	47
Gigaset QuickSync .....	73
GNU General Public License (GPL)	
inglese .....	96

GNU Lesser General Public License (LGPL), inglese .....	96
GPL .....	96

## I

Illuminazione display .....	37
Impostare	
data/ora .....	10
lingua display .....	10, 37
paese .....	10
prefisso .....	10
Inclusione interna .....	53
Inserire	
caratteri speciali .....	28
numeri/testo .....	28
Installazione guidata .....	10
Interfaccia PC .....	73
Inviare	
intera rubrica a portatile .....	59
SMS .....	69
vCard tramite Bluetooth .....	60
voce rubrica a portatile .....	59

## L

LED messaggi .....	1, 21
attivare/disattivare .....	38
Licenze	
GPL .....	96
LGPL .....	96
Lingua + Regione .....	17, 37
Liquidi .....	90
Lista	
aprire tramite Pop-up messaggi .....	21
bozze (SMS) .....	69
cancellare .....	22, 47, 58, 65, 70
chiamate .....	63
chiamate perse .....	63
chiamate ricevute .....	63
delle chiamate .....	31, 63
dispositivi conosciuti (Bluetooth) .....	55
ripetizione selezione .....	30
scorrere .....	26
segreteria di rete .....	20
segreteria tel. .....	20
selezionare voce .....	26
selezione rapida .....	62
SMS in arrivo .....	20, 70
Lista chiamate	
cancellare tutte le liste .....	22
cancellare voce .....	22

selezionare con ..... 31

Lista messaggi

    cancellare ..... 22

Lista ripetizione selezione

    selezionare con ..... 30

Livello

    carica batterie ..... 78

    di ricezione ..... 78

Lunghezza registrazione (segr. tel.) ..... 46

**M**

Media-Pool ..... 68

Melodia suoneria ..... 39

Memoria in rubrica tel. .... 58

Menu

    applicazioni ..... 24

    aprire ..... 24

    cambiare pagina ..... 18, 24

    impostazioni ..... 79

    principale (impostazioni) ..... 79

    tasto ..... 1, 24

    tornare in stand-by ..... 24

Messa in funzione ..... 5

Messaggi

    ascoltare (segr. tel.) ..... 46

    cancellare (segr. tel.) ..... 46

Messaggio di testo v. SMS

    Mettere in funzione portatile ..... 8

    Microfono portatile (attivare/disattivare) 33

Modalità

    di registrazione ..... 2

    di selezione ..... 74

Modalità Eco+ (disattivare modulo radio) 44

Modificare

    impostazioni elementi di utilizzo ..... 27

    impostazioni telefono ..... 37

    nome dispositivo (Bluetooth) ..... 55, 56

    PIN ..... 41

    set di caratteri ..... 29

Montaggio a parete della base ..... 7

Musica su attesa ..... 41

Mute ..... 33

**N**

Non disturbare ..... 35

Note di sicurezza ..... 4

Numero

    copiare in rubrica ..... 60

    del chiamante visualizzato (CLIP) ..... 32

    destinazione con Sorveglianza Bimbo ... 67

    inserimento con rubrica tel. .... 61

    inserire ..... 28

    preferito ..... 57, 61

    riservato ..... 32

    salvare in rubrica ..... 57

Numero di destinazione

    (Sorveglianza Bimbo) ..... 67

**O**

Opzioni ..... 26

Ora (impostare) ..... 10

**P**

PABX

    collegare base ..... 74

    commutare su selezione a toni ..... 75

    impostare tempo di Flash ..... 74

    impostare tipo di selezione ..... 74

    memorizzare prefissi ..... 74

    pause ..... 75

    SMS ..... 71

Pagina configurabile (display in stand-by) 19

    aggiungere applicazione/funzione ... 19

    applicazioni/funzioni selezionabili ... 20

    cancellare applicazione/funzione ..... 20

    configurare ..... 19

Pagina di selezione (display stand-by) 18, 30

Pagina di stato ..... 23

Pagina messaggi (display in stand-by) ... 20

Pagina personalizzabile (display in stand-by)

    aggiungere applicazione/funzione ... 19

    applicazioni/funzioni selezionabili ... 20

    cancellare applicazione/funzione ..... 20

Paging ..... 2, 51

Paging (tasto) ..... 2

Parametro ..... 27

Pausa

    di selezione ..... 75

    dopo il prefisso ..... 75

    dopo impegno linea ..... 75

    relativa a tasto R ..... 75

PIN di sistema

    modificare ..... 41

    ripristinare ..... 41

Pop-up messaggi ..... 21

    chiudere ..... 21

Portata ..... 5

Portatile

## Indice

accendere/spengere .....	25	Protezione da chiamate anonime .....	40
cambiare a base migliore .....	50	Protezione da chiamate indesiderate ...	40
cambiare ad altra base .....	50	Punto verde .....	22, 30, 31
cancellare .....	51	<b>Q</b>	
cercare .....	51	Qualità di registrazione (segr. tel.) .....	46
collegare supporto di ricarica .....	7	QuickSync .....	73
disattivare microfono .....	33	<b>R</b>	
display in stand-by .....	18	Rappresentazione accesso menu .....	17
illuminazione display .....	37	Registrare	
impostare .....	10, 37	altri portatili Gigaset .....	50
in stand-by .....	15, 18	annunci (segr. tel.) .....	45
lingua display .....	37	chiamata esterna .....	47
mettere in funzione .....	8	dispositivo (Bluetooth) .....	54
modificare impostazioni .....	37	portatile .....	50
Paging .....	51	Registrazione chiamata (segr. tel.) .....	47
registrare .....	50	Repeater .....	41
registrare altro Gigaset .....	50	Reperibilità .....	35
registrare su altra base .....	50	Reset portatile .....	42
reset .....	42	Richiedere informazioni di Service .....	87
richiedere informazioni Service .....	23	Ricorrenza .....	57
ripristinare impostazioni iniziali .....	42	cancellare .....	65
screensaver .....	37	cancellare lista .....	22
stand-by .....	25	salvare in rubrica .....	57
toni di avviso .....	40	scaduta .....	65
trasferire chiamata .....	52	visualizzare scaduti .....	65
utilizzare più portatili .....	50	Ridurre emissioni radio .....	43
utilizzare Sorveglianza Bimbo .....	64	Risoluzione problemi	
volume ricevitore .....	33	generali .....	85
volume viva voce .....	33	SMS .....	72
Portatili + Base .....	50	Risposta automatica .....	38, 82
Portatili registrati .....	51	Risposta segreteria tel. ....	46
Possibilità di impostazione		Rubrica tel. ....	57
albero del menu .....	79	aprire .....	57
segreteria tel. ....	45	cancellare tutte le voci .....	22
telefono .....	37	copiare numero da testo .....	60
Prefissi .....	74	creare voce .....	57
Prefisso		gestire voci .....	57
impostare proprio .....	37	inviare a portatile .....	59
locale .....	14	inviare vCard con Bluetooth .....	60
PABX .....	74	inviare voce/lista a portatile .....	59
Prenotazione chiamata .....	35	salvare rubrica .....	57
disattivare prima del tempo .....	35	salvare voce .....	57
Presi Mini USB .....	1	sequenza voci .....	58
Prese telefoniche .....	92	trasferire vCard con Bluetooth .....	60
Profilo viva voce .....	38	utilizzare con inserimento numeri .....	61
Promemoria .....	64		
chiamata Crescendo .....	64		
impostare volume .....	64		

<b>S</b>	
Scorrere	
nelle liste . . . . .	26
orizzontalmente . . . . .	26
verticalmente . . . . .	26
Screensaver . . . . .	37, 68
Scrittura a caratteri maiuscoli/minuscoli . . . . .	28
Scrivere (SMS) . . . . .	69
Scroll	
orizzontale . . . . .	26
verticale . . . . .	26
Segreteria di rete . . . . .	49
Segreteria tel. . . . .	45
accendere/spengere . . . . .	45
ascoltare messaggi . . . . .	22
cancellare messaggi . . . . .	46
cancellare tutti i messaggi . . . . .	22
funzione Skip-back . . . . .	48
gestione da remoto . . . . .	47
registrare annunci . . . . .	45
registrare chiamata . . . . .	47
servizio non disturbare . . . . .	45
Selezionare	
con lista chiamate . . . . .	31
con lista ripetizione selezione . . . . .	30
con rubrica tel. . . . .	31
voce dalla rubrica tel. . . . .	59
Selezione	
a impulsi . . . . .	74
a toni . . . . .	74, 75
Selezione rapida . . . . .	20, 61
configurare . . . . .	61
Sensibilità microfono . . . . .	33
Sensore di prossimità . . . . .	1, 25
Sequenza voci in rubrica . . . . .	58
Servizi di rete	
durante chiamata esterna . . . . .	35
impostare per chiamate successive . . . . .	34
specifici del provider . . . . .	34
Servizio Clienti . . . . .	84
Servizio Clienti & Supporto Tecnico . . . . .	84
Servizio non disturbare (segr. tel.) . . . . .	45
Set di caratteri	
cirillico . . . . .	29
greco . . . . .	29
Simboli	
barra delle opzioni . . . . .	77
barra di stato . . . . .	78
display . . . . .	77
visualizzazione nuovi messaggi . . . . .	21
Sincronizzare	
contatti Google . . . . .	16, 73
rubrica tel. . . . .	16, 73
Sincronizzazione Cloud . . . . .	16, 73
Smaltimento delle batterie a fine vita . . . . .	90
SMS . . . . .	69
cancellare . . . . .	70
cancellare lista SMS arrivati . . . . .	22
Centro per l'invio . . . . .	71
in arrivo . . . . .	70
inviare . . . . .	69
leggere . . . . .	70
lista bozze . . . . .	69
lista in arrivo . . . . .	20
particolarità durante scrittura . . . . .	69
possibili soluzioni ai problemi . . . . .	72
ricerca guasti . . . . .	72
ricevere . . . . .	70
salvare . . . . .	69
scrivere . . . . .	69
su sistemi telefonici . . . . .	71
Solleva e parla . . . . .	82
Soppressione primo squillo . . . . .	70
Sorveglianza Bimbo . . . . .	64
distanza portatile . . . . .	67
Sound v. Suoneria	
Stand-by	
portatile . . . . .	15, 18
ritornare in . . . . .	25
Suoneria	
chiamata Crescendo . . . . .	39
controllo orario chiamate esterne . . . . .	40
disattivare per chiamate anonime . . . . .	40
impostare volume . . . . .	39
melodia per chiamate interne/esterne . . . . .	39
modificare . . . . .	39
sopprimere . . . . .	70
sopprimere primo squillo . . . . .	70
Suoneria VIP . . . . .	57, 58
Supporto di ricarica (portatile)	
collegare . . . . .	7
collocare . . . . .	5
Sveglia . . . . .	66
attivare/disattivare . . . . .	66
funzione Snooze . . . . .	66

## Indice

### T

Tasti del display .....	1
Tasti del portatile.....	1
Tastiera alfanumerica .....	19
Tastiera con R / P .....	18
Tastiere.....	18
Tasto	
di fine chiamata.....	1, 24, 30
impegno linea .....	1, 30, 31
menu .....	1, 24
Paging (base) .....	2
R .....	75
Telefonare	
in modo anonimo.....	34
rispondere a chiamata.....	31
sulla linea esterna.....	30
sulla linea interna .....	51
Telefono	
impostare .....	37
ripristinare impostazioni iniziali .....	42
utilizzare .....	25
Tempi di ricarica portatile .....	91
Tempo di Flash.....	74
Tempo di spegnimento display.....	38
Test di sicurezza connessione	
portatile-base .....	33
Tipo di selezione .....	74
Toni +Segnali .....	39, 40
Toni di avviso .....	40
Toni di segnalazione v. Toni di avviso	
Tono di attenzione v. Toni di avviso	
Tono tasti.....	18
Tornare a visualizzazione precedente	27, 28
Touchscreen .....	1
utilizzare .....	26
Trasferimento di chiamata .....	35
a segreteria tel. ....	47
Trasferire (internamente)	
chiamata esterna.....	52
Trasmissione numero di telefono	
(soppressione).....	34
Tutela ambientale.....	89

### U

USB (presa) .....	1
Utilizzare portatile su più basi .....	50

### V

vCard	
inviare con Bluetooth.....	60
ricevere con Bluetooth .....	60
Verifica sicurezza dati connessione DECT	33
Vibrazione.....	39
Vibrazione tasti .....	18
Visualizzare informazioni per il Service ..	23
Visualizzazione	
appuntamento/ricorrenze scadute ....	65
avviso segreteria di rete .....	21, 49
messaggi.....	38
numero (CLI/CLIP).....	32
numero di telefono .....	32
nuovi messaggi (attivare/disattivare) .	38
voci libere in rubrica.....	58
Visualizzazione display	
in stand-by .....	18
numero (CLI/CLIP).....	32
Viva voce .....	33
Voce in rubrica .....	57
Voce lista .....	22
Volume	
promemoria.....	64
suoneria.....	39
viva voce .....	33
volume viva voce/ricevitore portatile .	33

Issued by

Gigaset Communications GmbH  
Frankenstr. 2a, D-46395 Bocholt

© Gigaset Communications GmbH 2017

Subject to availability.

All rights reserved. Rights of modification reserved.

[www.gigaset.com](http://www.gigaset.com)